المؤسسة الوطنية
لتنمية المهرجانات
والتظاهرات
الثقافية والفنية

ETABLISSEMENT NATIONAL
POUR LA PROMOTION DES FESTIVALS
ET DES MANIFESTATIONS
CULTURELLES ET ARTISTIQUES

THE NATIONAL FOUNDATION
FOR THE DEVELOPMENT OF
FESTIVALS AND CULTURAL
AND ARTISTIC EVENTS

الجمهورية التونسية
RÉPUBLIQUE TUNISIENNE
وزارة الشؤون الثقافية
MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

# أيام قرطاج الموسيقية

# 8 JOURNEES MUSICALES DE CARTHAGE

jmc.tn

أيام قرطاج الموسيقية

JOURNEES MUSICALES DE CARTHAGE

لا تحتاج الموسيقى إلى أنامل تتقن عزفها ولا إلى شفاه تنشد أهازيجها فحسب، بل تشتاق إلى آذان تطرب لألحانها وإلى أرواح تعانق نشوتها وقلوب تهتزّ لعفويّة وقعها.

لذلك يتجدّدُ لقاؤنا في موعدنا الفنّي الإنساني الثامن على أرض تعاقب الحضارات تونس الخضراء. من دورة إلى أخرى يتواصل تقديم ثراء مخزوننا الثقافي والمستجدّ من الإبداع الموسيقي الذي يتنافذ مع ذلك الإرث الثريّ ومع المنجز الفني العالمي في الآن ذاته. في أوقات كثيرة نحتاج أن نفسح للموسيقى المجال لتختزل ثرثرة اختلافاتنا في لغة كونية بليغة ومُتقنة تتمايل حروفها طربا و يتجلّى في دقّة معاني مُفرداتها معنى الإنسان الكوني.

تتشرّف قرطاج في ثامن أيّامها الموسيقيّة باستقبال فنّانيها من ثماني عشرة دولة، صُنّاعا ومُبدعين وباحثين في شتّى الأنْماط الموسيقيّة لتُشكّل رؤاهم المستجدّة دائرة تواصل بين فنّانين ناشئين يتحسّسون دُروب الكونيّة وبين وضيوف رسّخت أسماؤهم وأنماطهم في سجلّات الابداع الكوني.

لقد سعينا جاهدين أن نُواصل في نحت الشّخصيّة المُميّزة لأيّام قرطاج الموسيقيّة باحثين دورة بعد دورة عن تقديم الإضافة للمبدعين الذين تطأ آلاتهم هذه الأرض الطّيبة المتسامحة، وتملأ أصواتهم أرجاء قرطاج العريقة الرّحبة، راجين أن تُشكّل عروض الدّورة الثّامنة منصّة مُشعّة لترويج كلّ الأعمال المشاركة عالميّا والتي تمّ انتقاؤها بعناية فائقة راعت التّنوّع وقيمة المغامرة الإبداعيّة المدروسة في خوض دروب التّجديد والوُلوج لمغاور البحْث لتأْصيل التّعمّق والتّجذّر واسْتشراف المستقبل.

د. حياة قطاط القرمازي
وزيرة الشؤون الثقافية

La musique n'a pas seulement besoin des mains habiles, des musiciens chevronnés et de belles voix pour chanter et interpréter les belles mélodies. Elle a aussi et surtout besoin de bonnes oreilles qui savent savourer les mélodies, des âmes sensibles qui par la magie de la musique peuvent aller jusqu'à l'extase et des cœurs chavirés. La musique libère. La musique guérit. La musique est essentielle pour accompagner le rythme de la vie, pour donner du rythme à nos vies.
Ainsi, notre rendez-vous se renouvelle lors de cette huitième édition de cette manifestation à la fois artistique et humaine sur la terre de la Tunisie Verte, véritable carrefour des grandes civilisations. Rendez-vous qui, édition après édition, constitue une belle vitrine pour présenter la richesse de notre patrimoine culturel et également musicale, mettant l'accent sur le génie tunisien et la sensibilité et la doigté de l'artiste créateur tunisien qui a su trouver la bonne équation pour explorer son héritage culturel et artistique et également s'inscrire dans l'universel, menant des importantes expériences à l'échelle internationale.
Salvatrice, libre, la musique fuit les frontières, unit les coeurs et crée de nouvelles sphères de coopération et du dialogue, bannissant les différences. La musique est bien une langue universelle planétaire. Elle est bien aussi une connexion entre les êtres humains là où ils sont.
Cette huitième édition des Journées musicales de Carthage a l'honneur d'accueillir des artistes de dix-huit pays, des créateurs, des chercheurs et des programmateurs qui présentent différents styles musicaux et diverses approches de la musique. Des connaisseurs dans différentes spécialités qui seront à l'écoute des jeunes talents et qui grâce à leur générosité académique et doigté artistique, ils seront cette lueur qui guidera les pas des jeunes talents.

Nous avons œuvré avec beaucoup de soin pour que les Journées musicales de Carthage puissent avoir son identité, son propre cachet, son impact sur la scène musicale nationale comme internationale, cherchant session après session à donner le plus -value aux créateurs qui foulent avec leurs instruments le sol de cette terre bonne et tolérante et dont les mélodies et les chansons font vibrer les différents coins de l'ancienne et splendide Cité de Carthage.
Nous espérons que les performances de cette nouvelle édition constitueront une plate-forme solide permettant la promotion de toutes les œuvres participantes et également leur programmation à l'échelle internationale surtout qu'elles ont été méticuleusement sélectionnées, prenant en compte la créativité, la valeur artistique ajoutée et l'esprit de recherche artistique et d'aventure dans l'exploration du patrimoine et l'anticipation de l'avenir. Des expériences artistiques qui sont à la fois authentiques et dans l'air de temps.

Dr. Hayet Guettat Guermazi
Ministre des Affaires Culturelles

Photographie Bayrem Ben Mrad

في عيدها الثامن تضئ أيام قرطاج الموسيقية شموع الأمل والحلم من أجل إنارة المشهد الموسيقي التونسي، ومن أجل مزيد التألق والإشعاع على المستوى الدولي. تحمل هذه الدورة مشعل التجديد في الخيارات والتوّجهات مع التمسك بمبادئ التأسيس والحفاظ على الهوية العربية والإفريقية.

هي دورة العودة بقوّة بعد جائحة كورونا، ودورة استعادة المواقع والأدوار في البناء والتغيير، ودورة دعوة الجمهور إلى الإقبال بكثافة وشغف على العروض التي تحلّق بلا أجنحة خارج حدود الزمان والمكان.

وباعتبار أنّ الموسيقى هي ابنة بيئتها ونبض شوارع مدنها ومرآة شعوبها وأوطانها، فإنّ الدورة الثامنة لأيام قرطاج الموسيقية تسعى إلى مزيد الانخراط في واقعها الفني والاجتماعي والانفتاح أكثر على محيطها الثقافي والاقتصادي وذلك بتسليط الأضواء على الصناعات الثقافية والتّشجيع على الاستثمار في الثّقافة.

تقف اليوم أيام قرطاج الموسيقية مزهوة بمنجزها وبمكاسبها، ومتطلعة إلى أن يكون لها إيقاعا قويا ومؤثرا في تونس وخارجها. ومن أهم الرهانات التي نطمح إلى تحقيقها في هذه الدورة دعم علاقات التشبيك والشراكات الفنية والاستفادة من خدمات الثورة الرقمية حتى يساهم القطاع الموسيقي في تطوير الصناعات الثقافية.

كما سيكون للمهرجان همزات وصل لأهمّ التّظاهرات الفنيّة الكبرى على غرار احتفاء تونس باحتضان القمة 18 للفرنكوفونية والاحتفال بإحياء مئوية السينما التونسية.

ولأنّ توثيق الذاكرة الموسيقية من أهم أولوياتنا وفي صلب اهتماماتنا، فقد حرصنا في الدورة الثامنة على إحياء مهن موسيقية شارفت على الاندثار. وذلك عن طريق دعم المشاريع التي تحمل على عاتقها هذه المهمة والمسؤولية ضمن السوق الفنية لأيام قرطاج الموسيقية.

ندعوكم إلى الاستماع لموسيقات العالم والاستمتاع بمعزوفات تهزم حاجز اللغات في الدورة الثامنة لأيام قرطاج الموسيقية حيث لا صوت يعلو على عزف الموسيقى!

**السيدة هند المقراني**
المكلفة بتسيير المؤسسة الوطنية لتنمية
المهرجانات والتظاهرات الثقافية والفنية

Les Journées Musicales de Carthage célèbrent leur huitième année, porteuses d'espoir et de rêves, illuminant la scène musicale tunisienne avec un engagement en faveur d'expressions musicales innovantes à l'échelle régionale et internationale.
Cette édition porte le flambeau du renouveau tout en préservant les principes fondateurs de son identité arabe et africaine. Elle est également marquée par un retour en force après la pandémie de Covid-19, accueillant un public passionné et nombreux pour naviguer au-delà des limites du temps et de l'espace.
Considérant que la musique reflète son environnement, est le pouls des rues de ses villes et le miroir de ses habitants et de ses terres, une histoire de territoires et d'identités plurielles, l'édition 8 des Journées Musicales de Carthage souhaite s'engager davantage dans sa réalité artistique et sociale et s'ouvrir à son environnement culturel et économique. Ainsi, le festival ne sera pas isolé des grands événements nationaux et internationaux tels que la célébration du Sommet de la Francophonie et la célébration du centenaire du cinéma tunisien.
Aujourd'hui, les Journées Musicales de Carthage se réjouissent de leurs réalisations et acquis, et aspirent à poursuivre sur un rythme de croisière fort et influent en Tunisie et à l'étranger. L'un des paris les plus importants est de soutenir les relations de réseautage et les partenariats artistiques et de bénéficier de la révolution numérique pour que le secteur de la musique contribue au développement des industries culturelles.
Et pour préserver la mémoire musicale, nous avons à cœur de faire revivre des métiers musicaux en voie de disparition en soutenant des projets qui prennent en charge cette mission au sein du marché artistique des Journées Musicales de Carthage.
Nous vous invitons à écouter les musiques du monde et à apprécier les chansons qui dépassent les barrières linguistiques car nous croyons fermement qu'il n'y a pas de son plus fort que celui de la musique.

Hind Mokrani
Chargée de la direction à l'ENPMFCA

تتنوّع الأحداث الثقافية وتتعدد التظاهرات الفنية، ولكن قليل منها فقط يترك الأثر ويُحدث التغيير ويحرّض على التفكير. واحتفاء بعيدها الثامن تواصل أيام قرطاج الموسيقية المشوار وتحرص أكثر فأكثر على التعريف بالإبداع الموسيقي في اختلاف وجوهه وألوانه وآلاته... من دورة إلى أخرى، تثبّت أيام قرطاج الموسيقية قدمها على أرض صلبة في تلبية لمطلب ملّح انتظره الفنانون والمهنيون وعشاق الموسيقى لسنوات طويلة. كما تطمح في المقابل إلى التحليق في سماوات الإبداع بلا حدود في اكتشاف للأصوات المختلفة والتجارب الفريدة التي من شأنها أن تحدث الدهشة والمتعة.

ومن أجل التقدم في هذا المسار الفني والسير بأيام قرطاج الموسيقية إلى الأمام مع وضوح للرؤية والمستقبل، كان لا بد من التساؤل باستمرار: ماذا تعني أيام قرطاج الموسيقية؟ هل هي مجرد مهرجان؟ هل هي مسابقات وجوائز؟ هل هي لقاءات ونقاشات؟ هل هي مهرجان يتوّجه بشكل أساسي للجمهور من خلال منحه فرصة اللقاء بالفنانين المحليين والدوليين المفضلين لديه؟ أم أنّ أيام قرطاج الموسيقية منصة احترافية لدعم الفنانين التونسيين الناشئين وترويج إنتاجهم وتحقيق انتشارهم عالميا؟

إنّ أيام قرطاج الموسيقية تمثّل حسب رأيي كل هذه الصفات والأبعاد والوظائف... والأكيد أنّ الموسيقى قادرة على لعب كل هذه الأدوار بمنتهى التفنّن والتفاني.

لقد تمّ تأسيس أيام قرطاج الموسيقية ليكون للموسيقى البديلة رجع صدى، وليكون لفنانيها حضور وظهور أمام الجمهور العريض في تعريف بهذه الإبداعات المتفردة والمختلفة عن الأشكال الموسيقية الكلاسيكية. وقد ساهم المهرجان في تقريب إيقاعات هذه المجموعات الموسيقية الشبابية من أذن الجمهور وجعله متصالحا مع المظهر الخارجي لفنانيها الذي قد يختلف عن الصورة المتعارف عليها لرموز المشهد الموسيقي التونسي. وبعد أن كان هؤلاء الفنانين يقدّمون عروضهم في المطاعم وغيرها من الفضاءات... أصبحوا اليوم يتمتعون بتقدير كبير في تونس خارجها. وبذلك خرجت الموسيقى البديلة من عزلتها «تحت الأرض» إلى السطح والركح الكبير.

لطالما كانت تونس في قلب النهضة الفكرية والثقافية، وهي التي تتميز بهوية ثرية ومتنوعة لدرجة أنه من الصعب تحديد جذور واحدة لموسيقانا اليوم. لقد جعل مرور الحضارات والثقافات المختلفة عبر حوض البحر الأبيض المتوسط من بلدنا وجهة إستراتيجية ومنطقة حيوية على مستوى الارتحال والتنقل برا وبحرا. وقد تجلّى هذا العمق الحضاري في تنوع الأعراق في تونس وتعدد العادات والتقاليد وحتى الموروث الغذائي في انصهار للثقافات الفينيقية والأندلسية والعثمانية والصحراوية... وفي هذا السياق كانت الموسيقى مرآة لانعكاس هذا الانصهار بين مختلف الحضارات لتمثّل بدورها مزيجا من الأجناس وخليطا من الأنماط تتقاطع ولا تتخاصم، تلتقي ولا تتنافر.

لقد احتلت تونس موقع المركز في بناء حضارات المتوسط، وهي في رأيي تشبه الإسطرلاب في توجيه المسافرين وإرشادهم إلى الوجهة الصحيحة في تحديد المكان والزمان وحتى مواقع الأفلاك والنجوم.

وبدورنا اخترنا أن يكون الإسطرلاب رمزا لفلسفتنا في إدارة أيام قرطاج الموسيقية لتكون بوصلتنا الاتجاهات الأربعة (شمال- جنوب - شرق - غرب) في تحديد هوية المجموعات الموسيقية والمشاريع الفنية التي تؤثث الدورة الثامنة للمهرجان. وكل طموحنا وأملنا في ذلك مساعدة فنانينا والأخذ بأيديهم للتألؤ كالنجوم في سماء الثقافة والفنون.

في وفاء لمبادئ التأسيس، تواصل أيام قرطاج الموسيقية في دورتها الثامنة دعم وتشجيع الفنانين الشباب والمجموعات الموسيقية الناشئة الذين هم في حاجة إلى فرص جيدة للإشراق وللتألق محليا وعالميا. كما تستضيف الدورة الثامنة كبار الفنانين وأهم الفرق الموسيقية ذات الشهرة العالمية بهدف إمتاع الجمهور بباقة من العروض الموسيقية التي تقترح سفرا روحيا وذهنيا عبر أثير موسيقات العالم. وأيضا تقترح هذه الدورة حلقات نقاش حول مسالك الإنتاج والتوزيع، وسلسلة من اللقاءات المهنية لتبادل المعارف والخبرات حتى يستفيد المهنيون وخاصة الشباب منهم من تقنيات هذا الفن وأبجدياته باعتباره مهنة وصناعة وشغفا متواصلا لابتكار موسيقى تتمرد على الحدود وتصافح الخيال وتعانق الجمال ما بين مساحة النوتات وسقف الأمنيات.

هي فسيفساء من الموسيقات والمجموعات الفنية وبانوراما من التكريمات والتتويجات واللقاءات والندوات على إيقاعها تنتظم أيام قرطاج الموسيقية في دورتها الثامنة من 21 إلى 28 جانفي 2023.

ننتظركم إذا في مغامرة فنية طريفة ومختلفة تدغدغ فيها الموسيقى الإحساس وتراقص الحواس في عزف للحن الحياة.

نتمنى لكم قضاء لحظات ممتعة بينا... ومعنا.

تحيا أيام قرطاج الموسيقية!

تحيا الموسيقى !

درصاف الحمداني

المديرة الفنية لأيام قرطاج الموسيقية

Les événements culturels qui perdurent sont rares, car ils doivent constamment évoluer, provoquer des changements et bouleverser les esprits. Les Journées Musicales de Carthage (JMC), un rendez-vous dédié à la créativité musicale, célèbrent aujourd'hui leur huitième anniversaire. La manifestation confirme jour après jour son importance, son impact et le projet d'hier est devenu une réalité, une manifestation attendue par les professionnels tunisiens et étrangers, ainsi que par le grand public et les mélomanes en quête de nouvelles voix, expériences et surtout de surprises.

Pour perdurer, il est crucial de se questionner en permanence sur la vocation et l'avenir de cette manifestation. Aujourd'hui, il est important de se demander : qu'est-ce que les Journées Musicales de Carthage ? Sont-elles un festival ? un concours de prix ? des rencontres ? un festival destiné principalement au public pour rencontrer ses artistes préférés locaux et internationaux ? ou bien une plateforme professionnelle pour donner des moyens aux artistes tunisiens émergents et les produire, les faire tourner ?

Selon moi, un festival est tout cela à la fois et les Journées Musicales de Carthage s'y prêtent parfaitement. Les JMC ont été créées pour promouvoir les artistes et groupes tunisiens de musique alternative, ces rythmes et mélodies différents de la musique classique arabe ou pop de l'époque. Ces artistes ou groupes étaient assez rares et uniques tant dans leur création musicale (pour l'oreille du public) que dans leur apparence (selon les codes reconnus de la scène musicale tunisienne). Ils se produisaient principalement dans les lounges et restaurants. Aujourd'hui, ce genre musical est devenu assez répandu et ces artistes bénéficient d'une reconnaissance sans pareille en Tunisie et parfois même à l'étranger. Nous ne pouvons donc plus les qualifier d'alternatif ou d'underground.
La Tunisie a toujours été au cœur d'un croisement culturel si riche et varié qu'il est difficile de cerner notre musique d'aujourd'hui. Ce qui peut sembler comme un handicap s'avère être une richesse en soi. Au cours de l'histoire, le passage de différentes civilisations et cultures dans la région méditerranéenne a fait de notre pays une escale incontournable pour les voyageurs, la population a été beaucoup brassée avec des us et des traditions étrangères (andalouses, phéniciennes, ottomanes, subsahariennes...). Par conséquent, la musique en a été remarquablement touchée et altérée, ce qui valorise notre patrimoine actuel et l'enrichit.

La Tunisie étant au cœur de tout ce bouillonnement, je pense qu'elle est représentée par un astrolabe, un outil d'aiguillage indispensable pour les voyageurs de l'époque pour préciser le lieu et l'heure en effectuant des calculs de positionnement des astres. L'astrolabe sera le symbole de notre nouvelle vision des JMC. Notre travail est axé sur les 4 orientations de l'outil, à savoir : NORD, SUD, EST, OUEST, les 4 orientations d'où ont été sélectionnés les artistes et groupes qui participeront à cette huitième édition. Nous viserons par cet astrolabe les étoiles pour aider nos artistes à devenir des astres brillants dans le ciel culturel du monde.
Fidèle à sa vocation initiale, les JMC dans sa 8ème édition continuent à soutenir et à promouvoir les jeunes artistes et les jeunes groupes qui n'ont besoin que d'une bonne opportunité - comme les JMC - pour briller. En plus des concerts qui seront assurés par des grands artistes et groupes confirmés, de renommée internationale et qui feront voyager le public dans l'univers tout en mystère de la musique, le programme de cette 8ème édition propose des panels de discussion permettant aux artistes, surtout les jeunes Tunisiens, de comprendre les ficelles de cet art, de ce métier et de cette industrie, de mieux s'informer sur les différents circuits de distribution et de diffusion. Des hommages, des panels de discussion, des masterclasses et des rencontres rapides entre artistes et professionnels rythmeront également la programmation de cette édition qui se déroulera du 21 janvier au 28 janvier 2023.
Nous attendons avec impatience de vous retrouver et de partager avec vous cette grande aventure artistique des Journées Musicales de Carthage à travers un sublime catalogue qui réunit un bouquet d'expériences inédites.
Nous vous souhaitons de passer des moments agréables et mémorables.

***Vive les JMC!***
***Vive la Musique!***
***Bon festival.***

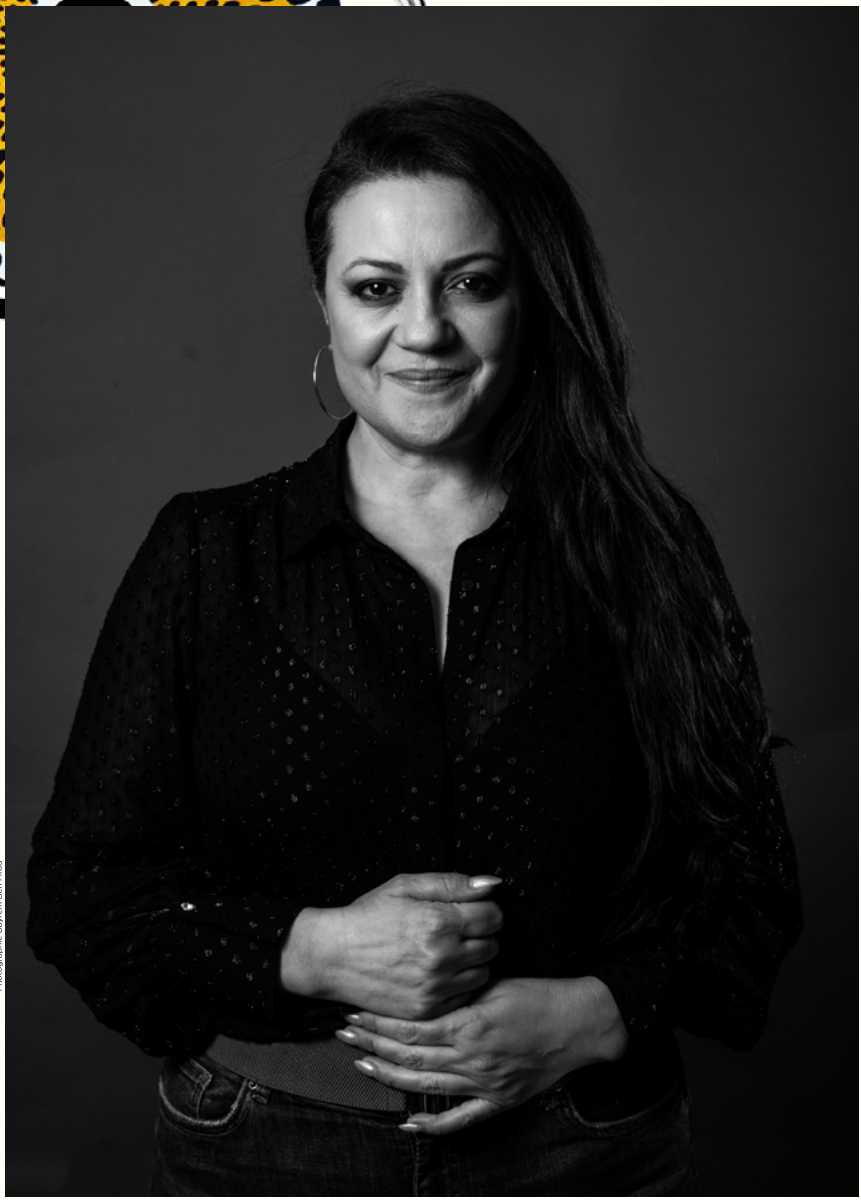
Dorsaf Hamdani
Directrice artistique des JMC

## Dorsaf Hamdani

Dorsaf Hamdani fait partie intégrante d'une génération de chanteuses du Maghreb et du Moyen-Orient qui fascine par le contraste entre leur attachement aux traditions musicales liées au classicisme artistique, et leur modernité.
A la fin de ses études au conservatoire de Tunis, elle entame un cycle universitaire de Musicologie entre Tunis et Paris. En parallèle, Dorsaf multiplie les participations à de grands événements musicaux du monde arabe et reçoit plusieurs récompenses prestigieuses : le Prix des jeunes talents tunisiens, deuxième prix au Festival de la Chanson arabe en Jordanie et le disque d'or de la chanson tunisienne. Ses nombreux passages au temple de la musique arabe, l'Opéra du Caire, lui valent d'être reconnue et sollicitée par les plus grands maestros : Salah Ghoubachi, Selim Sahab, etc.
Après avoir participé à différentes créations transculturelles, notamment « Ivresses » basée sur les quatrains d'Omar Khayyam et rendu hommage à trois grandes dames du chant arabe avec le spectacle et le disque « Princesses du chant arabe », la chanteuse tunisienne Dorsaf Hamdani se lance un nouveau défi avec une création inédite : Barbara & Fairouz où elle réunit deux grandes chanteuses séparées par un bras de Méditerranée.

## درصاف الحمداني

هي مطربة وباحثة في العلوم الموسيقية جمعت بين الصوت القوي والشجي والأداء الراقي والرقيق ضمن توّجه فني وفيّ إلى روح الموسيقى العربية ومنفتح على التجارب الحديثة والمعاصرة.
مارست الفن في سن مبكرة وتمرست على الموسيقى منذ طفولتها، بعد أن نالت شهادة الأستاذية في العلوم الموسيقية في تونس سافرت إلى فرنسا للحصول على شهادة الماجستير من جامعة السوربون. سجلت درصاف الحمداني حضورها في الأحداث الموسيقية الكبرى في تونس والوطن العربي. فازت بالعديد من الجوائز المرموقة ومنها: جائزة المواهب التونسية الشابة ، الجائزة الثانية في مهرجان الأغنية العربية في الأردن ، جائزة الإسطوانة الذهبية في مهرجان الأغنية التونسية ...
قدّمت الفنانة التونسية درصاف الحمداني باقة من المشاريع الموسيقية المبتكرة في تكريم لرموز الشعر والغناء على غرار عمر الخيّام وفيروز وبربرا...



Photographie Bayrem Ben Mrad

**Dorsaf Hamdani درصاف حمداني**
Directrice artistique المديرة الفنية

**Sofiene Ayari سفيان عياري**
Directeur technique المدير التقني

**Mondher Fallah منذر فلاح**
Directeur de production مدير الإنتاج

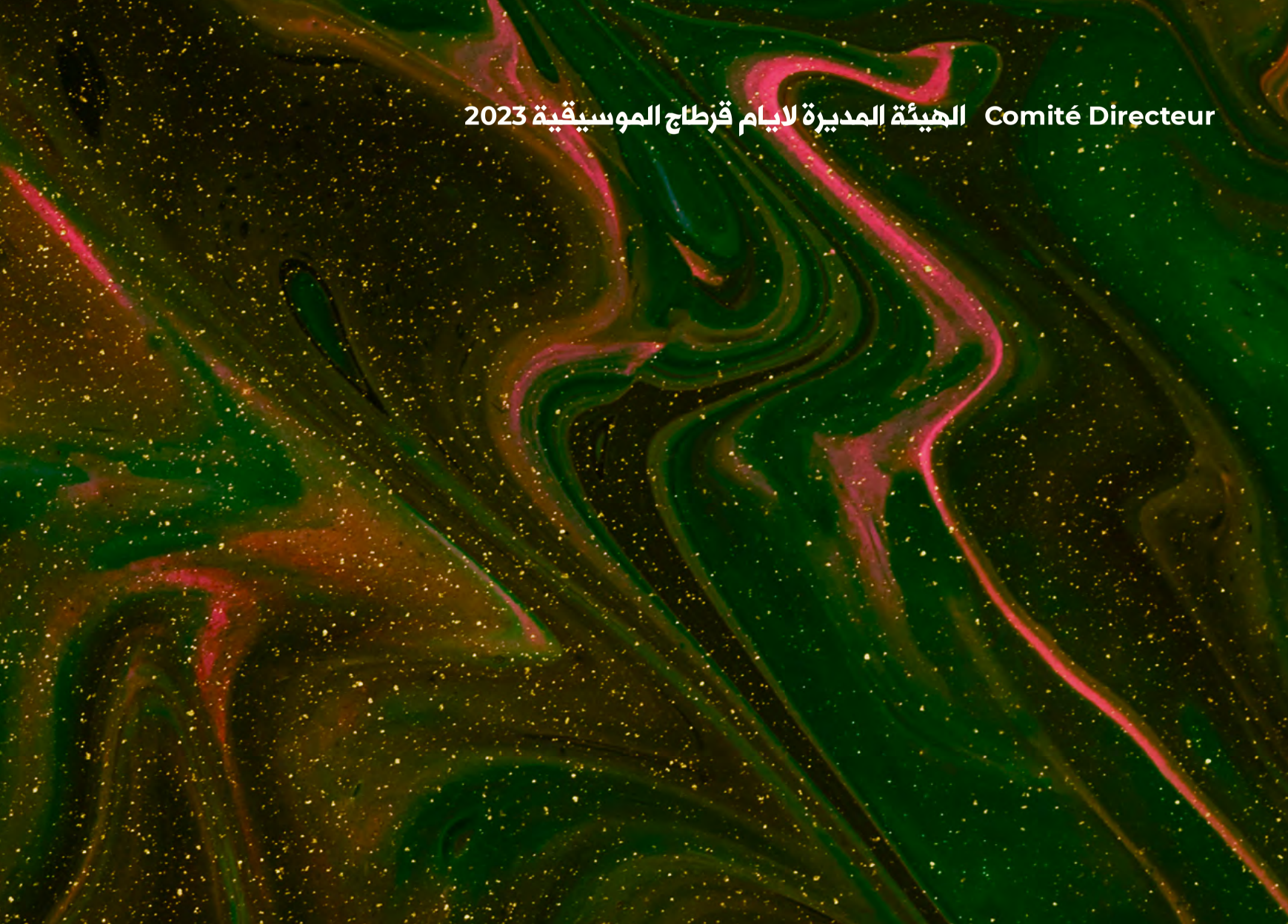
**Zeineb Laroussi زينب العروسي**
Coordinatrice générale منسقة عامة

**Rabeb Srairi رباب السرايري**
Chargée de communication مسؤولة على الاتصال

**Malek Ben Khelifa ملاك بن خليفة**
Responsable logistique et hospitalité
مسؤولة على اللوجيستيك والضيافة

**Mohamed Chatti محمد الشطي**
Coordinateur financier ENPFMCA
منسق مالي - المؤسسة

**Wahiba Saadaoui وهيبة سعداوي**
Coordinatrice administrative ENPFMCA
منسقة إدارة



# Comité Directeur الهيئة المديرة لايام قرطاج الموسيقية 2023

## لجنة اختيار العروض
## Comité de sélection:

درصاف الحمداني: رئيسة اللجنة
أمين القلسي (ملحن) : عضو
فوزي الشكيلي (ملحن) : عضو
منذرفلاح (موسيقي/ منتج): عضو

Dorsaf Hamdani : présidente
Amine Kolsi (compositeur): membre
Fawzi Chekili (compositeur): membre
Mondher Falleh ((Musicien/ producteur): membre

# HOMMAGES تكريمات

## علياء السلامي
## Alia SELLAMI

في سياق فني متعدد ومتنوّع، تكتب الفنانة التونسية الأب والأجنبية الأم علياء السلامي اسمها بحروف من ذهب في عالم الموسيقى والفن.
إنّ المسيرة الفنية لعلياء السلامي تشكّل مزيجا خالصا من التقاء العديد من المؤثرات والمسارات التي تصنع هويتها المتفردة وتطبع بصمتها المختلفة. من الغناء الأوبرالي إلى الجاز إلى الكلاسيكيات العربية... تضرب هذه الفنانة في كل مرة موعدا مع الخلق والإبداع.
تقتفي علياء السلامي في كل أعمالها أثر الفن الخالد من خلال البحث عن جوهر الصوت والنفس والحياة. إنها تجرّب، ترتجل، تبحث، تتساءل... لتخوض رحلة فريدة ومخصوصة في الغناء والأداء.
يصعب تصنيف علياء السلامي في خانة معينة، ويصعب أكثر العثور على تعريف يناسبها. ففي حنجرتها تتقاطع الأصوات والتجارب والمغامرات مما ينحت لها مسارا جديدا ومتجددا على الدوام.

Artiste aux multiples facettes, Alia Sellami mêle avec la même maîtrise chant lyrique, contemporain, jazz et arabe. Par passion, musique contemporaine et improvisation sont devenues une spécialité exercée dans des spectacles expérimentaux et pluridisciplinaires avec des artistes tels que Silvain Kassap, Médéric Collignon ou Israël Galvan.
Créatrice et interprète de ses propres concerts-performances (« Operator », Marseille capitale culturelle 2013 ; festival Dream City, Tunis 2007, 2010, 2012 ; « Une révélation », projet Miniatures, Italie, Maroc, France ; « L'Autre et moi », MUCEM 2015 ; etc.), elle compose aussi pour le théâtre, la danse et le cinéma ainsi que pour divers ensembles (« Mur Murs de la ville », pour le chœur Les éléments, France, Tunisie 2014, et « Ventilation » pour le quintet Concert impromptu, France, Tunisie).

C'est à 15 ans qu'elle commence le champ jazz avec Fawzi Chekili. Après une formation à Paris, elle enchaîne les concerts en Italie (Pomigliano jazz Festival), Allemagne, Et en Tunisie. Elle rencontre sur scène des artistes tels que Liz Mac Combes, Michel Marre, Maurane et Ibrahim Maalouf dans un concert en duo en 2014.
Repères : «L'Adieu de l'hôtesse arabe», CD de mélodies orientalistes, France 2004. «Nafass», CD du concert de chants sacrés du monde, Tunis 2010. «La fiesta» d'Israël Galvan, Festival d'Avignon, ARTE live, juillet 2017
Alia Sellami enseigne la technique vocale à l'université de Tunis depuis 2006. Elle est décorée de l'ordre national du mérite culturel Tunisien.
En 2017, elle reçoit, pour l'ensemble de sa carrière, le prix honorifique «Aloès d'or» décerné par l'association pour le soutien des arts tunisiens «Aloès».

# فوزي الشكيلي
# Fawzi Chekili

هو أحد أهم الموسيقيين التونسيين المعاصرين والمختصين في موسيقى الجاز، عازف، ملحن وأكاديمي يجيد عزف الغيتار، البيانو والعود وهو مبتكر آلة «أودجي»، التي تمزج في خاصياتها بين تقنيات العود والغيتار.

يعتبر فوزي الشكيلي من رواد الفن التونسي الحديث فهو من أوائل الفنانين العرب، الذين اعتمدوا في مشاريعهم الموسيقية على مزج الجاز المعاصر مع الإيقاع التونسي والشرقي وذلك في ألبوم «تقاسيم» الصادر سنة 1994.

شارك فوزي الشكيلي في العديد من المهرجانات التونسية والعالمية من أبرزها مهرجان قرطاج الدولي، مهرجان طبرقة للجاز، مهرجان المدينة، مهرجان الحمامات الدولي، المهرجان الدولي بقسنطينة «ديمة جاز» ومهرجان شيكاغو الدولي.

تحصل فوزي الشكيلي سنة 2005 على جائزة «ماسيمو أورباني» خلال مهرجان «موزيكامدو» لموسيقى الجاز والبلوز في كاميرينو بإيطاليا. وتمنح هذه الجائزة سنويا تخليدا لذكرى عازف الساكسفون الإيطالي الأسطوري ماسيمو أورباني.

أصدر فوزي الشكيلي ألبوم «أنفاس» سنة 2000 وألبوم «آش يهم» سنة 2005 وأدرج ألبومه «طيور الفجر» في «توب فايف» بموقع «كل شيء عن الجاز» في فيفري 2012.

Fawzi Chekili est une figure de proue du Jazz en Tunisie manipulant aussi bien la guitare que le piano et le oud. Musicien professionnel et enseignant à Tunis depuis une quarantaine d'années, il est autant actif sur la scène locale qu'internationale. Avec un palmarès d'une dizaine d'albums, Fawzi Chekili aime mélanger à travers ses compositions, les couleurs de sa Tunisie natale aux harmonies sophistiquées du jazz qu'il enseigne officiellement depuis 2004 à l'Institut Supérieur de musique à Tunis ainsi qu'au Centre de Musiques Arabes et Méditerranéennes à Sidi Bou Said. En 1990, Il met au point le 'Udgé' un instrument reprenant les caractéristiques du luth arabe et de la guitare. Il reçoit le «prix spécial du jury" à l'International Massimo Urbani Award 2005 à Camerino en Italie. Son album 'Touyour Al Fajr' figure dans le 'Top Five' du site All About Jazz pour le mois de février 2012. Il reçoit le prix national de la musique pour l'année 2007. Depuis 2015 il endosse la marque Yamaha.

# رضا ديكي
# Ridha diki

De son vrai nom Ridha Belhaj Khalifa, l'artiste Ridha Diki, surnom qu'il tient du titre de sa chanson phare datant de 1978, « Diki Diki », a fait des décennies durant le bonheur du grand public par une musique fraîche et spontanée.
Il était l'auteur et compositeur de ses propres chansons. Son répertoire musical est assez distingué avec des chansons à succès comme « Ena Andi Rendez-vous » (J'ai rendez-vous), « Thata Yawmen fi fasl achitaa » (Il était une fois à l'hiver). Sa chanson « Diki Diki », destinée pour le petit public, a traversé le temps, marquant la mémoire et l'enfance des générations des Tunisiens.
Au grand bonheur de ses fans, il avait donné, en 2016, un spectacle de rue sur l'Avenue Habib Bourguiba, organisé dans le cadre de la 3e édition des Journées musicales de Carthage (JMC).Ridha Diki qui a quitté ce monde le 22 novembre 2019 est l'un de ses artistes qui ont fait révolutionné la scène musicale tunisienne.

رضا بالحاج خليفة فنان تونسي مستقل اتخذ لقبه الفني «رضا ديكي» من أغنيته الشهيرة «ديكي ديكي» إنتاج سنة 1978 .
«رضا ديكي» حالة فنية متفردة، اكتسب شعبية ومكانة خاصة بين محبيه في سنوات السبعينيات والثمانينات وظلت بصمته راسخة في الذاكرة لأسلوبه المغاير والساخر في صياغة أعمال غنائية تقطع مع السائد ..
صاحبت الهارمونيكا صوت «رضا ديكي» على مسارح تونس ولونت الرمزية مضامين أغانيه فقد طوع الفنان الراحل نصوصا شعرية لأبي قاسم الشابي ونقل أوجاع الوطن في كلمات تونسية مبسطة تحمل في طرافتها عمقا ورؤية ملتزمة بقضايا إنسانية واجتماعية.
من أشهر أغاني «رضا ديكي»، الذي غادرنا في 22 نوفمبر 2019 «ديكي ديكي»، «انا عندي رونديفو»، «كي الزربوط»، «المادلينة»، «أنا عمري ما نكذب»، «الكورة»، «مكتوب» و«أنا نغني للحب

## سليم سحاب
## Salim Sahab

هو أحد أهم قادة الأوركسترا في الوطن العربي وأبرز الموسيقيين العرب الذين نالوا شهرة عالمية. ولد سليم سحاب في فلسطين سنة1941 ونشأ في القاهرة.

درس الموسيقى في معاهد روسيا العريقة حيث حصل على دبلوم قيادة أوركسترا سيمفوني من معهد تشيكوفسكي الشهير. عاد إلى لبنان سنة 1977 ليكتب مقالات حول الموسيقى نشرت في صحف ومجلات لبنانية وعربية معروفة. كما شغل منصب مشرفٍ موسيقيّ على المحطة الإذاعية اللبنانية الرسمية.

أسس فرقا عديدة في لبنان للكبار والصغار منها فرقة بيروت للموسيقى العربية سنة 1980، قبل أن يوجّه جلّ اهتمامه للفرقة القومية للموسيقى العربية التي أسسها ويشرف عليها في القاهرة .

قام سليم سحاب بتأسيس عدة فرق موسيقية منها «مؤسسة المبدع العربي» التي تسعى إلى اكتشاف ورعاية المواهب الواعدة في مجالات الغناء والعزف على الآلات الشرقية والتلحين وقيادة الأوركسترا، فضلا عن تنظيم ورش العمل الفنية بهدف تعزيز قدرات العازفين.

Salim Sahab est l'un des chefs d'orchestre les plus importants dans le monde arabe et l'un des musiciens arabes les plus talentueux ayant acquis une renommée internationale.

Né en Palestine en 1941, il a grandi au Caire et possède les nationalités égyptienne et libanaise. Il a étudié la musique dans les prestigieux instituts russes, obtenant un diplôme de direction d'orchestre symphonique du Conservatoire Tchaïkovski. De retour au Liban, il a contribué au développement de la critique musicale en publiant des articles dans des journaux et magazines libanais et arabes connus. Il a également travaillé comme superviseur musical pour la radio officielle libanaise. Il a fondé de nombreux groupes de musique destinés au grand public au Liban, dont «La troupe de Beyrouth pour la musique arabe» en 1980, avant de se consacrer à la direction de la Troupe nationale de musique arabe qu'il a créée au Caire. Il a également créé la «Fondation de l'Arabe créative», dont l'objectif est de découvrir et de promouvoir les jeunes talents dans les domaines de la chanson, de l'apprentissage d'un instrument de musique oriental, de la composition et de la direction d'orchestre. La Fondation organise également des ateliers techniques et pratiques pour améliorer le niveau des musiciens, et organise des séminaires et des conférences pour sensibiliser le public arabe à la musique.

STB BANK

# البرمجة الفنية
# PROGRAMMATION ARTISTIQUE

# CONCERTS

## العروض الكبرى

# كريم زياد

# Karim Ziad

البلد: الجزائر/فرنسا
النمط الموسيقي: جازوموسيقى من العالم
مدة العرض: 70دقيقة

Pays: Algérie - France
Genre musical: Jazz et musique du monde
Durée: 70 min

حكاية كريم زياد هي حكاية موسيقي ورحالة لا يستقر على حال، يغني ويعزف على الباتري ويؤلف ويوزع ويقود الأوركسترا وكذلك مبرمج ويبحث عن الجذور والقيم الإنسانية.
شخصية غريبة وروحانية يعزف موسيقى تتجاوز الحدود غالبا ما تتقاطع مع الجازوالموسيقى التراثية.
ولد كريم زياد بالجزائر وشغف بالموسيقى، سجّل بداياته في ثمانينات القرن الماضي من خلال الانضمام لفرق الجاز قبل أن ينتقل إلى باريس سنة 1989 لتلقي دورة تكوينية أكاديمية ليصبح فيما بعد عازف درامز معروف، ثم موسيقيا أساسيا في المشهد الفني المغاربي.
ومع صافي بوتيلا . الذي اعتبره كريم صانع إيقاعه المتفرد الأول . وكذلك إلى جانب مجموعات موسيقية مثل «سيسكوم» و»أولترا مانيار» أو مع عازفين مثل «بوجون زاد» و»جون زاوينول» استدل كريم زياد على مساره الأصلي المتمثّل في التشبّث بالجذور ليخلق صوتا ثريّا متعدد الأشكال...

L'histoire de Karim Ziad est celle d'un musicien passionné, d'un voyageur insatiable. Il est batteur, chanteur, compositeur, arrangeur, chef d'orchestre et programmateur. Il cherche constamment les racines et les valeurs de l'humanité. Il est un personnage à la fois drôle et mystique, qui joue une musique transcendant les frontières, souvent à la croisée du jazz et des musiques traditionnelles.
Né à Alger, il a débuté dans les années 80 en rejoignant des groupes de jazz. En 1989, il s'est installé à Paris pour poursuivre ses études et est devenu un batteur très demandé. Il est devenu un musicien incontournable de la scène maghrébine. Il a joué avec des groupes tels que Sixun et Ultramarine, ainsi qu'avec des musiciens tels que Bojan Z ou Joe Zawinul. Il s'inspire des racines pour créer un son riche et polymorphe.

PAISTE

# Jadal جدل

البلد: الأردن
النمط الموسيقي: روك عربي
الموسيقيون: محمود رادايدا - قيس الفروخ - سيف أبوحمدان - قاصد عثمان - كريس ميلاندر
مدة العرض: 70دقيقة

Pays: Jordanie
Genre musical: Arabic Rock
Musiciens: Mahmoud Radaideh - Qais Al Froukh Saif Abuhamdan - Qased Othman - Chris Mullender
Durée du spectacle: 70min

Jadal (Controverse en français) est un groupe de rock arabe, formé par Mahmoud Radaideh compositeur/guitariste/producteur de musique en 2003 à Amman, en Jordanie. «Jadal» est l'un des premiers groupes de rock arabe de la région qui s'est démarqué à ses débuts par la reprise de «Kol Ma Gool Al-Tobah» pour le légendaire artiste égyptien Abdel Halim Hafedh, dans le style rock arabe et avec le cachet de «Jadal». Le groupe a ensuite multiplié les productions. La chanson «Salma» composée et écrite par Mahmoud Radaideh a rencontré un grand succès en Jordanie.
«Jadal» est connu pour ses époustouflantes performances. La musique de Jadal brise les frontières, reposant essentiellement sur la sincérité de l'interprétation et la recherche.
Ce groupe a déjà à son actif quatre albums dont le dernier «La Tlou' El Daw» sorti en 2021.

تقدّم فرقة «جدل» الأردنية نمطا خاصا من الموسيقى ضمن ما تسمّيه بـ«الروك العربي». وقد أسس المنتج وعازف الغيتار محمود ردايدة «جدل» سنة 2003 لتكون واحدة من أهم الفرق التي تعزف الموسيقى البديلة في الوطن العربي.
وجاء اختيار اسم جدل للفرقة، بحسب القائمين عليها، لجمعها بين الأغنية العربية والموسيقى الغربية ولما ينتجه الدمج بين الطابع الشرقي والغربي من جدل، كما اعتمدت الفرقة في تحديد هويتها على اسم من أصل عربي وسهل اللفظ.
انطلقت «جدل» في مسارها ومشوارها بإعادة توزيع أغنية «وأنا كل ما قول التوبة» للمطرب الراحل عبد الحليم حافظ. فحازت الأغنية حينها على شعبية كبيرة. وبعد هذا النجاح سجلت الفرقة أولى أغانيها «سلمى» والتي كتب كلماتها محمود ردايدة.
تتالت إنتاجات فرقة جدل وازداد انتشارها ليحمل آخر ألبوماتها عنوان «لَطلوع الضو» والذي يضم إحدى عشرة أغنية باللهجة الأردنية التي كانت ولا تزال ميزة فرقة جدل من الأردن.

# نوريغ وأوركسترا نو جيبسي
# Norig and No Gypsy Orchestra

Artiste: Norig
Pays: France
Genre musical: Tzigane
Musiciens: Norig (Chant) - Mathias Lévy (Violon) Ivica Bogdani (Accordéon) - Joris Viquesnel (Guitare) - Olivier Lorang (Basse) - Meivelyan Jacquot (Batterie / Percussions / SPD)
Durée du spectacle: 60min

الفنان: نوريغ
البلد: فرنسا
النمط الموسيقي: تزيغان
الموسيقيون: نوريغ (غناء) - ماتياس ليفي (كمنجة) - إيفيكا بوجدانيك (أكورديان)- جوريس فيكسنيل (غيتار) - أوليفييه (SPD / لورانج (باص) - ميفليان جاكوت (باطري/ إيقاع
مدة العرض: 60 دقيقة

Depuis son premier album Gadji, aux croisements des traditions balkaniques, du jazz manouche et du tango, Norig, surnommée alors la “nouvelle voix tzigane française” s’est nourrie de belles rencontres avec Teofilo Chantre, Babx ou encore, le réalisateur Tony Gatlif. Ce dernier l’invitait sur la B.O. du film “Exils” et sur le spectacle “Django Drom”, aux côtés de Didier Lockwood, Biréli Lagrène et Stochelo Rosenberg, puis de nouveau sur son film Indignados (2012). Une participation remarquée au “Cabaret déraciné”, en hommage aux génocides arménien. Norig and No Gypsy Orchestra est à son 3ème album.

Norig/ biographie

Norig, est une chanteuse espagnole au cœur balkanique qui nous offre une exploration entre tradition et modernisme avec Norig and No Gypsy Orchestra. Norig and No Gypsy Orchestra est une ode au voyage, un album qui ressemble à la vie, porté par la voix aérienne et profonde de Norig. Puzzle de morceaux dans lequel la mélancolie embrasse la joie, où la tristesse prend par la main l’émerveillement pour danser sans fin et nous rappeler que la vie est comme la musique, perméable, complexe et magnifique.

هي دعوة للإبحار مع إيقاعات عرض يشبه الحياة يرسلها صوت نوريغ العميق والمتجدد كأمواج البحر.
تقوم هذه الفنانة بتركيب شظايا المعاني المتناثرة لتغني الشجن والفرح، القلق والأمل...ولتأخذ بيد جمهورها إلى رقصة بلا نهاية على إيقاع الموسيقى التي تشبه الحياة في عقدها وروعتها، هدوئها وصخبها، صعودها ونزولها...
تلتقي الآلات التي تعود جذورها إلى موسيقى الغجر وموسيقى البوب...يمتزج عزف البيانو مع صوت الأكورديون... ويدح صوت نوريغ القوي والعذب في رحلة موسيقية مفعمة بالشاعرية وبالجمالية.

نوريغ:
عشقت الفنانة الفرنسية من أصول إسبانية موسيقى الغجر وثقافتهم الموسيقية. وقد كانت «نوريغ» وفية إلى هذا الشغف في جل مشاريعها الفنية إلى درجة تلقيبها ب»صوت الغجر الفرنسي الجديد».
منذ ألبومها الأول نجحت في مزج موسيقى الجاز الغجرية والتانغو والبوب وإيقاعات ثقافات متعددة، تعلمت كثيرا من لقاءات رائعة مع تيوفيلو شانتري وبابكس والمخرج توني جاتليف...كانت لها مشاركة مميزة في عرض « كباريه ديراسيني » تكريما لضحايا عمليات الإبادة الجماعية للأرمن .

## Bu Kalthoum

Mohammed Mouneer, alias «Bu Kolthoum» est un producteur et rappeur syrien dont le parcours artistique a commencé en 2003 à Damas. Installé en Europe, il s'est fait surtout connaître en 2015 avec la sortie de son album solo, Inderal et ses chansons évoquant l'injustice, le désespoir des jeunes…
Ce qui distingue Bu Kolthoum, c'est qu'il combine une variété de sonorités et que sa musique porte des influences Hip hop, Rnb et Soul, rappelant subtilement quelques modes de la musique arabe classique qui ont bercé sa jeunesse. Plus de quatorze ans d'expérience, ce chanteur, producteur et rappeur est considéré aujourd'hui comme un repère de la musique arabe moderne, comme l'un grands classiques de l'ère moderne de la musique arabe.
Bu Kolthoum a créé sa propre école sonore, ouvrant la voie pour un nouveau son. Les morceaux de son dernier album «Talib» en témoignent.

## بو كلثوم

تقدّم فرقة «جدل» الأردنية نمطا خاصا من الموسيقى ضمن ما تسمّيه بـ«الروك العربي». وقد أسس المنتج وعازف الڤيتار محمود ردايدة «جدل» سنة 2003 لتكون واحدة من أهم الفرق التي تعزف الموسيقى البديلة في الوطن العربي.
وجاء اختيار اسم جدل للفرقة، بحسب القائمين عليها، لجمعها بين الأغنية العربية والموسيقى الغربية ولما ينتجه الدمج بين الطابع الشرقي والغربي من جدل، كما اعتمدت الفرقة في تحديد هويتها على اسم من أصل عربي وسهل اللفظ.
انطلقت «جدل» في مسارها ومشوارها بإعادة توزيع أغنية «وأنا كل ما قول التوبة» للمطرب الراحل عبد الحليم حافظ. فحازت الأغنية حينها على شعبية كبيرة. وبعد هذا النجاح سجلت الفرقة أولى أغانيها «سلمى» والتي كتب كلماتها محمود ردايدة.
تتالت إنتاجات فرقة جدل وازداد انتشارها ليحمل آخر ألبوماتها عنوان «لَطلوع الضو» والذي يضم إحدى عشرة أغنية باللهجة الأردنية التي كانت ولا تزال ميزة فرقة جدل من الأردن.

البلد : سوريا
النمط الموسيقي: Hiphop, R&B
شركة الإنتاج : ريكورد المطبخ
مدة العرض: 75دقيقة

Pays: Syrie
Genre musical: Hip hop / R&B
Label: Records El'Muttbukh
Durée du spectacle: 75 min

# ساري وعياد خليفة مع مايك ماسي
# Sary & Ayad KHALIFE ft. Mike MASSY

Pays : Liban
Genre musical: Jazz/World
Musiciens: Ayad KHALIFÉ (Piano) - Sary KHALIFÉ (Cello)
Christophe MICHAUD (Bass) - Nicolas GOUSSOT (Batterie)
Zad KHALIFÉ (Percussion)
Durée du spectacle: 75 min

البلد: لبنان
النمط الموسيقي: جاز/ عالمي
الموسيقيون: عياد خليفة (بيانو) - ساري خليفة (شالو) - كريستوف ميشو (باص) - نيكولا غوسو (باطري) زاد خليفة ((ايقاع
مدة العرض: 75 دقيقة

يدعو هذا الثنائي الجمهور إلى رحلة موسيقية فريدة يكشفان خلالها تأثيرهما الخاص وبصمتهما على الموسيقى الشرقية وعلى بلدهما لبنان. بتركيبة موسيقية خماسية تجمع بين البيانو والتشيلو والباص والباتري وآلات الإيقاع الشرقية يقدم التوأم رؤية ولمحة عامة عن عالمهما الموسيقي، بمجموعة منتقاة من الروائع غير المتداولة يقترحان برنامجا متنوعا يجسّد أهم المشاريع الموسيقية التي اشتغلا عليها على غرار «صوبيا» و«نسيج»... يرافقها في العرض كاتب الأغاني والملحن مايك ماسي كضيف شرف واستعادة نصوص شعرية لتاغور والحجاج.
بين الشعر الغنائي والتأثيرات المختلفة تتراوح موسيقى الجاز مع الفلكلور اللبناني والموسيقى الكلاسيكية والصوفية والروحية، هذا العرض سيجعل السفر عبر العالم ممكنا من خلال الموسيقى

ساري وعياد خليفة
أخوان توأم، ساري عازف تشيلو وعياد عازف بيانو، جسّدا شغفهما بالموسيقى من خلال تكوين صارم بالأكاديمية وبفضل جديتهما استطاعا جلب انتباه عديد المنتجين الموسيقيين، واعتُبرت تجربتها ثورة موسيقية حقيقية في عالم الموسيقى.

مايك ماسي
مغني وممثل ومؤلف موسيقي لبناني بدأت مسيرته المهنية بإصدار ألبوم من التراتيل الروحية سنة 2003 وفي سنة 2011 أصدر ألبومه «يا زمان». له سجل غنائي يراوح بين الغناء الصوفي العربي ومختارات من مدونة الموسيقى العالمية والأغاني الفرنسية، وهو كذلك مؤطر في الأداء الصوتي للكثير من الفنانين المشاهير. تحصل ماسي على جائزة «الموريكس الذهبي» عن التجديد الموسيقي.

Sary et Ayad Khalifé, frères jumeaux compositeurs et respectivement violoncelliste et pianiste, vous invitent à embarquer pour un voyage musical unique et hypnotique où ils dévoilent leur maîtrise exceptionnelle de la musique orientale de leur pays d'origine, le Liban. En tant que quintet - avec piano, violoncelle, basse, batterie et percussions orientales - ils présenteront un aperçu de leur univers musical, avec une sélection de morceaux inédits qui viendront enrichir un répertoire choisi couvrant l'ensemble de leurs projets les plus marquants, tels que SOOBIA et NASEEJ, et en tant qu'artistes invités avec le chanteur et compositeur Mike Massy, invité d'honneur de la soirée, reprenant des textes de poètes tels que Tagore ou Al-Hallaj.
Entre groove endiablé, lyrisme immersif et influences multiples allant du jazz, au folklore libanais, à la musique classique et jusqu'à la musique spirituelle et soufie, le travail musical de Sary et Ayad Khalifé emmènera le public en voyage.

Sary et Ayad Khalifé - Biographie
Sary et Ayad Khalifé sont des frères jumeaux compositeurs. Le premier est violoncelliste, tandis que le second est pianiste. En combinant leur passion pour la musique à une solide formation musicale académique, les deux frères se sont rapidement démarqués par leurs productions musicales uniques. Leur musique est considérée comme une révolution artistique dans le monde arabe.

Mike Massy - Biographie
Mike Massy est un chanteur (baryton-martin), auteur-compositeur, comédien et producteur musical libanais. Il se déplace entre le chant lyrique arabe, les musiques du monde, la chanson française à texte et le jazz. Il est également coach vocal pour de nombreuses célébrités. Sa carrière discographique a été récompensée par le prix du «Murex d'Or» pour l'innovation en musique.

مسار
إجباري
MASSAR EGBARI

# مسار إجباري
# Massar Egbari

Pays d'origine : Egypte
Genre musical : Pop / Rock
Musiciens : Hany El Dakak - Ayman Massoud - Tamer Atallah - Mahmoud Siam - Ahmed Hafez
VJ and Lights: Mostafa Abdel Aal
Tour producer: Amina Abodoma
Moniteur ingénieur son: Mounir Wageeh
Ingénieur son: Abdel Hamid Sabry
Durée du spectacle: 70min

البلد: مصر
النمط الموسيقي: بوب / روك
الموسيقيون: هاني الدقاق - أيمن مسعود - محمود صيام - أحمد حافظ - تامر عطا الله
ضوء وفيديو: مصطفى عبد العال
مسؤول فني: أمينة أبودومة
مونيتور مهندس صوت: مونير ويجة
مهندس صوت: عبد الحميد صبري
مدة العرض: 70 دقيقة

«Massar Egbari» est un groupe de rock égyptien qui a débuté en 2005 à Alexandrie, en Égypte. Le groupe est composé de cinq musiciens : Ayman Massoud (claviers), Hani El Dakkak (guitare et chant), Ahmed Hafez (guitare basse), Tamer Attallah (batterie) et Mahmoud Siam (Guitares). Il présente une musique égyptienne contemporaine alternative, mêlant rock, jazz et blues à la musique orientale. «Massar Egbari» se traduit par «Détour Obligatoire», un nom destiné à refléter la façon dont la société oblige les gens à penser et à vivre leur vie d'une certaine manière.

Massar Egbari - Biographie
Depuis sa création en 2005, Massar Egbari a su se démarquer sur la scène musicale égyptienne et également sur la scène musicale arabe avec des chansons inspirées du quotidien, puisant avec finesse dans le patrimoine artistique du pays du Nil mais également ouvert sur d'autres genres et styles. Une subtile dose qui a permis à ce groupe de jouir d'une notoriété internationale.
Le groupe a sorti 3 albums et 4 singles tous autoproduits et il s'est produit sur différentes prestigieuses scènes en Egypte et ailleurs (France, Arabie Saoudite, Jordanie, Suisse, Turquie…). Au total : le groupe a assuré 559 concerts en Egypte et 67 dans différentes villes du monde.

اختار الفريق اسم «مسار إجباري» كشكل من أشكال السخرية من محاولة المجتمع فرض سلطته على تفكير أفراده وسلوكهم، ومحاولته تنميط أسلوب حياة الشباب مما يحد مساحة حريتهم في الإبداع والابتكار. تقدّم هذه المجموعة الموسيقية أغاني التراث الغنائي المصري في شكل معاصر يمزج بين موسيقى الروك والجاز والبلوز... كما تقوم بإنتاج أغان خاصة تناقش قضايا المواطن وهموم الوطن. حازت فرقة مسار إجباري على عديد الألقاب والتتويجات منها جائزة «فنان اليونسكو من أجل السلام»...

مسار إجباري:
هي فرقة غنائية مصرية تقدم موسيقى الروك، تأسست في عام 2005. بدأت مشوارها الفني من الإسكندرية وتحديدا من مكتبتها الشهيرة. شارك الفريق بالغناء في عدة أفلام سينمائية، من أهمها: (حاوي) 2010، و(ميكروفون) 2011.
أصدرت الفرقة 3 ألبومات و4 أغان فردية. وقدّمت عروضا في مختلف المسارح المرموقة في مصر والعالم العربي وجل قارات الكرة الأرضية. على امتداد مسرتها الفنية أحيت المجموعة 559 حفلة في مصر و67 في مدن مختلفة حول العالم.

# Jawhar جوهر

Pays: Tunisie / Belgique
Label : 62TV Records/ Pias
Genre musical: Arabic dream pop
Musiciens: Jawhar (Voix et guitare) - Louis Evrard (Batterie ) - Eric Bribosia (Claviers) - Yannick Dupont (Basse)
Ingénieur son: Benoît Christophe de Visscher
Durée : 60 min

Tasweerah (62TV/PIAS - février 2022) est le quatrième album studio du singer / songwriter tunisien Jawhar. Tasweerah veut dire à la fois, portrait, image, instantanée, mais aussi projection de l'esprit… L'album est donc une série d'arrêts sur image, une série de portraits plus ou moins personnels. Les chansons sont, chacune à leur manière, des tentatives vers un portrait universel de l'artiste. Elles questionnent sa place et celles de l'imaginaire dans la société, et posent la création et la quête de la beauté au centre de l'album. Volontairement brut et sans artifice, Tasweerah nous replonge dans la folk / pop clair obscure de Jawhar, proclamé dans la catégorie Arabic Dream Pop.

Jawhar -Biographie
Né d'une mère professeure de littérature arabe, éprise de musique et de poésie, et d'un père qui se consacre au théâtre puis à la politique culturelle, Jawhar grandit dans la banlieue au sud de Tunis, à Radès. Très tôt, il est fasciné par une certaine culture populaire, par la force de ses images et de ses expressions verbales, musicales et gestuelles.
Quand il part à l'âge de vingt ans étudier l'Anglais à Lille, c'est plutôt la poésie abstraite qui l'attire, celle de William Blake et d'Emily Dickinson… En plus d'un amour grandissant pour un certain Nick Drake qui le liera de manière irrévocable à son folk impressionniste.
Jawhar écrit des chansons qu'il commence à jouer dans des petits lieux Lillois. Il est ensuite amené à faire quelques premières parties d'artistes tels que Susheela Raman, Boubacar Traoré ou Keziah Jones. Il enregistre son premier album qui sortira en autoproduction avant de ressortir officiellement via le label bruxellois Top5 Records.

البلد: تونس / بلجيكيا
النمط الموسيقي: بوب دريم عربي
شركة الإنتاج: 62TV Records/ Pias
الموسيقيون: جوهر - لويس ايفرارد
إريك بريبوزيا - يانيك دوبونت
مهندس صوت: بونوا كريستوف دوفيسشار
مدة العرض: 60دقيقة

إلى أكثر من معنى تتفرع دلالة عنوان عرض «تصويرة» لتأخذ شكل صورة أو شخصية أو لقطة .. وفي معناها العميق هي انعكاس للروح. وفي الألبوم الموسيقي «تصويرة» يحاور الفنان جوهر الباسطي صور الذاكرة و الذكريات والشخصيات والحياة عبر لغة الفن. وفي تقاطع بين الذاتي والموضوعي يدغدغ الفنان إحساس الجمهور وحواسه من خلال قطع موسيقية تنساب في شكل شريط من الصور. هي حزمة أغنيات وباقة من الموسيقات يسعى من خلالها هذا الفنان إلى رسم صورة عالمية له. وإن تطبع موسيقى البوب الشعبية هذا المشروع الموسيقي لجوهر الباسطي، فإن المخيال الشعبي يحضر بقوة في ألبومه الرابع «تصويرة»

جوهر:
في وسط مثقف في الضاحية الجنوبية لتونس العاصمة نشأ جوهر الباسطي. وقد كانت أمه الأستاذة في الأدب العربي شغوفة بالموسيقى والشعر، كما كرس والده حياته للمسرح ثم للنشاط في مجال السياسات الثقافية. في وقت مبكر افتتن بالثقافة الشعبية وكل ما تحمله من زخم صورها وتعبيراتها اللفظية والموسيقية والإيمائية.
عندما غادر في سن العشرين لدراسة اللغة الإنجليزية في «ليل» بفرنسا ، جذبته أشعار ويليام بليك وإميلي ديكنسون ... كما تأثر بموسيقى نيك دريك التي تركت بدورها أثرا في هويته الموسيقية.

# سونو دايـاري
# Suonno D'Ajere

Pays: Italie
Genre musical: Folk
Musiciens: Irene Scarpato (chant) - Marcello Smigliante Gentile (mandoline, mandoloncello) - Gian Marco Libeccio (guitare classique)
Durée du spectacle: 60 min

البلد: إيطاليا
النمط الموسيقي: فولك
الموسيقيون : إيرين سكارباتو (غناء) - مارسيلو سميجليانت (ماندولين / ماندوشالو) - جيان ماركو ليبيتشيو (غيتار)
مدة العرض: 60دقيقة

على ركح «حلم الأمس» سيغني ويعزف الثلاثي الفني المتكوّن من «إيرين سكارباتو» و«مارسيلو سميجليانت جنتيل» و«جيان ماركو ليبيتشيو» ألحان الحب والحياة في اشتغال طريف وذكي على الأصوات التقليدية لنابولي بإيطاليا ضمن تعبيرات معاصرة ونكهات طازجة.
في مزج بين الأصالة والمعاصرة في الأغنيه النابوليتانية ، يتألف هذا العرض الإيطالي من كلاسيكيات منسية وأغاني قديمة تصافح الآذان في طرب جميل لتكون بوابة المعاصرة طريقا إلى إحياء الهوية الموسيقية.

سونو دايـاري:
بعد سلسلة من الحفلات الموسيقية الناجحة في مهرجانات مدينة نابولي ، تمت دعوة مجموعة سونو دايـاري (حلم الأمس) في عام 2017 للمشاركة في الدورة 74 من بينالي البندقية في ميلانو وذلك في إطار مشروع تقديم مجلد «تاريخ الأغنية النابولية» والذي جاء بقلم عالم الموسيقى باسكوالي سكيالو.
فاز هذا الثلاثي الفني بعديد الجوائز المهمة على غرار الجائزة الأولى في مهرجان «سانريمو سانتا نابولي» وجائزة «فولكست ألبرتو سيسا»، وجائزة «بيانكا دابونتي الدولية»، و جائزة أندرو بارودي....
في السنوات التي أعقبت صدور ألبوم الفرقة الأول بعنوان«سوسبيرو»، قدّم الثلاثي حفلات متميزة في العديد من المهرجانات الموسيقية الكبرى في إيطاليا والخارج، بما في ذلك النمسا وسلوفاكيا و إيطاليا والولايات المتحدة الأمريكية وإيرلندا ...

« Suonno D'Ajere », le trio napolitain formé par Irene Scarpato (chant), Marcello Smigliante Gentile (mandoline, mandoloncello) et Gian Marco Libeccio (guitare classique) présentera un concert mettant en valeur les sonorités traditionnelles de Naples, Italie avec une expression moderne et fraîche.
Cette performance présente des sélections de leur dernier projet, composé à la fois de classiques oubliés et de chansons originales. La voix soyeuse de Scarpato, accompagnée de la mandoline et de la guitare, et la profondeur des arrangements offrent au public d'aujourd'hui une porte d'entrée contemporaine dans le monde riche de cette musique ancienne.

Suonno D'Ajere - Biographie

Suonno D'Ajere (rêve d'hier), suite à des concerts réussis lors de festivals à Naples, a été invité en 2017 à la 74ème édition de la Biennale de Venise au Théâtre Dal Verme de Milan, dans le cadre d'un projet de présentation du livre «Histoire de la chanson napolitaine» écrit par le musicologue Pasquale Scialò.
En 2018, Suonno D'Ajere a joué en tant qu'invité lors du spectacle théâtral "Dignità Autonome di Prostituzione» et au Festival historique de Naples. Le trio a également remporté le premier prix au festival Sanremo-CantaNapoli avec l'inédit «Suspiro» et a été sollicité pour participer au concert «Je sto vicino a te - 64» en hommage à l'auteur-compositeur et interprète italien Pino Daniele.
En 2019, le trio a remporté le prix Folkest-Alberto Cesa, le prix Bianca D'Aponte International, la mention du jury international et le prix de la meilleure interprétation au prix Andrea Parodi.
Depuis la sortie de leur premier album «Suspiro», le trio s'est produit dans de nombreux grands festivals de musique en Italie et à l'étranger, notamment Treibhaus à Innsbruck (Autriche), Slovensky Rozhlas à Bratislava (Slovaquie), Quarrata Folk Festival en Toscane (Italie), Mare e Miniere en Sardaigne (Italie), Lincoln Center à New York City (États-Unis) et Eargail Festival en Irlande.

## El Far3i الفرعي

El Far3i est un auteur-compositeur, rappeur, batteur et producteur palestinien et jordanien d'Amman, en Jordanie. Il mélange le folk acoustique arabe et le hip-hop et continue à expérimenter le son. Ses capacités lyriques profondes et ses styles de flux polyvalents lui ont permis de fusionner la voix arabe avec le rap pour créer un son arabe authentique dans le vaste monde de la pop acoustique et électronique.
Ses chansons reflètent l'inconscient de sa région, allant des hautes montagnes de la Palestine jusqu'à la vallée du Jourdain. Avec des paroles qui archivent les sous-textes socio-psychologiques, politiques et personnels de la vie quotidienne arabe, le style brut et réfléchi de rap d'El Far3i contraste avec ses mélodies soul pour créer des hymnes chantants et une poésie dynamique.

انطلقت المسيرة الموسيقية للفنان طارق أبو كويك الشهير بـ «الفرعي» في سن الطفولة. وهو مغني راب وهيب هوب فلسطيني أردني يجيد كتابة الشعر وتأليف موسيقاه واللعب على الدرامز والجيتار وغيرها من الآلات... يحيل اسم «الفرعي» إلى فرع الشجرة الذي يتغذى من الجذور للانعتاق والانطلاق في الامتداد ... سواء قدّم ألبوماته في موسيقى «الهيب هوب» أو «الراب» فإنّ معظم أغاني طارق وألحانه تتحدث عن حبه لوطنه فلسطين، وعن الواقع العربي وعن الحرية .... في عام 2013 قام طارق بالتعاون مع ثلاثة من الفنانين العرب الآخرين بتشكيل مجموعة جديدة تسمى «47 سول» وهي فرقة دبكات إلكترونية عربية، تُطلق على صوتها الخاص اسم :شام ستب، تم تأسيسها في الأردن ونُقل مقرها إلى لندن، وحققت الكثير من النجاحات في المشهد الموسيقي العربي، وقدّمت الكثير من العروض الموسيقية في العالم العربي وأوروبا.

البلد: فلسطين
النمط الموسيقي: راب
فولك / هيب هوب
الفنان: طارق أبو كويك
مهندس صوت: دافد سكوت
وكيل أعمال: محمد خاروشاش
مدة العرض: 70دقيقة

Pays: Palestine
Genre musical: Rap/ folk /hip-hop
Artiste: Tareq Abu Kwaik
Ingénieur son: David Scott
Manager: Mohamed Kharousheh
Durée du spectacle: 70min

# نوستالجيا
# Nostalgia

Artiste: Rabii Zammouri
Pays: Tunisie
Genre musical: Musique de films et séries
En partenariat avec le Théâtre de l'Opéra, L'Orchestre Symphonique Tunisien
et l'Orchestre National Tunisien.
Durée du spectacle: 75 min

الفنان: ربيع زموري
البلد: تونس
النمط الموسيقي: موسيقى أفلام ومسلسلات
بالشراكة مع مسرح الأوبرا، الأركستر السمفوني التونسي
والفرقة الوطنية للموسيقى
مدة العرض: 75 دقيقة

«نوستالجيا» عرض موسيقي يحتفي بأشهر شارات الأعمال الدرامية والسينمائية، التي أمضاها ربيع زموري. ويعزف النوتة الموسيقية لهذه الشارات الأوركستر السيمفوني التونسي. وفي «نوستالجيا» تأخذنا أعمال ربيع الزموري في رحلة لعالم السينما وموسيقاه وأثرها في نفوس وأذهان جيل بداية الألفية الثالثة.
بكتشف الجمهور العريض وخاصة التونسي خلال هذا الحفل مجموعة من أعمال طبعت جانبا من طفولته وشبابه على غرار «صيد الريم»، «ناعورة الهواء» و«كمنجة سلامة»ومجموعة من الفنانين من بينهم صابر الرباعي ووليد التونسي.
«نوستالجيا» تخاطب ذاكرة جيل بداية الألفية الثالثة الذي يأخذه الحنين اليوم إلى فترة حساسة من حياته، من التلفزيون مرورا بالسينما يعيد هذا العرض الجمهور إلى أجواء الزمن الجميل حيث عاش البعض لحظات حميمية ومواقف طريفة مع بداية عشقه للسينما، والسهرات الرمضانية العائلية مع روائع الدراما التونسية بالنسبة للبعض الآخر...

ربيع زموري
ملحن ومنتج موسيقي تونسي شهدت مسيرته شهرة واسعة خلال السنوات العشر الأخيرة، يعتبر مجددا ومبتكرا في الموسيقى التونسية المعاصرة، يتمتع بشهرة عربية واسعة بفضل موهبته وقدراته الموسيقية المتعددة.
ألف ربيع زموري مجموعة من القطع الموسيقية للمسرح والسينما والدراما التلفزيونية التونسية والعربية، وفي مجال تأليف موسيقى الأفلام تعامل مع أشهر المخرجين أمثال النوري بوزيد، المنصف ذويب، سلمى بكار، محمد الزرن، رشيد فرشيو، صلاح الدين الصيد، حمادي عرافة، الحبيب المسلماني، عبد القادر الجربي، أسامة رزق ويوسف كوهاجي كما تعامل مع فنانين مشهورين منهم صابر الرباعي، أمينة فاخت، درصاف الحمداني، بلطي، وليد التونسي وآمنة فاخر.
عُرف ربيع زموري أيضا كمنتج موسيقى آلاتية، ألّف وأنتج عديد الأغاني والألحان الشهيرة منها «نشيد لأبطال تونس» شعر علي اللواتي (2016) و«حراس القدس» غناء نور قمر(2018) و«سماعي سلطاني يكاه» (2021)...

« Nostalgia » est un spectacle musical qui présente un bouquet des génériques de feuilletons et de films, les plus connus de Rabii Zammouri. La partition musicale de ces génériques sera interprétée par l'orchestre symphonique tunisien. Ce concert de musique de films réunit les chansons et les musiques cultes qui ont marqué des générations à partir des années 2000.
Le grand public et surtout le public tunisien aura le plaisir de redécouvrir dans ce spectacle plusieurs tubes qui ont marqué son enfance et sa jeunesse comme « sayd errim », « Naouret el hwa », « Kamanjet Sallema »… Et des artistes de talent comme Saber Rebai, Walid Tounsi…
De la télévision, en passant par le cinéma, cette création fera revivre au public les ambiances du bon vieux temps et des émotions vécus et suggérées par ces compositions

Rabii Zammouri - Biographie
Rabii Zammouri est un compositeur et producteur de musique tunisien qui a remporté un succès remarquable au cours des deux dernières décennies. Considéré comme innovateur dans la musique tunisienne contemporaine, il s'est bâti une réputation à l'échelle arabe pour son talent et ses capacités musicales polyvalentes. Il a écrit la partition de plusieurs pièces de théâtre, films et feuilletons télévisés tunisiens et arabes.
En tant que compositeur de musique de film, il a travaillé avec des réalisateurs célèbres comme Nouri Bouzid, Moncef Dhouib, Selma Baccar, Mohamed Zran, Rachid Ferchiou, Sleh Eddine Essid, Hammadi Arafa, Habib Meselmani, Abdelkader Jerbi, Oussema Rezg, Youssef Kouhaji… Il a également collaboré avec des artistes de talent comme Saber Rebai, Amina Fakhet, Dorsaf Hamdani, Balti, Walid Tounsi, Emna Fakher…
Producteur de musique, il est connu pour avoir produit et composé plusieurs chansons et musiques instrumentales à succès comme « Hymne aux Héros de la Tunisie » (poésie de Ali Louati, 2016), « The Guardians of Al Quds » (poésie de Ali Louati, chant de Nour Qamar, 2018), Samai Soltani Yakah (2021)...

Théâtre de l'Opéra Tunis — الفرقة الوطنية للموسيقى Orchestre National Tunisien — L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE TUNISIEN

# OSOOL أصول

Artiste: Yacine Boulares
Pays: Tunisie/USA
Genre musical: Jazz/Musique du monde
Musiciens: Omar El Ouaer (Piano)
Hédi Fahem (Guitare)- Youssef Soltana (Batterie)
Jihed Bedoui (Guitare Basse)
Nasreddine Chebli (Percussions)
Avec la voix profonde et solaire
de Nessrine Jabeur
et la poésie du rapper Mehdi WMD
Durée du spectacle: 70min

OSOOL est un voyage musical qui mène des rives de Carthage au port de la Nouvelle-Orléans en passant par l'Afrique de l'Ouest où sont nés les rythmes du jazz afro-américain. Dans cette nouvelle création, Yacine Boulares réunit un super groupe d'artistes pour une exploration festive entre la musique Tunisienne et les musiques afro-américaine. Pour OSOOL Yacine Boulares nous invite à passer de l'autre côté du miroir vers un conte musical imaginaire et retrouve sa langue et ses rythmes natals avec les harmonies et les mélodies de la musique Jazz, Soul et Funk qui rencontrent les rythmes du Mezwed, Stambeli, Chaabi et Fazzani.

Yacine Boulares - Biographie

Yacine Boularès est un saxophoniste et compositeur franco-tunisien basé à New York. Sa passion pour le jazz le guidera de Paris à Brooklyn où il est installé depuis 2009. A New York, il collabore avec des artistes tels que Placido Domingo, Sheila Jordan, ou encore Tabou Combo. Sa passion pour les racines et les rythmes africains le mène à créer le groupe AJOYO, avec un album éponyme. Le deuxième album War Chant sorti en 2020 est élu Best World Music EP aux IMA awards. En 2019 Yacine Boularès rejoint le mythique Joe's Pub Working Group pour une résidence artistique qui aboutira sur IFRIQIYA. Il fonde en 2020 son label Shems Records et le Habibi Festival à New York, un festival qui met en avant la scène musicale du monde arabe.

الفنان : ياسين بولعراس
البلد : تونس/ أمريكا
النمط الموسيقي: جاز و موسيقى من العالم
الموسيقيون: عمر الواعر (بيانو) - هادي فاهم (غيتار) -
يوسف سلطاني (باتري) - نصر الدين شبلي (إيقاع)
مع الصوت العميق لنسرين جابر وكلمات مغني الراب مهدي
«داب أم دي»
مدة العرض: 70 دقيقة

«أصول» رحلة موسيقية تأخذنا من ضفاف قرطاج نحو ميناء نيو أورلينز مرورا بغرب إفريقيا حيث نشأت إيقاعات الجاز الأفرو أمريكية... في هذا الإبداع الجديد يضمّ ياسين بولعراس مجموعة من الفنانين لاكتشاف حلقات الوصل بين الموسيقى التونسية والموسيقى الأفرو أمريكية في محاولة لإعادة تصور مدونة الشهير ديزي جيليبسي.
يدعونا بولعراس لعبور الجانب الآخر للمرآة باتجاه سردية موسيقية مُتخيلة وفيها يجد لغته وإيقاعاته الأصيلة مع تناغم وألحان موسيقى الجاز وروح الفانك التي تتلاقى مع إيقاعات المزود والفزاني والسطمبالي.

ياسين بولعراس
عازف ساكسفون وملحن تونسي فرنسي تلقى تكوينه في نيويورك، قاده شغفه بالجاز إلى باريس ثم إلى بروكلين حيث استقر منذ سنة 2009.
في نيويورك تعامل ياسين بولعراس مع الكثير من الفنانين منهم بلاشيدو ودومنغو وشايلا جوردن وكذلك تابو كومبو...
اهتمامه بالجذور والإيقاعات الإفريقية قاده لتأسيس مجموعة «أيويو» وإصدار ألبوم يحمل نفس الاسم، سنة 2020 أصدرت المجموعة ألبومها الثاني (War Chant) أو «ترانيم الحرب» الذي توج في نفس السنة بجائزة موسيقى العالم في حفل توزيع جوائز معهد العالم العربي، سنة 2019 التحق بالأسطورة جوي بوب واركينغ في إقامة فنية أنتجت (IFRIQIYA) وفي سنة 2020 أسس شركة الانتاج الخاصة به «شمس» وكذلك مهرجان حبيبي نيويورك الذي يسلط الضوء على المشهد الموسيقي في العالم العربي.

الحوار
التونسي

# SHOWCASE

# شوکایس

# كهّان الكاف
# Kohhen El Kef

Atiste: Abderraouf Ouertani
Pays: Tunisie / France
Genre musical: Alternatif
Musiciens: Abderraouf Ouertani : guitare folk + chant
Yseult Djohara : guitare électrique
Nicklaus Rohrbach : synthétiseurs
Thomas Ostrowiecki: batterie + percussions + pads.
Durée du spectacle: 35 min

الفنان: عبد الرؤوف الورتاني
البلد: تونس/ فرنسا
النمط الموسيقي: موسيقى بديلة
الموسيقيون: عبد الرؤوف الورتاني: (غيتاروغناء)
يسولت جوهارا (غيتار إلكتريك) - نيكلوس روروباخ
(سانتيتايزر) - توماس أوستروفيكي (باتري /باركيسيون/باد)
مدة العرض: 35دق

Kohhen El Kef ou « les oracles du Kef » est un cinquième opus et une voie nouvelle que Abderraouf Ouertani emprunte. Avec ce projet dont le titre fait référence à la ville phare du Nord-Ouest tunisien, il renoue aussi avec sa passion pour Le Rock avec sa guitare folk achetée à 16 ans, et sa voix qui reprend le chemin du chant. Il revient également vers sa langue maternelle pour une sonorité bien ancrée dans un paysage poétique et mystique nord-africain, qui tisse des liens avec des styles anglo-saxons et ouvre une brèche sur des influences orientales.

من مدينة الكاف التي تضج بصخب تاريخها وآثارها وموروثها الغنائي، وتشع من علياء جبالها على منطقة الشمال الغربي في تونس يستلهم عبد الرؤوف الورتاني روح مشروعه الموسيقي الجديد «كهّان الكاف». يسلك هذا الفنان طريقا مغايرا في إنتاجه الخامس، فهو يعود إلى جذوره الأولى وبدايات المشوار، فيغني بلغته الأم العربية ويعانق غيثارته الشعبية التي اشتراها في سن السادسة عشر.
يقترح عبد الرؤوف الورتاني في عرض «كهّان الكاف» رحلة موسيقية تتميز بالشاعرية في استحضار للأجواء الصوفية، وفي انسجام مع الأنماط الأنقلو- سكسونية، وفي تناغم مع الموسيقى الشرقية.

Abderraouf Ouertani - Biographie
Abderraouf Ouertani est né en 1983 à Tunis. Son parcours commence avec la découverte du Oud (luth arabe) en Tunisie. Il est parti en France pour poursuivre des études d'Ingénierie paysagiste, puis d'Anthropologie, et enfin d'Ethnomusicologie. Il s'est pris de passion pour le Jazz et a commencé une autre aventure entre conservatoire et concerts. Aujourd'hui, Abderraouf Ouertani a 4 albums à son actif: «Contes d'un misérable luth» en 2013, «Contes outre-méditerranéens» en 2015, «Duo Deux Rives» en 2018, et «Contes d'un retour au pays imaginaire» en 2021.

عبد الرؤوف الورتاني
ولد عبد الرؤوف الورتاني سنة 1983 في تونس. انطلقت رحلته الفنية باكتشاف آلة العود والإبحار في عوالمه ومع أوتاره... سافر إلى فرنسا لمتابعة دراسته في هندسة المناظر الطبيعية، وبعدها درس الأنثروبولوجيا ثم تخصّص في علم موسيقى الشعوب (الموسيقى الإثنية). وقع في عشق موسيقى الجاز، ومن هناك خاض مغامرة جديدة ما بين معهد الموسيقي والحفلات الموسيقية. يملك اليوم عبد الرؤوف الورتاني في رصيده 4 ألبومات : «حكاية عود بائس» 2013 و»قصص البحر الأبيض المتوسط» 2015 و»لقاء بين الضفتين» 2018، و»قصص العودة إلى مدينة خيالية» 2021.

# برسبكتيف "آفاق"
# Perspectives

Artiste : Leila Ben Rhouma **Loli**
Pays: Tunisie
Genre musical: Pop & R&B
Musiciens: Leila Benrhouma (chanteuse)
Mehdi Jalel (guitariste) - Bechir Jelassi (batteur)
Wissem Cherif (claviériste)
Amine Saadouni (bassiste)
Durée du spectacle: 35 min

«Perspectives» ainsi s'intitule ce projet créé par Loli. Un projet où l'artiste s'exprime librement avec beaucoup d'émotion sur ces émois qui la submergent à différents moments et à différentes situations et occasions. C'est le récit musical d'un vécu émotionnel.

Le spectacle se veut un condensé de ce projet. Sept morceaux mélangeant pop, R&B et funk seront ainsi partagés par Loli et son groupe avec les mélomanes.

Leila Ben Rhouma - Biographie

Leila Ben Rhouma, Alias par Loli, est une 'singer-songwriter' Anglo-tunisienne. Elle découvre la musique à un jeune âge et devient obsédée par l'idée de « créer ». Tout au long de son chemin, elle a fait plusieurs rencontres, parmi lesquelles celle avec I-PKU, compositeur de Musique et Ingénieur de Son avec qui elle s'est lancée dans une aventure musicale au sein de son Label Jupiton Music. Loli va bientôt sortir un EP dont les titres se distinguent par un amalgame de Pop & R&B. Les chansons décrivent des expériences de vie vécues par cette jeune artiste.

الفنان: ليلى بن رحومة
البلد: تونس
النمط الموسيقي: بوب و R&B
الموسيقيون: ليلى بن رحومة (غناء) - مهدي جلال (غيتار) - بشير (جلاصي (باتري) - وسام شريف (كلافيي) - أمين سعدوني (باص
مدة العرض: 35 دقيقة

«برسبكتيف» هو عنوان هذا المشروع لصاحبته «لولي» حيث تعبّر الفنانة بحرية مطلقة وبإحساس كبير عن مشاعر تنتابها في حالات ومواقف ومناسبات مختلفة، سرد موسيقى لتجربة وجدانية مُعاشة يلخّصها هذا المشروع من خلال سبع مقطوعات موسيقية تمزج بين البوب والفانك تتقاسمها «لولي» ومجموعتها مع عشاق الموسيقى.

ليلى بن رحومة

عُرفت ليلى بن رحومة باسم «لولي» هي كاتبة أغاني ومغنية اكتشفت الموسيقى في سنّ مبكرة وصارت مهووسة بفكرة الإبداع... في طريقها لبناء مسيرتها تعرّفت «لولي» على عديد الموسيقيين من بينهم «إ بكو» الملحن ومهندس الصوت الذي خاضت معه مغامرة موسيقية بعنوان «جوبيتون» وقريبا تصدر «لولي» مجموعة أغاني تتراوح عناوينها بين مزيج من البوب وال«آر ان بي» تعكس تجارب حقيقية عاشتها هذه الفنانة الشابة.

# عنقا
# ANKHA

Artiste: Riadh Dhouib
Pays: Tunisie / France
Genre musical: Jazz-Rock
Musiciens: Riadh Dhouib : Guitare / Ilies Damnati : trompette /Adrien Legleye : Basse / Chloé Denis : batterie/ Alaeddine Ben fguira : piano
Ingénieur Son : Sofiene Ayari
Durée du spectacle: 35 min

الفنان: رياض ذويب
البلد : تونس/فرنسا
نوع الموسيقى : جاز/روك
الموسيقيين : رياض ذويب: غيتار- إلياس امنتي: ترومبات - أريان ليجالي: باص - كلوي دينيس: باتري - علاء الدين بن فقيرة: بيانو
مهندس صوت: سفيان عياري
مدة العرض: 35 دق

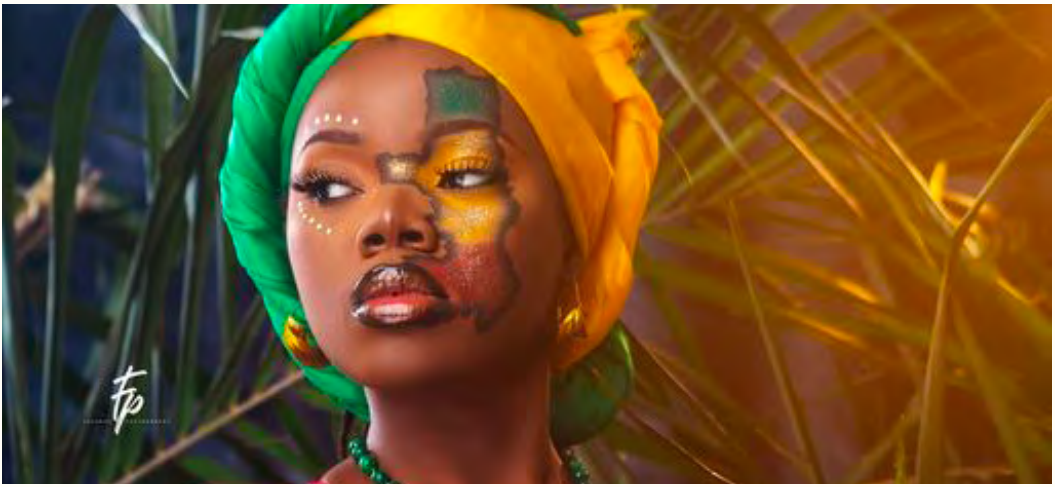
Ankha — Phénix en arabe — est un quintet de jazz-rock oriental basé à Paris (France). Créé en 2018, Ankha est la rencontre de quatre compagnons de route autour du guitariste-compositeur-arrangeur Riadh Dhouib et qui propose de revisiter les thèmes de la musique orientale, en y apportant une touche de modernité et de groove propre à l'univers jazzy de ce quintet. Les recherches musicales et expérimentales à l'origine de ce groupe nous transportent vers des harmonies complexes, dans un univers unique et innovant.

Riadh Dhouib - Biographie
Né 1994, Riadh Dhouib est un guitariste de jazz Tunisien aux influences multiples. Initié à la guitare à l'âge de 12 ans, il intègre le conservatoire et monte ses premiers projets musicaux. Très vite, il commence à intégrer la scène rock tunisienne
Touché par la grâce du Jazz suite à sa rencontre avec son professeur Fawzi Chekili qui lui a transmis la passion pour cette musique complexe. Avec une licence en musicologie, il intègre l'Imep (école de jazz à Paris) où il fait des rencontres avec des musiciens du monde entier et crée ses premiers projets. Avec Ankha, créé en 2018 il remporte le premier prix du festival Onde Sonore en décembre 2019.

«عنقا» هو خماسي من الجاز والروك الشرقي، تأسس بباريس سنة 2018.
لقاء جمع أربعة رفاق طريق حول عازف الغيتار والمؤلف رياض ذويب الذي اقترح إعادة النظر في مفاهيم الموسيقى الشرقية مع إضفاء لمسة عصرية ومساحات من الجاز على هذا الخماسي...
الأبحاث الموسيقية والتجارب الأصيلة لهذه المجموعة تتحول بنا إلى تجانس مركّب في عالم متفرّد وغير مسبوق.

رياض ذويب
ولد سنة 1994 عازف غيتار تونسي متشبع بثقافات مختلفة، انجذب إلى آلة الغيتار في الثانية عشر من عمره، انضم إلى معهد الموسيقى وفيه أنجز مشاريعه الموسيقية الأولى وسرعان ما اندمج في مشهد الروك التونسي... شكّل لقاءه بأستاذه فوزي الشيلي نقطة تحوّل في مسيرته حيث نقل إليه عشقه بهذا النمط الموسيقي المركب (الجاز) وإثر حصوله على الإجازة في علوم الموسيقى انضم إلى معهد الجاز بباريس حيث التقى بموسيقيين من جميع أنحاء العالم وألّف مشاريعه الأولى.
أنجز في سنة 2018 عرض «عنقا» الذي تحصّل على الجائزة الكبرى لمهرجان «موجة صوتية» في ديسمبر 2019.

# صْلام يونيتي
# Slamunité



Artiste : Mariusca la slameuse
Pays : Congo
Genre musical: Hip Hop / Slam
Musiciens: Mariusca moukengué (slam)
Moulek (Percussion) / Seraphin (piano)
Manager : Beril
Durée du spectacle: 35min

الفنان: ماريوسكا
البلد: الكونغو
النمط الموسيقي: هيب هوب / سلام
الموسيقيون: ماريوسكا موكنجو - موليك - سيرافين
ماناجر: باريل
مدة العرض: 35 دقيقة

L'artiste propose un cocktail de slam sous un fond hip hop, de musique afro traditionnelle et électronique accompagné d'une percussion spectaculaire.

Mariusca - Biographie
Artiste slameuse, comédienne et auteure, Mariusca est l'une des portes étendards du Slam au Congo.
En 2015, elle se forme au slam à côté du slameur congolais Prodige Héveille. Engagée et inspirée par les fortes figures féminines telque Kimpa VITA, Oprah, Michelle Obama, Angélique Kidjo, Fatou Diome, elle se distingue par des textes incisifs et empreints d'humanisme. Sa prolificité lui vaut de nombreuses prestations, tant au Congo qu'à l'étranger, En 2018, elle réalise une tournée européenne et sort un maxi single de quatre titres, « Slamourail », en collaboration avec Steve Mav.
Elle crée le concept Slamunité et anime de nombreux ateliers – au Congo (Brazzaville et Dolisie), en RDC et au Cameroun, au Tchad – avec des jeunes filles généralement touchées par les injustices sociales, les amenant à faire de la parole une arme. Dans sa quête de promouvoir le Slam au Congo et au-delà, elle organise le Festival international SLAMOUV , premier festival international de slam au Congo.

هي دعوة للوحدة بين الشعوب يطلقها عرض «صْلام بونيتي» للفنانة ماريوسكا في شكل من الكوكتيل الموسيقى الذي يمزج بين الهيب هوب والأفرو التقليدية والموسيقى الإلكترونية... وهو ما يشكّل إيقاعا مذهلا ومؤثرا يدافع عن حقوق الطفل والمرأة والأقليات ويندد في المقابل بالعنف والاستغلال للإنسان . تؤمن ماريوسكا بمكانة الفن في المجتمع للعلاج والإصلاح وبقدرة الموسيقى على التأثير والتغيير من أجل بناء عالم أفضل.

ماريوسكا:
هي فنانة صلام وممثلة ومؤلفة كونغولية، حصلت على جائزة «الأمير كلاوس» لسنة 2022 اعترافا بالتزامها الاجتماعي نحو الشباب. وكانت ماريوسكا قد أطلقت في عام 2018 مغامرة «صْلام بونيتي»، وهو عبارة عن مشروع إفريقي يهدف إلى توظيف شعر الصلام ليكون شكلا للعلاج داخل الوسط الشبابي، وذلك من خلال تنظيم حلقات عمل ولقاءات لصالح الأشخاص المهمشين، وتكوين أكبر عدد ممكن من الشباب في هذا المجال.
وتستلهم «ماريوسكا موكانغا» أداءها من شخصيات نسائية مرموقة مثل السيدة الأولى السابقة في الولايات المتحدة الأمريكية ميشل أوباما وإمبا فيتا وأوبرا وفاتو ديوم، وأنجليك كيدجو وفاتو ديومي...
أسست ماريوسكا أول مهرجان للسلام في الكونغو أطلقت عليه اسم «صلاموف».

# DAHOMEY LIVE
# داومي

Artiste : CHEKONI BERNARD
Pays: Bénin
Genre musical: Musique du monde
Musiciens: Dossou Armad (Percussionniste) - Tetevi Merlice (Percussionniste)
Ago Ebenezer (Pianiste / David Dossa : Guitare basse)
Noumado armel de Michée (Batterie)
Loïck (Trompette) - Tokpe (Talking-drums)
Durée du spectacle: 35 min

الفنان : شيكوني برنارد
البلد : البينين
النمط الموسيقي : موسيقى من العالم
الموسيقيون: دوسو أرماد (بركيسيون) - تيتافي مرليس (بركيسيون) - أغو إبيني زار (بيانو) - دافيد دوسا (باص)
نومادو أرمال دي ميشاي (باطري) - لويك (ترومبات)
توكي (إيقاع)
مدة العرض : 35 دق

DAHOMEY LIVE est un projet qui se veut un voyage musical par les sonorités et les rythmes traditionnels à travers un répertoire de 5 chansons interprétés dans plusieurs langues dont :le français, le yoruba( langue locale du Bénin) , le fon(Langue locale du Bénin) et joué dans un style Afro inspiré des traditions en les colorant d'un souffle moderne. Découverte, voyage, un éveil des sens pour raconter un peuple et une âme.

CHEKONI BERNARD - Biographie
CHEKONI BERNARD est un artiste, musicien, arrangeur, compositeur originaire du Bénin. Il a à son actif plusieurs morceaux produits dans différentes langues et styles de musique traditionnels du Bénin légèrement modernisés. Il a fait plusieurs tournées musicales et concerts.

«داومي» مشروع موسيقي يطمح لتقديم رحلة موسيقية بأصوات وإيقاعات تقليدية من خلال برنامج يضم خمس أغان بلغات ولهجات مختلفة منها الفرنسية و»اليوروبا» و»الفون (لهجتان محليتان بالبينين) تعزف على نمط إفريقي مستوحى من التراث مع إضافة نفس عصري... «داومي» رحلة اكتشاف وإحياء المعاني لتسرد ذاكرة شعب وروحه.

شيكوني برنارد
فنان وعازف وموّزع ومؤلف موسيقي من البينين ألف مجموعة من المعزوفات بلغات مختلفة وأنماط موسيقية متجذّرة في التراث البينيني بلمسة عصرية، قام بجولات فنية قدم خلالها العديد من الحفلات الموسيقية.

# نادني موزيان
# Appelle-Moi MOSAYANE

الفنان: موزايان
البلد: الكاميرون
النمط الموسيقي: موسيقى من العالم
الموسيقيون:موزايان (غناء) - جوال امبالي (غناء) - ميشال إيلومو (باص) - فيناس ديسيناي (غيتار) - جيد أندراي (كلافياي) براندون سانا (باتري)
مدة العرض: 35 دقيقة

Artiste : Mosayane
Pays : Cameroun
Genre musical: Musique du monde
Musiciens: Mosayane (Lead vocal)
Joël MBÉLÉ (chœur)
Michel ELOUMOU (Bass)
Phinées d'Essiéné (Guitare)
Jude André ZIBI (Clavier)
Brandon Dwayne SANA (Batterie)
Durée du spectacle: 35 min

بعد أن قضت عدة سنوات خلف ستائر الشهرة، قررت موزيان تقديم مشروعها الفني للعالم، مشروع نبع من خيالها وأنجزته في فترات مختلفة.
«نادني موزيان» عرض غنائي بإيقاعات وألوان إفريقية، دعوة للسفر وتقاسم ألوان وأنماط فنية مختلفة... وهو أيضا مشروع يتّجه لملاقاة الذاكرة الجماعية من خلال نصوص كامرونية وسينغالية مستوحاة من الخيال، عرض ثري بالإيقاع مصحوبا بتوزيع دقيق وغناء باللهجتين الفرنسية والانقليزية مع لهجة محلية (إيواندو وولوف).

موزيان
انتقل إليها حب الغناء وعزف الغيتار عن طريق والدها، تتميّز بقدرتها على التحليق عاليا بثقة وفي نفس الوقت برقّة ورهافة، هي MEBONDE BESSOMO Delphine Christelle فنانة وعازفة غيتار كاميرونية. تتخذ الموسيقى كمزيج بين التراث والحداثة. عرفها الجمهور العريض بعد صدور أغنيتها «YI MENGA SEM وواصلت مسيرتها بمشاريع موسيقية تشبهها وتروي عالمها.

Après avoir passé plusieurs années dans les back-offices, Mosayane a décidé de présenter au monde un projet qu'elle a construit au fil du temps. Complètement issu de son imaginaire, le spectacle «Appelle-Moi MOSAYANE» est éclectique et électrique, avec des sons et des couleurs d'Afrique. Il invite les spectateurs à un voyage et à un partage. Le projet «Appelle-Moi MOSAYANE» est une rencontre avec ses origines plurielles Camerounaises et Sénégalaises, dont les textes sont entièrement tirés de son imaginaire. Il est riche en rythmes accompagnés de subtils arrangements et interprété en français, anglais, ewondo et wolof.

Mosayane - Biographie
Delphine Christelle Bessomo, également connue sous le nom de Mosayane, est une artiste musicienne camerounaise qui a hérité sa passion pour le chant et la guitare de son père. Elle est capable de puissantes envolées et de douceurs langoureuses, et sa musique est un mélange de tradition et de modernité. Elle est devenue connue du grand public avec la sortie de son premier single «Yi Menga Sem» et continue de poursuivre sa carrière avec des projets qui lui ressemblent et reflètent ses pensées.

# جذب
# Jathb

الفنانين: مريم حمروني ومحمد برصاوي
البلد: تونس
النمط الموسيقي: روحاني وإلكترو
الموسيقيون: مريم حمروني (غناء ودرامز)
- محمد برصاوي (كيبود ديدجيريو ودرامز)
مدة العرض:35 دقيقة

Artistes :
Mariem Hamrouni x Mohamed Barsaoui
Pays : Tunisie
Genre Musical : Folk spirituel /Electro
Musiciens : Mariem Hamrouni :
Chant & Drums
Mohamed Barsaoui :
Keyboards & Machines
& didgeridoo & drum
Durée du spectacle : 35 min

يضم «جذب» تسع قطع موسيقية مأخوذة من ألبوم «ولية» المستوحى من أجواء الحضرة والغناء الصوفي، هو مزيج بين الموسيقى الروحية الشعبية والموسيقى الالكترونية، ويظهر مفهوم التراث في سياق هذا البحث الصوفي كعنصر من عناصر الاعتراف بتراثه الثقافي وتعزيزه بصفته انعكاسا للهوية وهمزة وصل بين الشعوب وتاريخها الثقافي...
يستهدف هذا العرض جمهورا شابا لإرساء جسر بين هذا الجيل وتراثه الثقافي ويدفعه نحو إبرازه وتطويره.

جذب
«جذب» هو مشروع ثنائي بين مريم حمروني ومحمد برصاوي تبلور في سبتمبر 2021 وصدرت اسطوانتهما الأولى بعد أسابيع قليلة من لقاء هذين الفنانين الذين اختارا الحديث عن تونس بأسلوبهما الخاص من خلال نصوص مستوحاة من الثقافة التونسية.
«جذب» يجسد مشروع اللقاء بين مريم حمروني التي اكتشفت موهبتها في سنّ مبكرة في رحاب «حضرة» المهدية ثم بانضمامها فيما بعد لعدّة فرق موسيقى صوفية قبل أن تكتشف فيما بعد خلال دراستها الجامعية المالوف والفلامنكو والبلوز وكذلك أصول الموسيقى الشرقية، وبين محمد برصاوي الذي يعزف منذ صغره على مجموعة من الآلات وشغوف بالبحث عن أصوات جديدة، انطلق لخوض مغامرات فنية مختلفة مستوحاة من الموسيقى الروحية محاولا التواصل مع جذوره وأسلافه.

Le spectacle «Jathb», qui signifie «Attraction», se compose de neuf morceaux de musique inspirés de l'album «Willia», qui s'inspire de l'univers de la hadhra et du soufisme. Il s'agit d'un mélange de folk spirituel et de musique électronique. La notion de patrimoine est mise en avant dans ce projet de recherche acoustique en tant qu'élément de reconnaissance de la richesse et de valorisation du patrimoine culturel. Il reflète l'identité d'un territoire et crée un lien entre la population et son passé. Ce projet s'adresse à un public jeune, afin de renforcer leurs liens avec le patrimoine culturel et de les inciter à le valoriser.

Jadhb - Biographie
Le groupe « Jadhb » est un projet de duo réunissant Mariem Hamrouni et Mohamed Barsaoui. Formé en septembre 2021, ce jeune groupe dont les premières EP ont vu le jour juste quelques semaines après la rencontre de ces deux artistes qui ont choisi de conter la Tunisie à leur manière, à travers des textes puisant dans la culture tunisienne.
« Jathb », qui signifie également attraction, traduit la magie d'une rencontre entre Mariem Hamrouni qui très jeune a affûté son talent dans le cadre d'El Hadhra de Mahdia, intégrant par la suite différentes troupes de musiques soufies, et découvrant quelques années après lors de ses études universitaires le malouf, le flamenco, le blues et évidemment le répertoire oriental. Quant à Mohamed Barsaoui a commencé dès son jeune âge à jouer plusieurs instruments, curieux toujours en quête de nouvelles sonorités, il s'est lancé dans plusieurs aventures artistiques, s'inspirant des musiques spirituelles, tentant de se relier à ses racines et à ses ancêtres.

# هايد أند سيك - بداية ألبوم
# Hide & Seek-Debut Album

«بداية ألبوم» هو خلاصة 22 سنة من احتراف الموسيقى في تونس وخارجها، مزيج يرتكز على أربعة أنماط أساسية: سيلتيك/فلكلور، جاز، موسيقى الروك والموسيقى الالكترونية...هذا المزيج المتناقض يعكس رؤية راضي شوالي الموسيقية وهويته المتفردة.
تتكون المجموعة من خمسة موسيقيين يعزفون على الباتري والبيانو والكمنجة مع مداخلتين لرباعي وتري في افتتاح العرض وخاتمته، تلعب الأضواء والمشاهد دورا لافتا في العرض متناغمة مع الموسيقى في اقتراح لتجربة استثنائية من عالم راضي شوالي.

راضي شوالي
عازف كمنجة وآلات أخرى وملحن، ولد سنة 1992 وبدأ العزف مع والده عازف الكمنجة العصامي، وسرعان ما انضم إلى أوركسترا المعهد الموسيقى بجندوبة ومنه إلى المعهد العالي للموسيقى بتونس حيث واصل دراسته وكوّن مع دالي غانا ثنائيا متميزا عزف معا مزيجا من الموسيقى الإيرلندية وموسيقى جنوب الصحراء مع الحفاظ على الروك كقاعدة صوتية.
سنة 2013 بدأ راضي شوالي مشروعا سماه «هي والعلم» مع هويدة هادفي عازفة البيانو والإيقاع التونسية وجمع عازفين من عدّة بلدان، تم توقيع هذا الألبوم وإصداره من طرف شركة الإنتاج البريطانية «Phantasy Sound».
بدأ سنة 2018 مشروعا جديدا يضم 28 عازفا من آفاق مختلفة بعنوان «ألكسترا» وهي أوركسترا تمزج العناصر السمفونية بعناصر أخرى مثل الموسيقى الفلكلورية والروك والموسيقى الإلكترونية.
راضي شوالي منشغل حاليا مع مجموعته على التلحين وإنتاج موسيقاهم الأصيلة الخاصة بهم.

الفنان : راضي شوالي
البلد : تونس
النوع الموسيقي: فولك / روك
الموسيقيون : راضي شوالي (كمنجة وغناء) - مهدي جلال (غيتار) - معز بن عبد الله (باص) - شكري داعي (بيانو وكيبورد) - بشير جلاصي (درامز))
مدة العرض: 35 دقيقة

Artiste: Radhi Chawaly
Pays: Tunisie
Genre musical: Folk / Rock
Musiciens: Radhi Chawaly (Violin ,Viola, Synths and Vocals) - Mehdi Jalel (Guitars, Synths) - Moez Ben Abdallah (Bass) - Chokri Daii (Piano and Keyboards) - Bechir Jelassi (Drums)
Durée du spectacle: 35 min

Hide & Seek-Debut album est une synthèse de 22 ans de pratique musicale en Tunisie et ailleurs. Il s'agit d'une fusion basée sur quatre genres principaux : Celtique/Folk, Jazz, Rock et Musique électronique. Ce mélange contrasté définit la musique de Radhi Chawaly et son identité particulière. Le groupe est composé de 5 musiciens jouant de la batterie, des guitares, de la basse, du piano/clavier et du violon. À leurs côtés, un quatuor à cordes intervient en l'ouverture et à la fin du concert. Les lumières et les visuels font partie du spectacle. Synchronisés avec la musique, ils offrent au public une expérience immersive dans le monde de Radhi Chawaly.

Radhi Chawaly - Bio
Violoniste, compositeur et multi-instrumentiste, Radhi Chawaly né en 1992 a commencé à prendre des cours de violon avec son père violoniste autodidacte. Très vite, il intègre l'orchestre régional du conservatoire de Jendouba, puis poursuit son enseignement à l'institut supérieur de musique de Tunis. Il a formé, avec Daly Gana un duo très particulier qui jouait une fusion entre la musique irlandaise et subsaharienne tout en gardant une base de rock acoustique. En 2013, Radhi a commencé un projet appelé 'Hiya Wal AAlam' avec Houwaida Hedfi, pianiste et percussionniste tunisienne qui a réuni des musiciens de plusieurs pays. Cet album a été signé et publié par le label britannique «Phantasy Sound. En 2018 Chawaly a commencé un nouveau projet avec 28 musiciens d' horizons différents, appelé ALLCHESTRA, un orchestre underground qui fusionne des éléments symphoniques avec des genres comme le folk, le rock, la musique électronique.... Actuellement Chawaly et son orchestre travaillent sur la composition et la sortie de leur propre musique originale.

# رحلة تور
# Rihla Tour

Groupe : Majaz Band
Pays: Bahreïn
Genre musical: Afro-Khaleeji
Musiciens : Jehad Al Halal (Violencelle)
Abdulla Faisel: Percussions / drums
Salah Sharakhat: Guitare basse
Hameed Al Saeed: Guitare electrique
Manager : Yasmine Bejaoui
Durée du spectacle: 35 min

مجموعة: «مجاز»
البلد : البحرين
النمط الموسيقي: افريقي خليجي
الموسيقيون: جهاد الحلال (كمنجة) - عبد الله فيصل (إيقاع) - صلاح شرخات (غيتارباص) - حامد السعد (غيتار)
وكيلة أعمال: ياسمين بجاوي
مدة العرض: 35 دقيقة

عرض موسيقي يحمل إمضاء مجموعة «مجاز» البحرينية فكرة وإخراجا هو عبارة عن رحلة في ثقافات مختلفة تنطلق من البحرين، رحلة متناغمة الإيقاع تحمل جمهور الموسيقى إلى ضفاف متنوعة وتعبر بهم دوامات صوتية استنادا على مزيج نوعي وحوار غير تقليدي بين الآلات الموسيقية. ولقي هذا المشروع تقديرا كبيرا وحظيت «مجاز» بإعجاب جمهور عريض في البحرين وخارجها.
بالتوازي مع العروض تشتغل مجموعة «مجاز» على اسطوانتها الثانية وستصدر قريبا مجموعة أغاني جديدة تسعد عشاق الموسيقى وخاصة متابعي «مجاز».

مجموعة «مجاز»
تأسست مجموعة «مجاز» سنة 2013 وتتكون من أربعة عازفين بحرينيين اكتسبت شهرتها بفضل مزيج موسيقي فريد بين موسيقات الخليج العربي وموسيقى البحرين، في أكتوبر 2016 أصدرت «مجاز» أغنيتها الأولى «رحلة» لتضاعف بعدها تسجيلاتها وتصدر سنة 2017 اسطوانتها الأولى حاملة نفس العنوان.
قدمت عروضا بفضاءات مختلفة في السعودية والإمارات والكويت والمغرب وكذلك بآسيا (بنغلادش والنيبال) وفي التظاهرات البحرينية الكبرى... في سبتمبر 2020 أصدرت «مجاز» آخر أغانيها وقدمت عروضا في عدة فعاليات ثقافية كبرى منها معرض دبي (الإمارات العربية المتحدة) و MDL Beast(المملكة العربية السعودية) .

«Rihla Tour» ainsi s'intitule cette performance musicale signée par le groupe bahreïni «Majaz». Performance pensée et réalisée comme une sorte de voyage à travers des différentes cultures dont le point de départ est le Bahreïn. Un voyage bien rythmé qui mène les mélomanes sur de nombreuses rives et qui les fait traverser des tourbillons sonores.
Reposant sur une fusion de genres et un dialogue non-conventionnel d'instruments, ce projet a été primé à différentes occasions et il a valu au groupe Majaz une belle reconnaissance au Bahreïn et ailleurs.
Parallèlement aux concerts, le groupe travaille actuellement sur son deuxième EP.Des nouveaux singles seront lancés bientôt, au grand bonheur des mélomanes et surtout des fans de «Majaz Band».

Majaz Band
Fondé en 2013, Majaz est un groupe de quatre musiciens, originaire de Bahreïn qui s'est fait un nom grâce à des fusions inédites des musiques du Golf arabe et également du Bahreïn.
En octobre 2016, Majaz a sorti son premier single «Rihla», multipliant les enregistrements. Leur premier EP portant le même titre est sorti début 2017 et a trouvé de bons échos. «Majaz» s'est produit sur de nombreuses scènes dans le monde, notamment en Arabie saoudite, aux Émirats arabes unis, au Koweït, au Maroc et en Asie (Bangladesh, Népal) et également dans les plus grands festivals et événements au Bahreïn.
Ils ont sorti leur dernier single «Shuruppak» en septembre 2020 et se sont depuis produits dans de nombreux festivals et événements de renommée à l'échelle régionale, notamment Dubai EXPO 2020 (Émirats arabes unis) et MDL Beast (Arabie saoudite).

# كيما الريح
# As a wind

الفنانة: أماني الرياحي
البلد: تونس
النمط الموسيقي: جاز
الموسيقيون: اماني الرياحي: غناء / شهاب بعزاوي: ساكسوفون / سليم عبيدة: باص / علاء بن فقيرة: كلافياي / يوسف سلطانة: باطري / دنيا حطاب: فليت
مديرة أعمال: وفاء العماري
مدة العرض: 35 دق

Artiste : Amenie Riahi
Pays: Tunisie
Genre musical: Jazz
Musiciens: Amenie Riahi (chant)
Chiheb Baazaoui (saxophone)
Slim Abida (Guitare basse)
Ala Ben Fguira (Clavier) - Youssef Soltana (Batterie)
Donia Hattab (Flûte traversière)
Manager : Wafa Amari
Durée du spectacle: 35min

قبل أن يكون «كيما الريح» ألبوما هو بالأساس حركة مقاومة تعبّر وتترجم حالة فتاة شابة عاشت في بيئة رافضة للموسيقى والغناء... ومن خلال الأغاني الستّ التي تؤثث الألبوم نكتشف التجارب الإنسانية التي تركت أثرا في نفس الفنانة وخياراتها الفنيّة.
ستّ أغنيات متلوّنة شقّت طريقها إلى النور في ظروف متغيّرة وأنماط موسيقية مختلفة بإيقاع الجاز. تروي أماني هذا البحث الذاتي من خلال الموسيقى والكتابة لتجسّد كل أغنية حكاية مُعاشة وبحثا عن حلم...

أماني الرياحي
عاشت أماني الرياحي ذات ال28 سنة تجارب فنية مختلفة فهي مغنية وكاتبة وممثّلة ناشطة في المجتمع المدني، بدأت مسيرتها الموسيقية مع مجموعة «جاد للموسيقى الملتزمة» ثم مع مجموعة «جهر لموسيقى الإنسان» وشاركت في عديد المهرجانات.
عزفت في فيلم غبرة إنتاج سنة 2022 وكتبت وغنت في النسخة التونسية لمسرحية ديزني «علاء الدين»... «كيما الريح» هي أول أغنية في ألبومها الذي يحمل نفس العنوان ويضم ستّ أغان.

Avant d'être un album, «As a wind» est un acte de résistance qui exprime et traduit l'état d'âme d'une jeune femme qui a vécu dans un environnement qui refuse sa passion pour la musique et le chant. A travers les six chansons qui meublent cet album, on découvre les expériences humaines ayant marqué la vie de l'artiste et influencé ses choix artistiques.
Six chansons colorées ont vu le jour dans diverses circonstances, dans différents styles musicaux avec un air de jazz, pour raconter cette quête de soi menée à travers la musique et l'écriture. Ainsi, chaque chanson est le récit d'un vécu, la quête d'un rêve...

Amenie Riahi - Biographie
Chanteuse, écrivaine, actrice et activiste de la société civile, Amenie Riahi, compte à son actif de nombreuses expériences.
Sa carrière musicale a commencé avec le groupe «Jad" pour la musique engagée puis le groupe «Jahr" pour la musique de l'Homme, prenant part à de nombreux festivals.
Elle a joué dans le film «Ghabra" (Poussière), réalisé en 2022. Elle a écrit et chanté dans la version tunisienne de la pièce de Disney « Aladdin ».
«As a wind» est la première chanson de son album éponyme comportant six chansons.

# فراشة
# Faracha (Papillon)

Artiste : Ghassen Gherissi
Pays : Tunisie
Genre musical: Alternatif
Musiciens: Ghassen Gherissi: Guitare et chant / Aziz Benaissa: Guitare/ Habib Samandi: percussion / Sami Gharbi: Guitare basse / Mahdi Ezzedine: Batterie
Durée du spectacle: 35 min

Le projet est composé de 10 chansons, écrites, composées et arrangées pendant le confinement. «Faracha / Papillon» est une immersion dans des sentiments extrêmes que nous pouvons ressentir. Malgré la solitude, l'isolement et l'incertitude, le chaos pouvait se transformer en une reconnexion paisible. C'est de là que vient le titre de l'album, c'est ce papillon qui augure d'un printemps tant désiré et attendu après la perdition et le chaos.

L'amour, la justice sociale, le partage, la liberté de mouvement, les couleurs et les contrastes, sont les sujets principaux des textes de l'album. Guitare, batterie, synthétiseur et voix construisent un son spécifique pour «Faracha», qui travaille sur la dualité de la légèreté et de la profondeur à la fois dans les paroles et dans le son. "Faracha " est un voyage rêveur dans un monde intime, déplaçant les sentiments vers des chemins prismatiques.

Ghassen Gherissi - Biographie

Né à Bizerte en 1996, Ghassen Gherissi a commencé sa carrière comme auteur-compositeur et interprète. Autodidacte. Son approche intuitive lui permet de dépasser les limites du genre en proposant une acoustique alternative. Conquis dès son plus jeune âge par les sonorités singulières du Guembri, il décide de se consacrer à la fabrication de cet instrument et se transforme en luthier.
Ghassen décide de parcourir le monde à 16 ans. Il se produit alors dans plusieurs villes et pays. Au fil de ses voyages, il expérimente de nouvelles sonorités, découvrant le monde qui l'entoure à travers la musique.Animé par un désir de partage et de transmission, Ghassen joue sa musique quotidiennement dans les rues du centre-ville de Tunis.

الفنان: غسان الغريسي
البلد: تونس
بلد الإقامة: تونس
النمط الموسيقي: موسيقى بديلة
الموسيقيون: غسان الغريسي (غيتاروغناء) - عزيز بنعيسى (غيتار) - حبيب ساماندي (إيقاع) - سامي الغربي (باص) - مهدي عزالدين (باطري)
مدة العرض: 35 دقيقة

تمخضت العزلة بسبب فيروس «كورونا» عن ولادة مشروع «فراشة» الذي يقتفي أثر الربيع أملا في أن تزهر الحياة. لقد وجد الفنان غسان الغريسي في العزف على آلة العود أنسا بدّد ثقل الوحدة طيلة أيام الحجر الصحي. يضم ألبوم «فراشة» 10 أغنيات تمّ تأليفها وتلحينها في ظرف عاش فيها العالم كابوسا من الهلاك والخوف والفوضى. تتناول نصوص هذا العمل الفني قضايا أساسية تتعلق بالحب وبحرية التنقل وبالعدالة الاجتماعية وبالتضامن الاجتماعي... هي مجموعة من المواضيع الإنسانية تترجمها كثافة الألوان والإضاءة، ورمزية الكلمات والأصوات لتعزف إيقاعات موسيقية موغلة في الحميمية والحلم .

غسان الغريسي

بدأ غسان الغريسي مسيرته المهنية كفنان عصامي انطلاقا من تأليف الأغاني والعزف . يستمد إلهامه من موسيقى جنوب الصحراء وإيقاعات الريغي والجاز. تتمثل مقاربته الإبداعية في تذويب الحدود بين الأنماط الموسيقية لتوليد توليفة بديلة. وسواء غنّى في الساحات العامة أو المسارح المحلية والعالمية فإنّه يتمسك بالدفاع عن قيم العدالة والمساواة والمحبة والسلام..

قرر غسان الغريسي أن يجوب البلاد برفقة آلاته وهو في السادسة عشرة من عمره ليعزف بين الناس في كل مكان. وقد تحوّل إلى فنان رحّالة لاكتشاف العالم من حوله من خلال الموسيقى. اليوم يمتع غسان الغريسي بفنه العابرين والمارين من شوارع العاصمة باستمرار.

# هدرة
# Hadra

Artiste : Dhirar Kefi
Pays : Tunisie
Genre musical : Tuniso Andalous
Musiciens : Dhirar Kefi (Guitare)
Radhi Chawaly (Violon) - Hatem Frikha (Kanùn)
Ali Benkhlifa : Bass) - Aziz Belhani (Percussion)
Fahed Abda (Vocal)
Durée du spectacle : 35 min

الفنان: ضرار كافي
البلد: تونس
نمط الموسيقى: تونسي أندلسي
الموسيقيون: حاتم فريخة (قانون) - ضرار كافي (غيتار)
علي بن خليفة (باص) - عزيز بلهاني (إيقاع)
فهد عبدة (غناء)
مدة العرض: 35 دقيقة

Le projet «Hadra» est né de rencontres musicales entre, avant tout, des amis musiciens parcourant chacun son bout de chemin. Un métissage sonore co-créatif, essentiellement autour de compositions instrumentales de Dhirar Kefi et Hatem Frikha, nourri de traditions andalou-arabe, d'influences multiculturelles et d'une instrumentation puisée dans le jazz et l'improvisation… Mais au au-delà de celà, ce projet se veut fédérateur de l'énergie de jeunes musiciens hors-pair : Radhi Chawali au violon, Aziz Belhani aux percussions, Ali Ben Khlifa à la basse, Dhirar Kefi à la guitare et Hatem Frikha au qanun, qui partagent une vision et cultivent le bonheur de jouer ensemble

ولد مشروع «هدرة» إثر لقاءات فنيّة جمعت بين أصدقاء شغوفين بالموسيقى كان كل فرد منهم يرسم بداية لمسيرته، هو مزيج ابداعات صوتية بين إيقاعات آلاتية لضرار كافي وحاتم فريخة تغذّى من تراث عربي/أندلسي بتأثيرات ثقافية مختلفة وإيقاعات مغمّسة في الجاز والارتجالات ...
علاوة على ذلك يهدف هذا المشروع يهدف إلى توحيد الطاقات الموسيقية الشابة الخارجة عن السياق، راضي شوالي على الكمنجة، عزيز بلهاني على الإيقاع، علي بن خليفة على الباص، ضرار كافي على الغيتار وحاتم خليفة على القانون الذين يتقاسم كل منهم الرؤية وشغف العزف معا.

Dhirar Kefi - Biographie
Né en 1990 en Tunisie, passionné par la musique et l'art de manière générale, Dhirar a commencé à jouer de la guitare depuis son jeune âge, et a su convertir son talent et passion en un métier dont il a toujours rêvé. Ayant 13 ans d'expérience, dans le milieu de la musique comme guitariste, compositeur et également chanteur, Dhirar a collaboré dans plusieurs grands projets et a monté sur plusieurs grandes scènes comme celle du Festival international de Carthage.

ضرار كافي

ولد سنة 1990 بتونس شغوف بالموسيقى والفن بصفة عامة، بدأ العزف على الغيتار في سنّ مبكرة وتمكّن من تحويل موهبته وشغفه إلى مهنة وهو ما حلم به دائما... بعد خبرة ثلاثة عشر عاما في مجال الموسيقى كعازف غيتار وملحّن ومغني، شارك ضرار في عدّة مشاريع كبرى وقدّم عروضا بأعرق التظاهرات الثقافية منها مهرجان قرطاج الدولي.

# الفن للفن ، والحب للتامان
# L'art pour l'Art, l'Amour pour le TAMAN

Artiste : Cheicknè Sissoko
Pays : Mali
Genre musical: World Music
Musiciens: Cheickne Sissoko (5 tamans)
Kalifa Koné (balafon) - Djessou Sissoko (cantatrice)
Zoumana Diawara (taman) - Lassine Kouyaté (taman) - Youssouf Koné (taman) - Moussa Diabaté (taman) - Makan Kanté, (taman) - Sidi Koné (taman)
Manager : Mamadou Traoré
Durée du spectacle: 35 min

الفنان: تشيكن سيسوكو
البلد: مالي
النمط الموسيقي: موسيقى من العالم
الموسيقيون: تشيكن سيسوكو - كاليفا كوني - جيسو سيسوكو - زومانا ديوارا - لاسين كوياتي- يوسوف كوني- موسى دياباتي - ماكان كانتي - سيدي كوني
مدة العرض:35 دق

Le Taman (Talking drum) est un instrument qui ne date pas d'aujourd'hui, il est également appelé le tambour parlant. C'est avec cet instrument que Cheicknè Sissoko éveille les consciences et fait découvrir un Mali au carrefour des civilisations avec sa diversité et ses richesses.
Les recherches musicales de Cheicknè vont jusqu'aux fins fonds du terroir pour exploiter et améliorer la tradition dans toutes ses composantes.
Cheicknè Sissoko à lui seul, joue Cinq Tamans superposés qui donnent des notes musicales différentes. D'une formation académique à l'Institut National des Arts, le chef de ce groupe avec d'autres expériences acquises, a fait du TAMAN l'un des instruments traditionnels les plus doux et sensibles du milieu artistique Malien

في عزف على آلة التامان والتي تسمى أيضا الطبل الناطق، يحيي الفنان تشيكن سيسوكو ذاكرة مالي الثرية والمتنوعة بفضل زخم الحضارات التي مرت من أرضها. يتمسك هذا الفنان بعشق التامان ويذهب إلى أبعد حد في الترويج لهذه الآلة التي تحولت عنده إلى عنصر أساسي من عناصر الأوركسترا. وقد تميز ببراعته في النقر على خمس آلات تامان في الوقت نفسه ليحدث إيقاعات موسيقية مختلفة وممتعة.
في استحضار للعمق الثقافي في مالي وفي تثمين لآلة التامان المصنوعة من خشب الأشجار، يس عى الفنان تشيكن سيسوكو إلى تسويق صورة إفريقيا المتفردة في تقاليدها وتراثها... وموسيقاها.

Cheicknè Sissoko- Biographie
Cheicknè Sissoko s'est frayé le chemin d'un grand joueur de taman, reconnu au Mali et en Afrique. Issu d'une famille de griots, depuis sa tendre enfance, a commencé à jouer le TAMAN, un instrument dompté par sa famille depuis ses ancêtres. Son père Waldé Baba Sissoko fut l'un des précurseurs de cet instrument dans les orchestres et dans l'ensemble Instrumental.
De la fonction sociale du griot à son rôle d'artiste dans la société malienne, cet homme a un charisme exceptionnel dans le milieu culturel. Il s'est forgé son petit chemin de stars pour exprimer son talent avec cet instrument qui était méconnu du public des soirées orchestrales.

تشيكن سيسوكو:.
شقّ تشيكن سيسوكو طريقه كلاعب محترف وموهوب على آلة التامان، وهو ما أكسبه شهرة واسعة في مالي وفي إفريقيا. ولقد ورث هذا الفن عن والده الذي كان بدوره عازفا ماهرا على هذه الآلة وقد ساهم في إدراجها ضمن الآلات الموسيقية للفرقة.
يتمتع الفنان تشيكن سيسوكو بجاذبية استثنائية في الوسط الثقافي في مالي. وهو الذي تميز بارتباطه الوثيق بآلة التامان، التي تصاحبه في حلّه وترحاله، وفي كل حفلاته في إفريقيا وخارجها.

# ديزارت بلوز من المغرب
# Desert blues From Morocco

Groupe «Tarwa N-Tiniri»
Pays: Maroc
Genre musical: Blues du désert
Musiciens: HAMID AIT AHMED (Lead Vocal, Guitar)
EL MOKHTAR AIT NACER (Guitar elictric/Vocal)
Smail Ait Nacer (Basse/ Vocal) - Youssef Ait Nacer (Drums/Calebass/Vocal) - Mustapha Ait Ba (Vocal/Clap)
Ingénieur son: Mohammed Hassan
Durée: 60min

Tarwa N-Tiniri explore et affirme un style musical qui lui est propre. Le groupe explore la musique saharienne amazighe du Maroc, mettant l'accent sur la richesse culturelle amazighe. A travers ce projet artistique nourri de poésie amazigh et de culture nomade, Hamid, Mustapha, Youssef, Smail, El Mokhtar et El Hassan se font les ambassadeurs de la musique amazighe et les gardiens d'une tradition, présentant une musique contre le déracinement et la perte de mémoire.

Tarwa N-Tiniri - Biographie
«Tarwa N-Tiniri» signifie «les fils du désert». Le groupe réunit des artistes d'un quartier de la ville Ouarzazate qui se situe aux portes du désert qui se connaissent depuis qu'ils étaient enfant. C'est en 2012 qu'ils ont pris la décision de jouer la musique ensemble en 2012 pour créer par la suite ce groupe qui explore la musique du désert et qui présente spécifiquement le blues du désert comme style. Le projet s'est vite développé, les productions se sont multipliées et le groupe a gagné de la notoriété. Suite à des concerts réussis aux festivals nationaux et internationaux, le groupe a lancé, en 2019, son premier album, «AZIZDEG» et trois singles depuis.

«Tarwa N-Tiniri» مجموعة: «أبناء الصحراء
البلد: المغرب
النوع: بلوز صحراوي
موسيقيون: حميد أيت أحمد (غيتار) - المختار أيت ناصر (غيتار إلكتريك) - اسماعيل أيت ناصر (باص) - يوسف أيت ناصر (درامب / كايل باص) - مصطفى أيت با (كلاب
مهندس صوت: محمد حسن
مدة العرض: 60 دقيقة

تقدم مجموعة «أبناء الصحراء» أسلوبا موسيقيا خاص بها، وهو الموسيقى الصحراوية لأمازيغ المغرب، تعمل على تسليط الضوء على ثراء المخزون الثقافي الأمازيغي من خلال هذا المشروع الفني الذي تغذّى من أشعار الأمازيغ وثقافة البدو الرحّل: حمدي ومصطفي ويوسف وسماعيل والمختار والحسن هم بمثابة سفراء للموسيقى الأمازيغية وحرّاس تراثها... يقدمون موسيقى تقاوم اندثار الموروث الغنائي للأمازيغ وتعمل على مزيد التعريف به.

مجموعة «أبناء الصحراء» (Tarwa N-Tiniri)
مجموعة من الفنانين ينتمون لحي بمدينة ورزازات الواقعة على أبواب الصحراء المغربية، تجمعهم صداقة تعود لسنوات الطفولة، سنة 2012 اجتمعوا للعزف معا وفي نفس السنة اتخذوا قرار تأسيس مجموعتهم التي تعرف الموسيقى الصحراوية وتقدّم البلوز الصحراوي كنمط خاص بها، وفي ظرف زمني قصير تطوّر المشروع وتتالت الانتاجات واتسعت القاعدة الجماهيرية وبعد سلسلة عروض ناجحة في مهرجانات محليّة وعالمية أصدرت مجموعة «أبناء الصحراء» ألبومها الأول «عزيز داغ» وبعده ثلاث أغان منفردة.

# أنبلوجن
# Implosion

Groupe : Midnight Pin
Pays: Tunisie
Genre musical:  Rock
Musiciens: Mina Achir (Chanteuse) - Seifeddine Nessib (Chanteur / Guitariste) - Ahmed Gara (Bassiste) - Selim Bouladi (Batteur) - Mohamed Balegi (Keyboard)
Ingénieur son: Taha Ghozlane
Durée du spectacle: 35 min

الفرقة: ميدنايت بين
البلد: تونس
النمط الموسيقي: روك
الموسيقيون: مينا عشير: (غناء) - سيف الدين نصيب (غناء وغيتار) - أحمد قارة (باص) - سليم بولادي (باتري وإيقاع) - أحمد بلاجي ((كيبورد
مهندس صوت : طه غزلان
مدة العرض: 35 دقيقة

«Implosion», un album de huit titres intimes et emphatiques dont le thème principal est la santé mentale. Chaque titre traite d'un état ou d'une phase bien particulière. La thématique est liée à un vécu ou un constat dans la société tunisienne ou auprès de la jeunesse tunisienne qui souffre d'un mal être chronique et généralisé.
L'album traite de ses différents états d'âme, des prémisses de la dépression (Summer implosion) à la résilience (Love song) en passant par la volonté de tout surmonter (In time).

«أنبلوجن» ألبوم من ثمانية عناوين ذات حميمية كبرى قاسمها المشترك هو الصحة النفسية، كل واحد من العناوين يعالج حالة أو مرحلة حيث تكون الفكرة على علاقة بتجربة واقعية أو بحالة مرّ بها المجتمع التونسي وانعكست على الشباب الذي صار يعاني من توتّر أو ضيق مزمن وعام.
من خلال حالات نفسية مختلفة يسلّط الألبوم الضوء على أسباب الاكتئاب والصراع أو المقاومة مرورا برغبة التغلب على الصعاب وهو ما ينعكس على جملة من عناوين الأغاني مثل «انفجار داخلي» و»أغنية حب» و»في الوقت المناسب»...

Midnight Pin - Biographie
Midnight Pin est un groupe de rock alternatif fondé en 2014 et composé de 4 jeunes musiciens passionnés et créatifs. Sa force réside dans l'alchimie entre ses membres et l'énergie qu'ils insufflent à chaque expérience musicale.
Depuis 2014, le groupe s'est produit sur différentes scènes et dans plusieurs régions (Hammamet, Sousse, Tunis, Jendouba...)
Très actif sur la scène musicale tunisienne, le groupe se lance en 2021 dans l'écriture de son premier album «Implosion».

«Midnight Pin »
مجموعة روك ملتزمة تأسست سنة 2014 وتتكون من أربعة عازفين شبان موهوبين تسكنهم روح الخلق والإبداع، تكمن قوة هذه المجموعة في انسجام عناصرها والطاقة، التي تستمدّها إثر كل تجربة موسيقية تخوضها.
منذ 2014 قدّمت المجموعة عروضا بفضاءات وتظاهرات تونسية مختلفة منها الحمامات وتونس وسوسة وجندوبة... وغيرها.
مجموعة ناشطة في المشهد الموسيقي التونسي «أنبلوجن» هو ألبومها الموسيقي الأول الذي انطلقت كتابته سنة 2021.

# من بعيد
# Men baid (De loin)

الفنان: جو لوتشيانو
البلد: تونس
النمط الموسيقي: روك
الموسيقيون: مهدي مسعودي - عباس بن مالك - خليل بن فايز طارق مورالي
مهندس صوت: محمد ياسين عبيدي
مدة العرض: 35 دقيقة

Artiste: Joe Lociano
Pays: Tunisie
Genre musical: Rock
Musiciens: Mehdi Messoudi (Guitare / Lead) Abbess Ben Malek (Batterie) Khalil Bel Faiez (Basse / Moog) Tarek Mourali (Guitare)
Ingénieur son: Mohamed Yacine Abidi
Durée du spectacle: 35 min

يقترح عرض «مين بعيد» رحلة سفر ممتعة في مناخات موسيقية غير معتادة في تونس. يستلهم هذا العرض إبداعه وموسيقاه من إيقاع الحياة اليومية والمعاصرة ويتميز بصخب الصور والأصوات والإيقاعات. في مراوحة بين الماضي والمستقبل، وموسيقى الروك الكلاسيكية والحديثة، وإيقاعات الطبول والعزف المنفرد على الڤيتار الكهربائي... تتعدّد الألوان الموسيقية في عرض «من بعيد» في تركيبة فريدة من نوعها تتميز بالحيوية والديناميكية.
تنساب نصوص «من بعيد» في بساطة ورشاقة ضمن كتابة معاصرة وفية للهجة التونسية، كما تأتي متحررة ومخلصة لصورة تونس ما بعد الثورة.
جو لوتشيانو:
تتعدد مواهب الفنان التونسي مهدي مسعودي واسم شهرته «جو لوتشيانو» وهو الذي برع في العزف على أكثر من آلة موسيقية. تمرّس على فنون الموسيقي كعازف على آلة الڤيثار ضمن فرق صغيرة في الضاحية الجنوبية للعاصمة. وقد ظهر لأول مرة على خشبة المسرح مع الفنان رضا ديكي.
تعامل مع العديد من المخرجين في تصوير فيديو كليب أغنياته سعيا منه إلى خلق هوية بصرية خاصة بموسيقاه. في عام 2020 سجلت فرقته حضورا قويا في المشهد الموسيقي وعلى ركح العروض الفنية .
إلى جانب اهتمامه بموسيقى الروك، قام مهدي المسعودي بتأليف موسيقى باقة من الأفلام. وقد تمّ تتويجه بفضل تميزه كمؤلف لموسيقى الأفلام في مشروع «مواهب بيروت» سنة 2022.

Le spectacle «Men baid» est la renaissance d'un univers sonore nouveau de Tunis. une création qui se nourrit de la vie urbaine et quotidienne, des sons et rythmes d'une agitation citadine. Entre passé et futur, rock classique et rock moderne, des solos de guitare électrique transpercent, des rythmes de batterie débordent d'énergie et une guitare basse offre un jeu rythmique puissant. Un synthétiseur analogique avec des sons futuristes pour une atmosphère unique.
Les textes simples, une écriture contemporaine en dialectal tunisien, un esprit affranchi qui reflète la Tunisie post-révolutionnaire

Joe Lociano - - Biographie
Joe Lociano, de son vrai nom Mehdi Messaoudi, est un musicien multi-instrumentiste né à Tunis. Il multiplie les expériences avec des petits groupes locaux dans la banlieue sud de Tunis, en tant que guitariste et fait sa première apparition sur scène avec Ridha Diki.
Son premier single (Aliback), sorti en 2019, est venu concrétiser l'idée d'exploiter le dialecte tunisien dans la musique rock. Il collabore avec plusieurs réalisateurs dans le cadre de ses clips, créant une identité visuelle propre à sa musique. En 2020, le groupe se forme et fait plusieurs concerts.
Indépendamment de son projet rock, Mehdi Messaoudi a composé des musiques de films, des réalisations qui lui ont permis d'être sélectionné à Beyrouth talent en 2022 en tant que compositeur de musique de films

# ذو أولد وايف
# The Old Wave

الفنان: حاتم نصري
البلد: تونس
النمط الموسيقي: روك
الموسيقيون: حاتم نصري (غناء) - برهان عيّاد (غيتار) - ياسمين غنيمي ((غيتار) - فرات نفاتي (باص) - خليل هرماسي (باتري
مدة العرض:35 دقيقة

Artiste: Hatem Nasri
Pays: Tunisie
Genre musical: Rock
Musiciens: Hatem Nasri (Chant) - Borhane Ayed (Guitare) - Yassine Ghnimi (Guitare) - Fourat Neffati (Basse) - Khalil Hermassi (Batterie)
Durée du spectacle: 35 min

The Old Wave est un groupe de rock alternatif tunisien fondé en 2010. Ils ont adopté dès leurs débuts une approche transversale en combinant le grunge des années 90, le rock alternatif, le funk rock et la musique orientale. Leurs textes sont écrits en arabe et en anglais, reflétant l'état d'esprit d'une jeunesse tunisienne multiculturelle cherchant à s'émanciper. Ils abordent des sujets profonds tels que la patrie, l'amour, la liberté et la maladie. Leurs paroles puissantes associées à leur son mélodique spécifique forment leur identité musicale unique. Leur premier album, intitulé «Behind The Bars», est sorti en juillet 2022.

Hatem Nasri - Biographie
En 2010, un groupe d'amis originaires d'El Mourouj, formé de Hatem Nasri au chant, Borhane Ayed et Yassine Ghnimi à la guitare, Fourat Neffati à la basse et Khalil Hermassi à la batterie, se réunissent pour former un groupe de musique qu'ils baptisent «The Old Wave». Ils reprennent plusieurs morceaux de rock et se produisent à la maison de la culture d'El Mourouj ainsi que dans d'autres espaces (La Marsa, Megrine, El Menzah, etc.).
Ambitieux, ils veulent aller plus loin et commencent à composer et à écrire. L'approche vocale de Hatem Nasri, mêlant chant lyrique et musiques métal et orientale, donne une identité singulière au groupe. C'est à travers la sortie de leur premier single «Nachidi» que «The Old Wave» s'intègre bien à la communauté underground de Tunis.
«Behind The Bars» est leur premier album sorti en juillet 2022.

هي فرقة روك تونسية بديلة تأسست سنة 2010. اتبعت منذ بدايتها، منهجا فنيا يمزج موسيقى «الغرنج» لسنوات التسعينيات، الروك البديل، فانك روك والموسيقى الشرقية. تكتب مجموعة «ذو أولد وايف» نصوصها باللغتين العربية والإنجليزية عاكسة أفكار تحررية لشباب تونسي متعدد الثقافات. تسائل هذه المجموعة الموسيقية في طرحها قضايا جوهرية وعميقة تتعلق بالوطن، الحب، العدالة، الحرية ومخاوف الحياة وضغوطها. تشكل الكلمات القوية والألحان المميزة لمجموعة «ذو أولد وايف» هوية موسيقية متفردة وصدر الألبوم الأول لهذه المجموعة الموسيقية تحت عنوان «وراء القضبان» في جويلية 2022.

حاتم نصري:
في سنة 2010 وفي منطقة المروج، التقت مجموعة من الأصدقاء وهم حاتم نصري (غناء)، برهان عياد (غيتار)، ياسين غنيمي (غيتار)، فرات نفاتي (باص) وخليل الهرماسي (باتري) لتكوين فرقة موسيقية اختاروا لها الاسم الأنقليزي «ذو أولد وايف»، قدمت في بداياتها عروضا فنية أعادت من خلالها أعمال من موسيقى الروك في عديد الفضاءات الثقافية والترفيهية على غرار دار الثقافة المروج، المرسى، مقرين والمنزه وغيرها ...
في طموح متقد، تولى حاتم نصري كتابة وتأليف أغاني المجموعة متبّعا أسلوبا خاصا يمزج بين شاعرية الكلمات وعذوبة الموسيقى الشرقية وإيقاعات الميتال. وهو خيار منح المجموعة هوية متفردة. وبفضل أغنيتها الفردية الأولى «نشيدي» تمكنت «ذو اولد وايف» من الاندماج فعلا في المشهد الثقافي البديل بتونس. «وراء القضبان» هو الألبوم الأول للمجموعة الموسيقية وصدر في جويلية 2022.

# بلاد العميان
# Bled Il 3imien

Groupe: BARZAKH
Pays: Tunisie
Genre musical: Rock
Musiciens: Nizar Mhadhebi (Guitare) - Haythem Mahbouli (Guitare) - Sami Khouja (Batterie) - Aziz Ben Youssef (Basse) - Sami Mahbouli (percussion Bendir & Darbouka) - Ghassen Horrigue (Chanteur)
Durée du spectacle: 35min

BARZAKH est une odyssée de notes occidentales sculptées sur des rythmes orientaux, des sons distordus purifiés par les mélodies du désert. Une symphonie des âmes qui se sont souvent opposées : Orient - Occident ou Occident – Orient.
Le voyage ne fait que commencer. Chanter en dialecte tunisien est un choix et une vocation pour toucher le public, porter une identité et transmettre un message de résilience et d'espoir. BARZAKH chante l'existence, la spiritualité, l'amour, la passion…Une forme de contemplation de l'univers qui porte loin vers des sphères inaccessibles.
Au pays des aveugles « Bled Il 3imien » est le titre phare dont le 2ème album porte le nom. Sa sortie fut accompagnée par un vidéoclip aux influences Manga et bande dessinée qui marque encore plus le style décalé du groupe.

BARZAKH - Biographie
Connu pour être le premier groupe Metal tunisien alliant paroles et musiques à l'influence tunisiennes à un genre musical connu pour être occidental, BARZAKH continue à ancrer cette originalité en présentant à son public des compositions de plus en plus harmonieuses, mélodieuses et profondes, telles que «Forsen» et «Rédemption».
Après une interruption de 8 ans, le groupe revient avec une nouvelle version de «Mennar». Une chanson faisant partie de l'album Noor». Des paroles épiques et qui représentent bien l'état d'âme avec lequel Barzakh a décidé de renaître de ses cendres.
«Ardh» était aussi un titre marquant sorti pendant le confinement en 2020, Barzakh sort le titre «Massir». suivi une série de chansons autour de l'épopée d'un jeune garçon qui a perdu son père pour une raison inconnue. «Massir» est un hommage aux gens qui combattent tous les jours pour un idéal, ceux qui ne fléchissent pas et qui restent debout malgré tout.

مجموعة: «برزخ»
البلد: تونس
النمط الموسيقي: روك
الموسيقيون: نزار مهذبي (غيتار) - هيثم مهبولي (غيتار) - سامي خوجة (باطري) - عزيز بن يوسف (باص) - سامي مهبولي (ايقاع) - غسان حوريغ (غناء)
مدة العرض:35 دقيقة

في «بلاد العميان» يلتقي أكثر من صوت وإيقاع وتتداخل الموسيقات الغربية والشرقية والصحراوية لتعزف سيمفونية الإنسان وملحمة الوجود. ليس عرض «بلاد العميان» مجرد ترجمة لحالة انصهار بين الموسيقى الحديثة والأخرى الكلاسيكية بل هو غوص في أعماق الشخصية التونسية. هذه الشخصية التي تتسع أذنها لسماع مختلف الألوان الموسيقية في الوقت ذاته، وتتفاعل معها بالحماس نفسه .
تحضر الطرافة والغرابة معا لصنع نسيج فني يعلن الثورة على المعتاد والسائد والواقع المتأزم. ولقد اختارت هذه المجموعة الدارجة التونسية ليكون العرض قريبا من المواطن ووفيا لهواجسه ولآماله... تأخذنا «مجموعة برزخ» بعيدا عن الزمان والمكان في استسلام لإغواء الموسيقى التي تعزف ألحان الأمل والحلم والحياة.

مجموعة برزخ:
في شهر فيفري من سنة 2006، كان الظهور الرسمي لمجموعة برزخ الموسيقية. وقد كانت أوّل مجموعة تمزج بين الإيقاعات العربية والغربية في تونس. رغم تأثرها بموسيقى الروك تحرص «برزخ» على تضمين اللهجة التونسية في مشاريعها الموسيقية.
في فسيفساء من موسيقى الروك و الميتال اختارت مجموعة برزخ أن تكون ذات نفس ثوري في إيقاعاتها ومضامينها ورسائلها...
بعد توقف دام 8 سنوات، عادت «برزخ» أكثر قوة وحيوية لتسجل حضورها وبصمتها في فترة جائحة كورونا من خلال مشروعها الموسيقي «أرض». وفي سنة 2021 قدمت المجموعة أغنية «مصير» تحية إلى كل إنسان لا يستسلم لليأس والعراقيل ويناضل كل يوم من أجل واقع أفضل.

# فابيلاتوغراف
# LE FABULATOGRAPHE

إدارة فنية: هيلين كلارك مورجتيوبولين وارني
انتاج : فرقة مونت روي
بالتعاون مع أوبرا رايمس، سانت .
ديزي الفضاءات الثلاثة، لاعال دوالديوليفيت.
النمط الموسيقي: أوبرا
الموسيقيون:هيلين كلارك ميرجياي (كلاف) - بولين وارنياي (فيولونسال) - باتريسيا بونوفوي (كمنجا) - لويزون كوست (ايقاع)
جان زيبفال (غناء) - رياض مطيراوي
صور :© فلوران مايولي
مدة العرض: 35 دقيقة

Direction artistique : Hélène Clerc-Murgier & Pauline Warnier
Production de la Compagnie les Monts du Reuil
Co-production avec l'Opéra de Reims, Saint-Dizier Les 3 Scènes, La Halle de Dieulefit.
Genre musical: Opéra
Musiciens: Hélène Clerc-Murgier (Claveciniste) Pauline Warnier (Violoncelliste) - Patricia Bonnefoy (Violon) - Louison Costes (Percussion) - Jeanne Zaepffel (Chanteuse) - Riadh Mtirawi (Musicologue)
Crédit photo ©Florent Mayolet
Durée du spectacle: 35 min

على الجانب الآخر من المرآة يُدعى السحر إلى الأوبرا في عالم يشبه الحلم. يطلب قائد الفرقة الثعلب المبتهج من الموسيقيين عزف الفصول الأربعة لفيفالدي، وهناك تسبح المغنية بين أرجل مالك الحزين محاطة بأسماك متعددة الألوان ويعطّل ابن عرس عشاء رومنسيا بين عاشقين ويحطّ غراب على كتف عازفة الكمنجة حاملا بمنقاره قطعة جبن...
كان الاحتفال بمرور 400 عاما على ولادة جون دو لافونتان مناسبة جميلة للغوص في عالمنا الطفولي واستعادة حالات البهجة والبراءة واكتشاف أننا اليوم مدعوون للتفكير. وكما استلهم لافونتان الأفكار من أسلافه ورغب في إبرازها، استعار العديد من الملحنين من الخرافة نصوصا لكتابة أوبرا أو خرافات كتابة موسيقية.
شركة مونتس دو رويل
شركة متجذّرة في منهج فني وفلسفي، وهي اليوم عبارة عن مفترق طرق يتقاطع فيه الفن الموسيقي والغنائي والمسرحي. تأسست سنة 2007 برغبة مجموعة من موسيقيين وفي الحال اكتسبت ديناميكية تعمل على إعادة اكتشاف الكنوز المنسية وتنجز عروضا مسرحية موسيقية مبتكرة وخاصة غير مسبوقة تهب للعين والسمع حالات إبداعية عن معنى المشاركة وتقاسم المتعة الفنية.
منذ ثمانية أعوام تعمل الشركة على تطوير عملية خلق عروض المسرح الغنائي وإنتاج الأوبرا.

De l'autre côté du miroir !
La magie s'invite à l'opéra, dans un univers onirique où le facétieux renard chef d'orchestre convie des musiciens à jouer les "Quatre Saisons" de Vivaldi, où une chanteuse, se faufilant entre les pattes d'un héron, nage parmi des poissons multicolores, où une belette perturbe un dîner en amoureuses et où le corbeau, tenant en son bec un fromage, se pose sur l'épaule d'une violoniste.
Fêter les 400 ans de la naissance de Jean de La Fontaine, c'est un merveilleux prétexte pour replonger dans notre part d'enfance, retrouver cet univers qui nous avait fait sourire, et découvrir qu'aujourd'hui encore il nous invite à réfléchir. Et tout comme La Fontaine prenait chez ses prédécesseurs des sujets qu'il souhaitait exploiter, plusieurs compositeurs ont emprunté au fabuliste pour écrire des opéras ou des fables mises en musique.

La Compagnie les Monts du Reuil- Bio
Ancrée dans une démarche artistique et philosophique forte, la Compagnie les Monts du Reuil se situe aujourd'hui au carrefour de l'art musical, lyrique et théâtral. Fondée en 2007 sous l'impulsion de deux musiciennes, la Compagnie s'inscrit immédiatement dans une dynamique propice à la redécouverte de trésors oubliés.
La Compagnie invente des spectacles de théâtre musical particulièrement innovants, donnant à voir et à entendre des moments émouvants de partage et de complicité. Elle développe depuis 8 ans un véritable savoir-faire dans le montage de spectacle de théâtre lyrique et de production d'opéra.

# تراكم
# TARAKOM

Artiste : Yossri Yahiaoui
Pays : Tunisie
Genre musical: Alternatif
Musiciens: Yossri Yahyaoui : Chanteur , guitariste Ragheb Ouergli : Guitare Basse / Rochdi Harhour : Batterie / Sedki Hecine : Percussion / Wediaa Medini : Percussion / Amine hedhiri: Clavier /Jawher Hermessi : Saxophone
Durée du spectacle: 35 min

La Tunisie traverse depuis quelques années des situations délicates qui ont laissé des séquelles qui marquent nos âmes et se traduisent par des mélodies, par des cris… Ces cris deviennent murmures, soupirs, se placent sous le signe du chant et se nichent dans l'empire de l'harmonie et de la joie.
D'où l'idée du projet TARAKOM un mot arabe signifiant «cumul» fruit de ces dernières années, un mélange de musique tunisienne, traditionnelle, bédouine, arabe et même internationale. Une fusion de sentiments et d'émotions fortement stratifiés et condensés, pour une décompression artistique musicale et une diffusion de bonnes ondes.

Yossri Yahyaoui - biographie
Yossri Yahyaoui est le fondateur du projet TARAKOM né en 1991 à Béja Tunisie, artiste professionnel , chanteur, compositeur , producteur et interprète de plusieurs chansons et performances , propriétaire d'une mini boite de production audiovisuelle, diplômé de l'institut supérieur de musique de Sousse. Yossri a participé à de nombreux festivals locaux, nationaux et même internationaux.

الفنان: يسري يحياوي
البلد: تونس
النمط الموسيقي: موسيقى بديلة
الموسيقيون: يسري يحياوي (غناء وغيتار) – راغب ورغلي (باص) – رشدي هرهور (باتري) – صدقي حسين (باركيسيون) – وديعة مديني (باركيسيون) – (أمين حضيري (كلافياي) – جوهر هرماسي (ساكسوفون
مدة العرض: 35 دق

في السنوات الأخيرة شهدت تونس وضعيات حرجة وواجهت لحظات عصيبة تركت ندوبا في أرواحنا وتجلت في شكل نغمات وصرخات وأغنيات لطرد العجز واليأس والتسلح بالعزيمة والأمل.
من هنا جاءت فكرة مشروع «تراكم» في دلالة على تراكم حصاد الأعوام الفارطة بكل ما فيها من انتكاسات وهزات واستثناءات... إنّ «تراكم» هو مزيج من الموسيقى التونسية والكلاسيكية والبدوية والعربية والعالمية وخليط من المشاعر والعواطف العميقة والمكثفة من أجل الانعتاق بالفن والموسيقى، ومن أجل نشر الطاقة الإيجابية التي يحتاجها اليوم التونسيون أكثر من أي وقت مضى.
يسري يحياوي:
يجمع يسري يحياوي بين صفات الفنان المحترف والمغني والمؤلف والمنتج ... وهو من مواليد سنة 1991 في باجة. احترف الموسيقى بعد تخرجه من المعهد العالي للموسيقى بسوسة وأسس شركة خاصة للإنتاج السمعي البصري. كانت له مشاركات عديدة في المهرجانات المحلية والوطنية والدولية.

# مزيج
# Fusion

الفنان: سفيان سفطة
البلد: تونس
النمط الموسيقي: فيزيون
الموسيقيون: سفيان سفطة (غيتار) - نادر شريف (بيانو وسانتيتايزر) - محمد بالي (باطري) - رمسيس زناتي (باص) - حمدي سليمان (إيقاع) - (منتصر غنية (ناي) - ياسين سخري( قانون) - وليد سوسي (كمنجة
مدة العرض: 35 دقيق

على ركح عرض «مزيج» يقدّم الفنان سفيان سفطة صحبة مجموعته مزيجا موسيقيا تلتقي فيه الآلات الشعبية التقليدية والآلات الموسيقية الغربية في تناغم وانسجام. في محاولة المزج بين هذه الموسيقات ذات الجذور المتباينة والهويات المختلفة يعتمد سفيان سفطة على التوزيع الموسيقي الحديث لخلق إيقاعات مثيرة وحماسية تحرّر الجمهور من رقعة الزمان والمكان.
هي دعوة للانعتاق الروحي والسفر الممتع على أجنحة الجمل الموسيقية السلسلة والحوار الطريف بين الآلات في نمط موسيقي يسمو إلى العالميّة وتغلب عليه روح الارتجال ونفس حرية التعبير.

سفيان سفطة:
يواصل الفنان والموسيقي والملحن والعازف وأستاذ الموسيقى سفيان سفطة نحت بصمة مميزة في المشهد الموسيقي التونسي. يراهن في مشاريعه الموسيقية على المزج بين موسيقات مختلفة تترادف فيها الموسيقى العربية والغربية، الجاز والإيقاعات التونسية، الفولكلور والبيانو... هي «خلطة» وحده سفيان سفطة يعرف سرّ تركيبتها ونكهتها ليقدم في النهاية عروضا موسيقية تستهوي الجمهور.
يأتي عرضه الجديد «مزيج» ثمرة لـ 10 سنوات من البحث والتجريب للمزج بين الثقافة الشرقية والثقافة الغربية. تستند المقطوعات الموسيقية في هذا العرض إلى الناي والغيتار والبيانو.. وتعتمد على العزف في سياقات موسيقية مفتوحة وحرة.
سمح له مشواره الفني المتنوع بالمشاركة في العديد من التظاهرات الثقافية في تونس وخارجها، منها: مهرجان الڤيتار ومهرجان طبرقة للجاز ومهرجان برازافيل للموسيقى الإفريقية ومهرجان موسيقى الآلات ومهرجان الحمامات الدولي ومهرجان الجم ومهرجان المدينة...

Artiste: Sofien Safta
Pays: Tunisie
Genre musical: Fusion
Musiciens: Sofien Safta (Guitare électrique et électro-classique) - Neder Cherif (Piano et synthétiseur) Mohamed Bali (Batterie) - Ramsis Zenati (Guitare basse) - Hamdi Slimen (Percussion) - Montasser Gniya (Nay) - Yassine Sakhri (Kanoun) -
Walid Soussi (violon)
Taha Ghezlen : ingénieur son
Durée du spectacle: 35 min

«Fusion» est le fruit de dix ans de travail artistique orienté vers le mélange harmonieux entre la culture orientale et celle occidentale. Les compositions se basent, dans ce contexte, sur le «Nay», la guitare et le piano. Pour un tel connaisseur de la musique, jouer dans des contextes musicaux ouverts est une chose évidente. En effet, Sofien passe sans gêne de l'oriental à l'occidental, du jazz aux rythmes tunisiens ou folkloriques sans difficultés.
Sofien Safta, accompagné de son groupe, présente une performance musicale utilisant des instruments folkloriques traditionnels et d'autres occidentaux
Ce qui distingue ces œuvres musicales des autres, c'est la douceur de la phrase musicale et le dialogue entre les instruments dans un style musical qui transcende le monde et se laisse guidé par l'improvisation.
Sofien Safta - biographie
Artiste, musicien, compositeur interprète, et professeur de musique, Sofien Safta ne cesse de marquer la scène musicale en Tunisie. La musique métissée entre folklore, Jazz..., rock et autres genres riches en sonorités est sa vocation . Son spectacle. Son parcours varié lui permet de participer dans plusieurs manifestations culturelles en Tunisie et à l'étranger dont le festival de la guitare , festival de jazz Tabarka , festival de la musique africaine Brazzaville, les rencontres musicales de Bastia et festival de la musique instrumentale , le festival international de Hammamet, d'El Jem et le festival de la médina

# لولاد
# Louled

الفنان: إيهاب ليمام
البلد: تونس
النمط الموسيقي: بوب روك / ساول / R&B آرإند بي
الموسيقيون: إيهاب ليمام (بيانو) – أحمد هداجي (- خليل هرماسي- خليل السايبي - لبيب العبيدي - فرات النفاتي
مدة العرض:35 دق

Artiste: Iheb Limem
Pays: Tunisie
Genre musical: Pop Rock/ Soul / R&B
Musiciens: Iheb Limem (Piano)
Ahmed Haddaji (Chant et Guitare) - Khalil Hermessi (Batterie) - Khalil Seibi (Guitare Electrique) Labib Laabidi (Clavier et Violon) - Fourat Naffeti (Guitare Basse)
Durée du spectacle: 35min

Ils sont voisins, ils partagent le même quartier, les mêmes racines et les mêmes préoccupations. C'est de cette dynamique d'un quartier comme la Cité El Khadhra à Tunis qu'est né Louled, un groupe de Pop Rock/Rn'B. Des Jams quotidiens les ont réunis dans l'espace public du quartier et c'est avec cette proximité et cette amitié solide que le groupe s'est consolidé. Les influences musicales communes ont également été un point de liaison, où convergent les sons qui les font vibrer, allant du Rock au Ska, au Reggae, à la Neo-Soul, en passant par une forte base Pop. Le groupe prévoit de sortir son premier album «Dweleb Lil» au cours de l'année 2023. Dweleb Lil est un EP RnB/Soul composé et écrit par Iheb Limem avec son groupe Louled qui comporte 5 titres. Ces titres évoquent des thèmes importants pour la jeunesse, tels que les angoisses, les rêves et les aspirations. Par la musique et les paroles, ils racontent des souvenirs d'enfance et de temps de l'innocence, des histoires de vie et de vécu, des personnages rêveurs, blessés ou porteurs d'espoir.

Iheb Limem - biographie
Né en 1995 à Sousse, Iheb Limem est un musicien et compositeur tunisien. Il a été initié très tôt à la musique par son père, qui l'a inscrit au conservatoire régional de Monastir, où il a obtenu son diplôme en musique arabe et piano classique. À l'âge de 14 ans, il a appris à jouer de la guitare et de la batterie, lui permettant de rejoindre des groupes amateurs et de jouer des concerts en tant que batteur de Rock/Metal et guitariste. À 19 ans, il a intégré l'Institut Supérieur de Musique de Sousse puis de Tunis, où il a obtenu un master en musique et musicologie en 2018, et sa carte professionnelle en 2019.

هم جيران، يسكنون في الحي نفسه ويتقاسمون الاهتمامات واليوميات ذاتها... في «حي الخضراء» الديناميكي في تونس العاصمة، نشأت فرقة «لولاد» التي اختارت البوب روك نمطا موسيقيا وهوية فنية. في الفضاء العام للحي، كانت صداقتهم تتعمق ومشروعهم الفني يكبر... وقد نتج عن هذا التقارب الفني والروحي تعاونا موسيقيا مثمرا حيث من المنتظر أن تصدر المجموعة ألبومها الأول في غضون سنة 2023 تحت عنوان «دوالب الليل».
كتب وألفّ إيهاب ليمام كلمات وإيقاعات ألبوم «دوالب الليل» صحبة مجموعته «لولاد». ويتضمن هذا الألبوم خمس أغنيات تنطلق من الشباب وتعود إليهم في ترجمة لمخاوفهم ولأحلامهم ولتطلعاتهم من خلال موسيقى الكلمات والإيقاعات، تروي مجموعة «لولاد « ذكريات الطفولة البريئة، وقصص الحياة والتجارب، ومسارات شخصيات حالمة أو مجروحة أو مفعمة بالأمل...
إيهاب ليمام:
ولد إيهاب ليمام في سوسة سنة 1995. وهو موسيقي وملحن تونسي تعرّف على الموسيقى في سن مبكرة بفضل والده الذي ألحقه بالمعهد الجهوي للموسيقى بالمنستير، حيث تحصل على شهادة في اختصاص الموسيقى العربية والبيانو الكلاسيكي. في سن الرابعة عشرة، تعلم الغيتار والباتري مما سمح له بالاندماج مع مجموعات الهواة والمشاركة في الحفلات الموسيقية كعازف غيتار، روك / ميتال.
في التاسعة عشرة من عمره، التحق بالمعهد العالي للموسيقى في سوسة ثم تونس حيث حصل على درجة الماجستير في علوم الموسيقى عام 2018.

# بونتّيس
# Boutelis

Artiste : Youssef Meksi
Pays : Tunisie
Genre musical: Electro pop
Musiciens: Youssef Meksi - Fahed Abda
Mohamed Amine El Abed
Durée du spectacle : 35 min

الفنان: يوسف مكسي
البلد: تونس
النمط الموسيقي: إلكترو بوب
الموسيقيون: يوسف مكسي - فهد عبدة - محمد أمين العابد
مدة العرض: 35 دقيقة

Boutelis est l'aboutissement de diverses expériences musicales que Youssef Meksi a vécues. C'est un alliage de couleurs sonores entre acoustique et électronique subtilement mariées à des textures expérimentales aux références multiples.
Boutelis est cette voix insaisissable, intérieure, juvénile et évasive, bienveillante ou des fois redoutée. Boutelis est un registre d'états d'âme mi-apaisant, mi-mélancolique, porteur d'espoir et de bienveillance.
Boutelis est aussi une réflexion sur la manière de transformer une parasomnie en une œuvre artistique allant de l'obscurité à la lumière, de l'immobilisation, à la transe et de la mélancolie à la festivité.

Youssef Meksi - biographie
Youssef Meksi est un musicien et acteur professionnel. Il est multi-instrumentiste, compositeur et interprète. Il est l'auteur de la musique du spectacle chorégraphique «The Beginning of the End» et de son album «Boutelis», qui est un mélange entre la musique électronique et l'acoustique et qui reflète ses pensées intimes, des obsessions personnelles et des idées inavouées qui se sont longtemps entrechoquées.
Dans le domaine de l'acting, il a joué le rôle de «Kabyl El Ghoul», l'un des rôles principaux dans la série «Ouled El Ghoul», un feuilleton télévisé tunisien en trente épisodes diffusés durant Ramadan 2021.

يأتي عرض «بوتليس» تتويجا لتجارب موسيقية متنوعة خاضها الفنان يوسف مكسي. وهو توليفة من الأصوات والإيقاعات الموسيقية التي تتميز بنفس تجريبي يستند إلى مرجعيات متعددة.
في «بوتيليس» يتلاعب بنا الصوت الداخلي الذي يكون أحيانا مسالما وصريحا وأحيانا أخرى مخيفا ومراوغا. يتحوّل العرض إلى ما يشبه المرآة التي تنعكس عليها الحالات المزاجية نصف الهادئة ونصف الحزينة، الحالمة والمتفائلة.
يحوّل «بوتليس» خلل اضطراب النوم (باراسومنيا) إلى عمل فني ينتقل من الظلام إلى النور، ومن السكون إلى النشوة، ومن الكآبة إلى الاحتفال. والأكيد أنّ الموسيقى هي علاج لعلل النفس وأوجاع الروح.

يوسف مكسي :
يلبس يوسف مكسي قبعة الموسيقي والممثل المحترف في آن واحد. يجيد العزف على أكثر من آلة.
وهو مؤلف موسيقى العرض الكوريغرافي «بداية النهاية» . في مجال التمثيل لعب شخصية «قابيل الغول»، أحد الأدوار الرئيسية في مسلسل «أولاد الغول» والذي تم بث حلقاته الثلاثين في شهر رمضان 2021.

الفنانين: نسرين ووائل جابر
البلد:تونس
النمط الموسيقي: إكترو بوب/ موسيقى بديلة
الموسيقيون: نسرين جابر (إيكيليلي وغناء) - وائل جابر (ماشين وبركيسيون) - (علاء بن فقيرة (كلافياي وبيانو) - هادي فاهم (غيتار
مهندس صوت: سفيان عياري
مدة العرض: 35 دق

يستلهم هذا العرض روحه وعنوانه من حكاية «أورورا» آلهة الفجر في الأساطير الرومانية وهي في العلوم ظاهرة مضيئة تحمل نورا بألوان مختلفة، وهي في الأدب الانطلاقة ... تعكس كل هذه التعريفات الموغلة في الشاعرية والرمزية أصالة هذا العمل الموسيقي، الذي يجمع الأخوين الفنانين: نسرين ووائل جابر. يمثل المشروع الموسيقي «أورورا» ثمرة سنوات عديدة من البحث والتجريب على مستوى توظيف الموسيقى واختيار النصوص في نهل من الموروث التونسي وانفتاح على موسيقات العالم.

تتجلى «أورورا» في المزج المتناغم بين الموسيقات التونسية والعالمية وذلك بين الآلات الوترية والإيقاعات الحديثة. يقدّم عرض «أورورا» متعة بصرية وموسيقية في رحلة فنية تعزف فيها نسرين جابر بصوتها الشجي والعذب لحن الحياة.

نسرين جابر

صقلت نسرين جابر موهبتها الفنية في بداية مشوارها من خلال الالتحاق بالمعهد النموذجي للفنون في العمران. بفضل براعتها في العزف على القيتاروالغناء تحصلت على عدد من الجوائزفي إطار مسابقات المدارس والهواة . تحصلت على الإجازة من المعهد العالي للموسيقى بتونس، وخضعت إلى تربص مهني في فن الجاز مع الفنان فوزي الشكيلي. تمرست على جميع الأنماط الموسيقية وشاركت لأكثر من 10 سنوات في المهرجانات والحفلات الموسيقية على المستوى الوطني والإقليمي والدولي. في سنة 2020 أطلقت نسرين جابر مشروعها الموسيقي الخاص «أورورا».

وائل جابر

دي جي ومنتج معروف باسم «في فايل» أحب آلة الباتري منذ سنوات الطفولة، سنة 2015 وجد ضالته في الموسيقى والإنتاج وحدد طريقه، التحق بنوادي الجاز ليكتسب معرفة في مختلف الأنماط الموسيقية وعمل على تطوير عدة أساليب لموسيقى الجازوالفانك والبوب.

وائل جابر شغوف بالإيقاع والأصوات وهذا ما جعل منه جامعا فريدا لمجموعة نادرة من آلات الإيقاع التقليدية من كل البلدان والجنسيات إلى جانب اهتمامه الكبير بالموسيقى الالكترونية... هذا الخليط يتيح له فرص

التجربة والتعبير الحر وتسخير موهبته للإنتاج والموسيقى الالكترونية.

هذا الشغف وهذه الموهبة الفريدة قادته للتعاون مع كبرى التظاهرات والمهرجانات مثل «مهرجان الفرانكفوني» بليموج/فرنسا و»مهرجان الشعب» بإيطاليا حيث لفت «فيفال» أنظار المشهد الموسيقي العالمي وهو في بداية مسيرته... وهو إلى جانب كل ذلك يدرس ب «ENAU» للحصول على شهادة في الهندسة المعمارية.

# أورورا
# Aurora

Artistes : Nessrine et Wael Jabeur
Pays : Tunisie
Genre musical: electro Pop / Alternatif
Musiciens: Nessrine Jabeur (ukulele & chant) - Wael Jabeur (Machines, Percussions) - Ala Ben Fguira (clavier, piano) - Hedi Fahem (Guitares)
Ingénieur son : Sofiene Ayari
Durée du spectacle: 35min

Aurora est la déesse de l'aube, en science c'est un phénomène lumineux, une lueur de différentes couleurs, en littérature c'est le commencement d'une nouvelle période. Toutes ces définitions reflètent l'originalité de cette création musicale qui réunit Nessrine Jabeur et son frère Wael. Elle, la guitariste chanteuse, compositrice et lui, batteur qui s'est lancé récemment dans la musique assistée par ordinateur.
AURORA se manifeste dans des remakes de chansons du patrimoine et des compositions écrites en dialecte tunisien avec des textes poétiques qui reflètent les préoccupations que vivent les jeunes d'aujourd'hui.
La composition musicale est un mélange de mélodies simples avec des arrangements et des rythmes modernes. Des instruments ethniques tels que la zokra et le bendir sont sujets à fusion par des machines en temps réel. Avec la voix douce et affirmée de Nessrine, l'ensemble prend un aspect DARK, électronique.

Nessrine Jabeur - biographie
Nessrine Jabeur a commencé sa formation musicale au lycée pilote des arts d'El Omrane en apprenant la guitare et le chant. Elle a remporté des prix lors d'événements scolaires et amateurs. Elle a ensuite obtenu une licence à l'Institut Supérieur de Musique de Tunis et a participé à un stage de jazz avec Faouzi Chkili. Depuis plus de 10 ans, elle touche à tous les genres et participe à des festivals et concerts à l'échelle régionale, nationale et internationale. En 2020, elle a décidé de poursuivre son propre projet musical intitulé 'AURORA'.

Wael Jabeur - biographie
Dj et producteur musical connu par V-Vael, Wael Jabeur est un musicien autodidacte qui, très jeune, s'est passionné de batterie et a trouvé dans la musique sa vocation et sa passion. Plus tard, il rejoint les clubs de Jazz pour partager des moments de bonheur, exercer sa passion en milieu professionnel et surfer sur plusieurs styles allant du jazz, au funk, au bebop, Rythme & blues.
Sa passion pour les percussions a fait de lui un collectionneur d'instruments traditionnels et ethniques de percussions. Cette passion pour des sonorités ancestrales l'a mené vers des expérimentations et des fusions entre le traditionnel et la musique électro. Son penchant pour la production et la musique électronique, a permis à Wael Jabeur de réaliser plusieurs rencontres et collaborations internationales dont «le Festival des francophonies» à Limoges-France, «festival dei popoli» en Italie.
V-vael est également Fondateur de Weare records tout en continuant à préparer son diplôme d'Architecture

الفنان: مهدي غانم
البلد: تونس
النمط الموسيقي: إندي بوب
الموسيقيون: سلمى بكار(غناء) - ماجان موكان (إيقاع) - لي أنج زاوو (كمنجة) - فيليكس جوبارت (كلافيي) - مهدي غانم (غناء وغيتار))
مدة العرض: 35 دقيقة

Artiste: Mehdi Ghanem
Pays: Tunisie
Genre musical: Indie Pop
Musiciens: Magen Mooken (Percussions) - Li'ang Zhao (Erhu + Violon)
Félix Joubert (Synth Bass + Claviers)
Salma Baccar (Chant)
Mehdi Ghanem (Guitare + Chant)
Durée du spectacle: 35min

Chanteur et auteur-compositeur tunisien, Mehdi Ghanem, s'entoure de musiciens talentueux aux grandes qualités humaines, dans ce voyage musical intitulé «Insen».
« Insen » ou humain en langue arabe est un voyage doux, groovy et poétique de la pensée la plus introspective au sentiment universel qui en découle. Un chant qui oscille entre mélodies fortes et groove africain, et raconte l'histoire d'un humain dans sa recherche perpétuelle d'équilibre, entre ce qu'il a entre ses mains et ce qu'il désire, entre son pays d'origine et son pays d'accueil...Entre ciel et terre. Magen Mooken (percussions), Li'ang Zhao (Violon et Ehru), et Félix Joubert (Claviers, MAO, Vibraphone) complètent Insen pour former un quatuor qui relie les continents par le langage de la musique.

Mehdi Ghanem - Biographie
Chanteur et guitariste autodidacte, Mehdi Ghanem a fait ses armes en Tunisie à la fin des années 2000', avec une multitude de concerts et de Jam sessions dans la scène Underground Tunisienne où il a côtoyé les artistes de sa génération autour des musiques Rock, trip Hop et Jazz.
Il quitte la Tunisie en 2009 pour voyager, en Europe, puis en Chine, et s'installe à Lyon en 2015, où il rejoint des formations Rock. En 2020, il décide de se consacrer uniquement à ses compositions et ses écritures.
Une rencontre fortuite avec le poète tunisien Nebil Ben Salah, le pousse à explorer davantage le dialectal tunisien et composer avec ses différentes influences pour écrire une musique colorée, éclectique, comme un reflet fidèle de sa personnalité et de ses expériences.

في رحلته الموسيقية يجمع المؤلف والملحن التونسي مهدي غانم حوله مجموعة موسيقيين موهوبين بصفات إنسانية رفيعة ويسميها «إنسان»... رحلة ناعمة وهادئة وشاعرية تستبطن المشاعر النبيلة والقيم الإنسانية، غناء يجمع بين الأنغام العميقة والإيقاع الإفريقي يحكي قصة إنسان في بحثه المتواصل عن التوازن، بين الموجود والمنشود، بين الموطن وبلد الإقامة ... بين أرض وسماء.
ماجان موكان على الإيقاع ولي أنج زاوو على الكمنجة وفيليكس على الكلافيي (لوحة المفاتيح) يكمّلون «إنسان» ليتشكّل رباعي يربط القارات عبر لغة موسيقية موحدة.

مهدي غانم
مغني وعازف غيتار عصامي التكوين، قدم العديد من الحفلات الموسيقية بفضاءات تونسية مختلفة حيث صحبة مجموعة من فناني جيله حول موسيقى الروك والجاز والتريب هوب.
غادرتونس سنة 2009 في جولة تنقل خلالها بين أوروبا والصين قبل أن يستقر بمدينة ليون الفرنسية سنة 2015 وهناك تلقى تكوينا في فن الروك كمغني وقدّم عروضا موسيقية بتظاهرات مختلفة.
سنة 2020 وخلال الحجر الصحي الذي فرضه تفشي فيروس كورونا قرر مهدي غانم التخلي عن مشاريع لم يستكملها ليتفرّغ للكتابة والتأليف الموسيقي.
شكّل لقاؤه صدفه بالشاعر التونسي نبيل بن صالح دافعا للتعمق في اللهجة التونسية ومن خلال تأثيراتها ألّف موسيقى متناغمة متلوّنة ومنتقاة، جسّدت انعكاسا صادقا لشخصيته وتجربته وخبرته.

# تونيزيان فايبز
# Tunisian Vibes

Artistes : KYLE SCHAFER FT. PIERRE VAIANA
Pays : Tunisie/USA/Belgique
Genre musical: Jazz
Label: Jazzit Records
Musiciens: Kyle Schafer (Pianiste) - Wassim Ben Rhouma (Basse) - Malek Lakhoua (Batterie)
Guest : Pierre Vaiana (Sax- Soprano)
Durée: 35 min

Le label tunisien « Jazzit Records » est de retour avec un nouveau projet : une coproduction avec le pianiste Kyle Schafer tombé amoureux de la Tunisie et de sa musique. Kyle Schafer est un pianiste, compositeur et chanteur originaire de Californie. Il a grandi avec le «Gospel» pour étudier plus tard le piano jazz à l'université «Long Beach State».
En 2018, il visite la Tunisie et en tombe amoureux. Il décide de s'y installer et de s'immerger dans la culture tunisienne et d'apprendre son dialecte, mais aussi le langage de la musique tunisienne. Le public découvrira pour la première fois l'arrangement de Schafer de chansons classiques tunisiennes réinventées en jazz instrumental. C'est un «mélange» unique entre toutes les influences «churchy», jazz, blues, rock et la beauté des mélodies classiques des grands compositeurs tunisiens tels que Sadok thraya, Salah Farzit ou Hédi Jouini. Le répertoire s'étend également à la musique maghrébine en général.

Kyle Schafer - Biographie
Né en Californie, Kyle Schafer est pianiste, compositeur et chanteur. Il a grandi en jouant de la musique et en chantant à l'église, en classe de musique, dans une chorale et dans ses propres groupes de rock et de jazz avec des amis. Il a étudié le piano jazz à la «Long Beach State University», qui lui a permis d'entrer sur la scène musicale de Los Angeles.
Kyle a enregistré l'album Gospel «If You Are Weary», en 2018, pour «Polytone Records» sous ses deux prénoms, «Adam Everett». Il a contribué à une var de disques dans tous les styles et il a également une grande variété d'influences musicales, notamment Keith Jarrett, The Band, Joni Mitchell, Chet Baker et bien d'autres.
En apprentissage constant, Kyle a déménagé en Tunisie en 2019 et a rapidement commencé à découvrir les subtilités de la langue, de la culture et de la musique tunisiennes. Ce projet est le fruit de cette rencontre entre le jazz américain et la musique classique tunisienne.

الفنان: كايل شافير مع بيار فايانا
البلد: تونس / أمريكا/ بلجيكا
النمط الموسيقي: جاز
شركة الإنتاج: جازيت ريكورد
الموسيقيون: كايل شافير(بيانو) - وسيم بن رحومة (باص)
مالك لخوة (باطري)
ضيف شرف : بيار فايانا (ساكس سوبرانو)
مدة العرض: 35 دقيقة

تعود شركة الإنتاج «جازيت روكور» لتقديم مشروع جديد بإنتاج مشترك مع عازف البيانو كايل شافير الذي عشق تونس وموسيقاها، وهو مغني وملحن أصيل كاليفورنيا، كبر مع «الغوسبال» ثم درس البيانو الجامعة. سنة 2018 زار تونس وأغرم بها فقرر الاستقرار بها والتعمق في الثقافة التونسية وتعلّم لهجتها وكذلك اللغة الموسيقية التونسية، في هذا العرض سيكتشف الجمهور توزيع شافير للأغاني الكلاسيكية التونسية بموسيقى الجاز... مزيج فريد يعكس تأثيرات كايل بالجاز والبلوز والروك وجمالية الألحان الكلاسيكية لأكبر الملحنين التونسيين مثل الصادق ثريا والهادي الجويني وكذلك صالح الفرزيط ..

كايل شافير
ولد كايل بكاليفورنيا، عازف بيانو ومغني ومؤلف موسيقي، شبّ في رحاب الكنيسة حيث عزف وغنى لسنوات وفي مدرسة الموسيقى كان مع أصدقائه ضمن الكورال ومجموعات الروك والجاز، درس البيانو في الجامعة وهو ما سمح له بدخول فضاءات الموسيقى بلوس أنجلس، سجّل شافير ألبوم غوسبال «إذ كنت مرهقا» سنة 2018 كما ساهم في مجموعة متنوعة من الأنماط من الأسطوانات عكست تأثيراته بالكثير من الموسيقات على غرار «ذي باند» وجوني ميتشال وشات باكير... وآخرون.
انتقل كايل إلى تونس سنة 2019 وسرعان ما بدأ في اكتشاف خفايا اللهجة وأسرارها والثقافة والموسيقى التونسية.
هذا المشروع ثمرة هذا اللقاء بين الجاز الأمريكي والموسيقى الكلاسيكية التونسية.

# سرحة
# Sar7a

Artiste: Chokri Daii
Pays: Tunisie
Genre musical: Musique du monde
Musiciens: Mohamed Aidi (Chant) - Mohamed BEN Salha (Nay) - Wajd Belhassen (Drums) - Mohamed Khachnaoui (Percussion) - Omar Addela (Percussion) - Chokri Daii (Keyboards) - Amin Haddeoui (Bass) - Khalil Seibi (Guitare Électrique)
Durée du spectacle: 35min

الفنان: شكري داعي
البلد: تونس
بلد الإقامة: تونس
النمط الموسيقي: موسيقى من العالم
الموسيقيون: محمد عايدي (غناء) - محمد بن صالحة (ناي) - وجد بلحسن (درامبس) - محمد خشناوي (إيقاع) - عمر عدالة - شكري داعي - أمين هداوي - خليل صعيبي
مدة العرض: 35 دقيقة

Sar7a est un voyage dans le patrimoine musical de l'oasis de Nefta, un ratissage dans la mémoire musicale orale. Sar7a est une musique non catégorisée, ouverte à tous les styles musicaux, y compris de Jazz, rock, électronique, tunisienne et afro, se mélangeant entre eux, brisant toutes les règles classiques et annonçant la naissance d'une musique libre de toutes restrictions.
Sar7a est un projet qui raconte l'histoire des saints, des esclaves et des révolutionnaires. C'est une tentative d'insuffler à la musique tunisienne un nouvel esprit qui accumule l'histoire musicale tunisienne et s'inspire de la musique africaine pour redonner gloire et éclat à la Tunisie et au monde.

Chokri Daii - Biographie
Chokri Daii est un pianiste de 28 ans originaire de la ville de Nefta passionné de musique, de recherche et d'expérimentation. Il a fait ses études musicales à l'Institut Supérieur de Musique de Tunis. S'intéressant particulièrement au jazz, il rejoint le jazz club de Tunis. Il participe ensuite à plusieurs master classes pour se perfectionner dans ce genre de musique.

يغوص عرض «سرحة» في التراث الموسيقي لواحة نفطة للحفر عميقا في الذاكرة الموسيقية الشفوية في مدينة عريقة كانت تعرف قديما باسم «الكوفة الصغرى». في «سرحة» تنطلق الموسيقى متحررة من كل تصنيف أو تحديد، ومنفتحة على كل الأنماط الموسيقية على غرار الجاز والروك والموسيقى الإلكترونية والتونسية والأفرو ... تختلط كل هذه الإيقاعات مع بعضها البعض لتكسر جميع القواعد الكلاسيكية معلنة عن ولادة موسيقى متمردة على الحدود والقيود.
يروي مشروع «سرحة» قصة القديسين والعبيد والثوار في محاولة لبث روح جديدة في الموسيقى التونسية. في انعتاق من الزمان والمكان يستوحي هذا العرض الإلهام من الموسيقى الإفريقية والتونسية والأوروبية من أجل ابتكار إيقاعات قوية الصدى في تونس والعالم.

شكري داعي:
هو أصيل مدينة نفطة المولع بالعزف على البيانو والذي يبلغ من العمر 28 عاما. يتملّك شكري داعي شغف كبير بالموسيقى والبحث والتجريب. وقد درس الموسيقى في المعهد العالي للموسيقى بتونس، ولأنّ له اهتمام خاص بموسيقى الجاز فقد التحق بـ«جاز كلوب تونس» كما شارك في العديد من «الماستر كلاس» لصقل مواهبه في هذا النمط الموسيقي.

# مسرب الهطايا
# Hattaya

Artiste : Nidhal Yahyaoui
Pays: Tunisie
Genre musical: électro-trad
Musiciens : Nidhal Yahyaoui (Chant) - Mehdi Bahri (guitare) - Mustapha Ben Mansour (clavier)
Durée du spectacle: 35min

الفنان: نضال اليحياوي
البلد: تونس
النمط الموسيقي: الكترو- تراد
الموسيقيون: نضال اليحياوي - مهدي البحري- مصطفى بن منصور
مدة العرض: 35 دقيقة

في تشبث بالجذور وتمسك بالهوية، ينبش نضال اليحياوي بين أغاني التراث وبين كنوز الموروث الثقافي عن مصدر إلهام لمشاريعه الفنية. ينهل الفنان من المواويل والأهازيج والأغنيات التي تحفظها الذاكرة الجماعية ليعيد تقديمها في شكل معاصر كما يوّظف الموسيقى الغربية وآلاتها الإلكترونية والإيقاعية دون أن يفسد عذوبة اللحن الأصلي .

منذ طفولته تشبّع نضال اليحياوي بالصور والوجوه والإيقاعات التي توّثق ذاكرة الأرض وصدى الجبال وامتداد السهول... وهو ما انعكس على مساره الفني ومشواره الموسيقي. في «مسرب الهطايا» يقتفي أثر «الهطايا» أو العمّال الموسميين الذين يرتحلون من موسم حصاد إلى آخر، زادهم في ذلك حزمة من الأغنيات والذكريات. في هذه الرحلة الموسيقية المثيرة يتبع العرض خطى «الهطايا» من قفصة إلى الكاف، وما بينهما حوالي عشر محطات يتوّقف فيها العرض لمصافحة الموسيقيين والمغنين المحليين والانغماس في إبداعاتهم.

هي قصص عن الحب والفراق والنسيان وحكايات عن المقاومة والنضال وملحمة الإنسان يرويها عرض «مسرب الهطايا» بلغة موسيقية مميزة ومختلفة.

نضال اليحياوي

ينحدر نضال اليحياوي من ولاية سليانة، وقد نشأ وترعرع في أحياء مدينة تونس العاصمة. انطلق في مساره الفني مبكرا مراهنا على تقديم الموسيقى التونسية في أجمل صورة لتتجاوز إطار المحلية وتحلّق في سماء العالمية.

بعد «برقو 08»، و«حلفاوين بوبيلار»، و«الشاوية»، و«ربيتيكو... مالوف» يأتي المشروع الموسيقي الجديد «مسرب الهطايا» ليؤكد الهوية الموسيقية نضال اليحياوي التي لا تتشابه مع غيرها.

Le retour aux sources s'est présenté à Nidhal Yahyaoui comme une évidence. De son enfance il fourrage des images, des visages, et des sonorités qui font remonter en lui des voix de femmes et d'hommes qui lèvent la voix pour ponctuer la vie et ses rythmes, une mémoire intense et vivifiante de la terre, des montagnes et des plaines.

Comme son nom l'indique, ce projet est itinérant, axé sur le voyage et la rencontre de forme traditionnelle musicale. Le voyage suivra la route empruntée par les Hattaya, travailleurs saisonniers qui sillonnent le pays d'une récolte à une autre, d'une saison à une autre. En suivant ce parcours anthropologique « Masreb El Hattaya » fait escale dans une dizaine de lieux. De Gafsa vers Le Kef et à chaque escale, la rencontre nous mène sur les lieux de la création avec des musiciens et chanteurs locaux. La scénographie du spectacle sera une évocation de ce voyage, les titres chantés repris et restitués épouseront les formes nouvelles dans le respect de son noyau dur.

Nidhal Yahyaoui - Biographie

Originaire de la région de Seliana, il a grandi dans les quartiers de la médina de Tunis où cohabitent des habitants venus de diverses origines et régions de Tunisie et d'ailleurs.

Imprégné et traversé depuis son enfance par plusieurs genres musicaux traditionnels, Nidhal est animé par le désir de partager et de faire connaître la multiplicité de la musique tunisienne en l'exportant notamment en dehors de ses frontières.

Après son premier projet «Bargou 08» qui explorait le répertoire «Salhi» de la région de Seliana et son second projet « Aphawin Populaire » qui faisait la part belle au «Mezoued», sa troisième aventure nous offre un voyage vers la musique berbère du style «Chaoui».

# دا جوم بروجاكت
# Da Goum Projekt

الفنان: مهدي الحامدي
البلد: تونس/فرنسا
النمط الموسيقي: موسيقى بديلة
الموسيقيون: مهدي الحامدي (غناء-غيتار) - ندى كاينيرو (غناء-إيقاع)
الكسندر لانتيري (ساكسوفون-كلارينات) - فلوران إستيان (إيقاع) - أوريلين نواك (فيولنسال) - آدم سليماني (باص) - جوليان هورتل (باطري)
مهندس صوت : أنطوان بوعزيز
مدة العرض: 60 دقيقة

Artiste: Mehdi Elhamdi
Pays: Tunisie/France
Genre musical: Alternatif
Musiciens: Mehdi Elhamdi (Chant, guitare) - Neda Cainero (Chant, percussions) - Alexandre Lantieri (Saxophones et clarinettes) - Florent Estienne (Percussions) - Aurélien Nowak (Violoncelle) - Adem Slimani (Basse) - Julien Heurtel (Batterie)
ingénieur son : Antoine Bouaziz
Durée du spectacle: 60 min

من تونس إلى فرنسا، انتقل مهدي الحامدي للتبّحر في علوم الموسيقى أين تعرّف على فنانين فرنسيين تباعا أصبحوا في ما بعد أعضاء مجموعته الموسيقية «دا ڤوم». يتنقل الأسلوب الموسيقي للمجموعة ما بين الإيقاعات المغاربية والغربية مع التمسك بموسيقى الجاز في دعوة للسفر دون تأشيرة إلى شواطئ البحر الأبيض المتوسط وإلى الآفاق الممتدة حيث لا قيود ولا حدود. تحضر فصول الثورة التونسية بقوة في نصوص مهدي الحامدي التي لا تغيب عنها هواجس الوطن حتى وإن كان صاحبها مقيما في بلد آخر. إن كان لفظ «ڤوم» بالدارجة التونسية يعني «انهض» فإنّ هذا العرض يحرض على الانطلاق والانعتاق من أجل تحقيق الذات.

مهدي الحامدي:
ولد المغني والمؤلف والملحن مهدي الحامدي ونشأ في مدينة الكاف. وقد مثّل موطنه الأصلي وجذور هويته مصدر إلهام في مسيرته الفنية. في بدايات مشواره أسس مجموعة «صحيح ولاّ» مع الفنان عبد الحق الشارني. وبعدها أنشأ مجموعته الخاصة تحت اسم «زنار»، حيث شارك في العديد من الفعاليات الثقافية والفنية الدولية في تونس وفرنسا. في عام 2015 ، قدّم بالشراكة مع الفنان أشرف الذهبي العرض الغنائي بعنوان «نّا». في عام 2016، غادر إلى فرنسا لدراسة الموسيقى وهناك انغمس طيلة سنتين في التعرف على ثقافة موسيقى الجاز. في جانفي 2017 أسس مجوعة «داڤوم بروجاكت» التي تتواصل إنتاجاتها إلى اليوم.

Da Goum Projekt est né d'une rencontre entre des artistes de l'Institut Musical de Formation Professionnelle et Mehdi arrivant de sa Tunisie natale. Le style musical du groupe voyage entre les musiques du Maghreb, les musiques du monde et la musique urbaine tout en gardant une interprétation résolument jazz.
Les textes sont fortement inspirés par la révolution tunisienne de 2011 que Mehdi a vécu.
Leur premier album intitulé «GOUM ڤُوم», est un voyage musical sans visa, durant lequel l'auditeur est transporté sur les rivages de la mer Méditerranée. Après un premier Ep en 2018 suivi d'un album en 2020, Da Goum Projekt s'apprête à enregistrer leur prochain album en mars.
Mehdi Elhamdi - Biographie
Mehdi est né et a grandi au Kef. Puisant son inspiration dans sa terre natale et ses racines. Mehdi est chanteur, auteur, compositeur et musicien tunisien au parcours atypique.
Son travail d'expérimentation abouti, le 16 octobre 2011, à la création du groupe «Shih Walé» avec le guitariste Abdelelhaak Cherni. Il poursuit sa carrière en solo, puis il crée son propre groupe : « ZoNe'Art », prenant part à plusieurs manifestations culturelles et artistiques internationales en Tunisie et en France. En 2015, il crée avec l'artiste Achref Ahadhi le spectacle musical intitulé «Né نَا «. En 2016, il part en France afin d'intégrer l'Institut Musical de Formation Professionnelle de Salon de Provence où il s'est imprégné durant deux années de la culture musicale jazz.
En janvier 2017, le groupe « Da Goum Projekt » est né.

mosaïque fm

# الواقع الافتراضي

إنّ الموسيقى بسحرها الآسر والفاتن والجذّاب تسيطر على إحساسنا وحواسنا وخيالنا. ولن يكون الواقع الافتراضي سوى مجالا لتعزيز سلطة الموسيقى ومكانتها في تأقلم مع طبيعة العصر الراهن. إنّ الواقع الافتراضي هو أكثر بكثير من مجرد وسيط، بل هو مصدر لخلق تجارب جديدة رائعة ومدهشة.

ولقد ساهمت التكنولوجيا الحديثة في مزيد تطوير القطاع الموسيقي على غرار تصميم مقاطع الفيديو، وتمكين الجمهور من حجز المقاعد الأمامية، وتأمين نقل العروض رغم حدود الجغرافيا والتاريخ، والسفر بعشاق الموسيقى إلى قلب الاحتفالات والطقوس الموسيقية في كل مكان من العالم...هي ثورة تكنولوجية تتيح لمستخدميها بناء عالم موسيقي جديد حيث كل شيء ممكن!

في دورتها الثامنة ، تطلق أيام قرطاج الموسيقية قسما جديدا تحت عنوان» الواقع الافتراضي« اعترافا بالدور الكبير لهذه الوسائط المبتكرة في تنمية المشهد الموسيقي

# La réalité virtuelle

La musique est de nature immersive, enveloppante et envoûtante stimulant nos émotions, nos sens et notre imagination. La réalité virtuelle ne peut lui être qu'un champ d'application des plus existants. La VR est bien plus qu'un nouveau support, elle offre de nouvelles expériences immersives surprenantes. Cette nouvelle technologie est en train de révolutionner le secteur de la musique : elle réinvente les clips vidéos, offre aux utilisateurs des places au premier rang depuis un casque VR, raconte les histoires de musiques des contrées lointaines transportant le spectateur au cœur des différentes cérémonies et rituels musicaux…C'est une révolution technologique qui transcende ses utilisateurs dans un nouveau monde musical où tout est possible. Les Journées Musicales de Carthage créent une nouvelle section « Réalité Virtuelle ». Une reconnaissance du pouvoir de ce média novateur qui contribuera sans doute à la valorisation du secteur musical.

# محمد عربي صوالحية

# Mohamed Arbi Soualhia

عضو مؤسس «VstoRies» وهي شركة ناشئة تهتم بصناعة المحتوى السمعي البصري الغامر والتفاعلي. منذ سنة 2016 خصص محمد عربي صوالحية اهتمامه لإنتاج الفيديو 360 درجة وللواقع الافتراضي والواقع المعزّز مثل «أفروروت» و»ريميني VR» ونواة 360 درجة، وهو المدير الفني لقسم الواقع الافتراضي بمهرجان قابس سينما فن منذ سنة 2016.

يعمل محمد عربي حاليا على كيفية استغلال الوسائط الغامرة لصياغة تصورات الجمهور حول قضايا هامة مثل التراث والبيئة والاحتباس الحراري والمناخي.

Cofondateur de VstoRies, startup spécialisée en création de contenus audiovisuels immersifs et interactifs, Mohamed Arbi Soualhia s'est lancé, dès 2016, dans la production de vidéos 360° et en Réalité Virtuelle et Réalité Augmentée comme « Afroroutes », « Rimini VR » et « Nawaat 360° » …

Directeur artistique de la section VR du festival Gabes Cinéma Fen depuis 2021, il travaille actuellement sur la façon dont les médias immersifs peuvent façonner les perceptions du public sur des questions telles que le patrimoine, l'environnement et le réchauffement climatique.

GRANT WINNER
CREATIVE CHALLENGE
KALEIDOSCOPE

OFFICIAL SELECTION
VIRTUAL NOISE
KALEIDOSCOPE

GRANT WINNER
BLACK REALITIES
KALEIDOSCOPE

VR experience by Selim Harbi

# AFROROUTES

Africa elsewhere

supported by

Co-producer

Prototype showcased at

# أفروروتس
# Afroroutes

هي رحلة موسيقية مشوّقة ومختلفة، يقتفي فيها الفنان سليم حربي مسارات العبودية عبر ثلاثة اتجاهات رئيسية: الصحراء والمحيط الأطلسي والمحيط الهادئ. يحمل العرض الجمهور في سفر افتراضي انطلاقا من طنجة (المغرب) ومرورا من سلفادور دي باهيا (البرازيل) وصولا إلى غوجارات (الهند). وهو ما يحقق اتصالا مرئيا مع عالم غير مرئي حتى الآن في همزة وصل بين أحفاد العبودية الإفريقية والممارسات الثقافية لبلدهم الأصلي.

في تجربة تدغدغ كلّ الحواس وتستدعي الجسد والفكر يستخدم هذا العرض فنون وتقنيات الصوت والموسيقى والرقص والصور... إنّه توظيف طريف للواقع الافتراضي ولثورة التكنولوجيا الحديثة من أجل تقديم الفن بشكل مغاير ومن أجل سرد القصة بأسلوب أكثر جذب وتشويق.

سليم حربي:

يهتم سليم حربي بالواقع الافتراضي ليبتكر طريقة سردية مختلفة عن أسلوب السرد السينمائي العادي. وهو مصور وثائقي تونسي ومؤلف وسائط متعددة يركّز في مشاريعه الفنية على القضايا الاجتماعية والسياسية في المجتمعات المعاصرة. في عام 2013، شارك في تأسيس «أفريكياما»، وهي منصة متعددة الوسائط مكرسة للتصوير الصحفي ورواية القصص بالوسائط المتعددة الإبداعية. شارك في العديد من المشاريع الدولية التي تشجع على إعادة تعريف الأشياء في سياقاتها التكنولوجية الحديثة من أجل خلق وسائل تعبير مبتكرة تواكب التحديات الجديدة.

AFROROUTES est une expérience immersive en musique, retraçant trois trajectoires et axes narratifs de l'esclavage : L'axe transsaharien, transatlantique et transpacifique. AFROROUTES transporte l'utilisateur dans un voyage virtuel de Tanger (Maroc), via Salvador do Bahia (Brésil) au Gujarat (Inde), rendant ainsi visible une connexion, jusque-là invisible, entre les descendants de l'esclavage africain et les pratiques culturelles de leur pays d'origine. AFROROUTES est conçu et imaginé, pour être une expérience multi-sensorielle qui engage à la fois le corps et l'esprit grâce au son, la musique, la danse et l'imagerie. Un concept simple, d'une part la puissance du medium, la VR comme technologie immersive, et d'autre part par l'importance du sujet et de son capital narratif imagée.

Sélim Harbi

Sélim Harbi est auteur transmédia, réalisateur primé, conférencier TEDx et ... éternel amoureux de musique. Il aime redéfinir les choses, particulièrement penché sur les affaires contemporaines, les histoires humaines, les problèmes de mobilité et les sous-récits culturels. Avec un flair particulier pour les tendances technologiques et l'innovation, Selim conçoit avec de nouveaux outils médias des projets innovants, toujours à la recherche d'impact et de nouveaux défis. Il était le directeur assistant de The Enemy, une expérience VR primée, autour de la guerre et l'empathie, Afroroutes, sélectionné à la Berlinale, Visions du Réel, est son deuxième projet VR

التلفزة التونسية
TELEVISION TUNISIENNE

# البرمجة الموازية

# ACTIVITES PARALLELES

# ATELIERS

# ورشة "هذا خطّي"

بين أنامل الفنان ياسر جرادي يتحوّل الخط العربي إلى لوحات تشكيلية برؤى جمالية معاصرة. في ورشة «هذا خطّي» سيقوم ياسر جرادي بكتابة مقتطفات من كلمات أغاني تونسية وعربيّة على «البنادير» بالخط المغربي الذي عرف انتشارا واسعا في بلاد المغرب وشمال إفريقيا .

أمام أنظار المدعوّين لحفل افتتاح أيام قرطاج الموسيقية ستتم عملية الكتابة ليقع بعدها تحويل منتوجات هذه الورشة إلى تنصيبة خطيّة قارة طيلة أيام المهرجان.

وفي تكامل وانسجام بين فن الخط العربي والغناء، سيتم تركيز «ميكروفون» في مكان التنصيبة الخطيّة حيث يدعو ياسر جرادي الحضور إلى الغناء بكل عفويّة. وسيحصل كل شخص يقوم بأداء أغنية من اختياره على هدية حتّى وإن كان الأداء متواضعا. وتتمثل الهدية في كتابة اسمه بالخط العربي مع إضافة طابع أيام قرطاج الموسيقية.

ياسر جرادي:

هو الفنان المتعدد المواهب والمتنوع التجارب، يشتغل ياسر جرادي على الخط العربي ليحوّله إلى معان وأشكال تتراقص على أنغام موسيقاه في إخراج مسرحي فريد من نوعه. سواء كان رساما أو مسرحيا أو موسيقيا يسعى ياسر جرادي إلى التعبير عن نبض الشارع، وعن صوت المواطن، وعن تونس الكادحة.

في سنة 2005 أسس مجموعته الموسيقية «ديما ديما» التي غنّت للمهمّشين والعدالة الاجتماعية والحرية...

بعد تخرجه من المعهد العالي للفنون الجميلة بتونس، نحت ياسر جرادي هوية فنية مغايرة للسائد و المعتاد مما رشحه للفوز بعديد الجوائز والتتويجات على غرار جائزة وزارة الثقافة في سنة 2010.

شارك في عشرات المهرجانات والإقامات الفنية في تونس وخارجها.

إشراف: ياسر جرادي

التاريخ: من 21 الى 28 جانفي 2023

المكان : مدينة الثقافة شادلي القليبي

# Atelier
# «Mon écriture»

Artistique, ludique et participative, c'est la performance proposée par l'artiste auteur compositeur et calligraphe Yasser Jeradi tout au long des Journées Musicales de Carthage.
Dans le Hall principal de la Cité de la Culture, Yasser donne à voir une performance basée sur la calligraphie et l'écriture. Sur la peau tendue des bendir (instruments de percussion traditionnels), les paroles de chansons tunisiennes et arabes se dessinent.
Maniant le Kalam, cet artiste calligraphe utilise son savoir-faire et sa créativité pour que les mots, les verbes et les rimes prennent forme, épousant une écriture dite «marocaine», la plus proche et la plus significative pour notre région.
Ces supports instrumentaux ornés, utilisés chaque jour pendant le festival, feront l'objet d'une installation présentée au public le jour de la clôture.
Mais Yasser Jeradi ne se limite pas à exposer son art, la participation est essentielle pour lui. Avec le côté chant que le public apprécie tant, Yasser offrira un concert qu'il intitule «Yasser Mouzika» et il invitera le public à chanter pour gagner chacun son nom calligraphié.

Dirigé par : Yasser Jeradi
dates: Du 21 au 28 Janvier 2023
lieu: Hall principal de la cité de la culture Chedly Kélibi

Yasser Jeradi- Bio
Yasser Jeradi est un artiste tunisien, plasticien de formation, il pratique la calligraphie arabe contemporaine, mais il est aussi musicien, auteur compositeur et fondateur du groupe Dima Dima en 2005. Il a fait ses études à l'institut supérieur des beaux-arts de Tunis en se spécialisant dans la sculpture, après quelques années il se consacre à la calligraphie arabe contemporaine.
Après une résidence d'artistes en Suisse, il expose à Berne en 2004. Il obtient le prix du ministère de la culture en 2010.
Après une résidence d'artistes en Corée du Sud, il expose à Séoul en 2011. Puis il expose en Egypte, Algérie, France, Etats Unies d'Amérique…
Côté musique, le groupe DIMA DIMA fait du World Music, sur un ton engagé en traitant dans ses chansons les thèmes de liberté, droits de l'homme, égalité sociale…
Yasser Jeradi a participé en solo ou avec Dima Dima a de nombreux festivals et internationaux en Tunisie et ailleurs.

# ورشة محتوى الملفات الفنية
# Atelier Montage de dossiers artistiques

Un atelier animé par Pauline Warnier de la compagnie Les Monts du Reuil. Le but de cet atelier est de partager l'expérience de Mme Wariner dans le montage des dossiers artistiques et de fournir aux participants les outils et les éléments dont ils ont besoin pour réussir un dossier artistique en bonne et due forme.

Pauline Warnier - Bio
Pauline Warnier Directrice artistique et violoncelliste
Pauline Warnier partage ses activités de concertiste entre la musique de chambre et l'orchestre. Elle fait partie de l'Ensemble Matheus dirigé par J-C Spinosi, avec lequel elle se produit comme soliste et continuiste en France et à l'étranger (Prague, Postdam, Chine, Vietnam et Japon...) Elle tient le violoncelle de continuo dans de nombreuses productions. Elle créée avec Hélène Clerc-Murgier la Compagnie Lyrique les Monts du Reuil qui, depuis sa création, a donné de nombreuses représentations dans toute la France. Pauline Warnier enseigne le violoncelle baroque et la musique de chambre au Conservatoire à Rayonnement Régional de Reims.

Dirigé par : Pauline Warnier
Date: 23 janvier 2023
Lieu: TICDCE

تشارك بولين وارنييه من مؤسسة «لمونت دي رواي» بفرنسا من خلال هذه الورشة خبراتها في مجال صناعة محتوى الملفات الفنية وتمنح المشاركين فرصة للتعرف على الأدوات والعناصر المطلوبة لإعداد ملف فني بمقاييس حرفية أكثر فعالية ونجاعة.

بولين وارنييه
مديرة فنية وعازفة التشيلو

تمارس بولين وارنييه شغفها بالموسيقى الكلاسيكية وتقسم أنشطتها الفنية بين عزف موسيقى الحجرة والأوركسترا وهي عازفة منفردة في مجموعة «ماتيوس» بقيادة جون كريستوف سبينوسي، التي تقدم معها عروضا في فرنسا وخارجها (براغ، بوتسدام، الصين، فيتنام واليابان ..) وتعتمد بولين وارنييه تقنية «الكمان الاستمراري» في الكثير من أعمالها الموسيقية.
أنشأت بولين وارنييه مع هيلين كليرك مورغير مؤسسة «لمونت دي رواي»، التي قدمت منذ تأسيسها الكثير من العروض في جميع أنحاء فرنسا.
وتدرس بولين وارنييه آلة التشيلو الباروكية وموسيقى الحجرة بالمعهد الإقليمي بمدينة (ريمس) رانس الفرنسية

إدارة: بولين وارنييه
التاريخ: 23 جانفي 2023
المكان: TICDCE

# ورشة البريكولاج أو الرسكلة

# Atelier récup
## (Jeune public)

C'est un atelier consacré au jeune public, visant à initier la fabrication d'instruments de musique originaux à partir d'éléments de récupération. Les enfants apprendront à transformer des objets du quotidien tels que des bouteilles en plastique, des bouchons, des fils et des boîtes en carton en instruments de musique amusants. Il s'agit d'une activité créative et ludique qui vise à développer la créativité des enfants et à les sensibiliser à la notion de recyclage et de préservation de l'environnement. L'objectif de l'atelier est de faire vivre aux enfants une expérience inoubliable entre la fabrication, le jeu et la musique

Rim Abbes - Biographie
Designer, artiste et formatrice expérimentée, Rim Abbès aime donner une seconde vie aux objets en les utilisant pour en créer de nouveaux. Sa générosité et son optimisme lui donnent l'énergie de créer des œuvres originales et fonctionnelles, empreintes de poésie. L'artiste ne se lasse jamais de manipuler, découper, déformer, peindre, souder, dessiner, innover, tester... et c'est cette énergie créative et inspirante que Rim Abbès aime partager lors de ses ateliers.

هي ورشة موّجهة للطفل وتهدف إلى التدريب على صنع آلات موسيقية طريفة في استغلال لمواد مستعملة. في هذه الورشة كل شيء قابل للتحويل ولا شئ يضيع أو يُرمى في القمامة. في إعادة استعمال لقوارير المياه وللأغطية البلاستيكية وللخيوط ولعلب الكرتون وغيرها من المواد المستهلكة سيقوم الأطفال بابتكار آلات عزف مرحة ومسلية.
تطمح ورشة البريكولاج إلى تنمية ملكة الإبداع والمهارات اليدوية لدى الأطفال في أجواء من المتعة والحيوية. كما تسعى هذه الورشة إلى غرس الوعي لدى الناشئة بضرورة المحافظة على البيئة من خلال الرسكلة وتقليص النفايات التي تهدد الطبيعة.
هي تجربة لا تُنسى سيعيشها الأطفال وهو يصنعون آلاتهم في إطار من اللعب والمرح والموسيقي.

ريم عبّاس
من العدم تخلق المصممة والفنانة ريم عبّاس أشياء جديدة، وتعيد الحياة إلى مواد انتهت مدة صلوحيتها. تتسلّح هذه المدربة بطاقة التفاؤل وروح التجدّد لتحوّل المخلفّات إلى منتجات جميلة ومدهشة وعملية. في ممارسة هذا الشغف لا تمل الفنانة ريم عبّاس من الرسم واللحام والابتكار والاختبار والاختيار حتى تجعل المواد أمامها ذات استعمالات مفيدة ومختلفة. في هذه الورشة ستنقل المؤطرة ريم عباس كل هذه المهارات والطاقات للأطفال حتى تتعوّد أصابعهم على صناعة الجمال.

date: 25 janvier 2023
lieu: cité de la culture

التاريخ: 25 جانفي 2023
المكان: مدينة الثقافة

www.musicien.tn

# ماســـــــــــــترکلاس

# MASTER CLASS

ACTIVITES
PARALLELES

# سيني أوبرا: إدراج الفيديو في الإخراج الركحي

# Ciné-opéra : Intégrer la vidéo dans la mise en scène

En partant d'un texte et de la musique, comment faire interagir la vidéo, ce que cela implique pour le vidéaste en amont et pour les artistes sur scène : rythme, précision, narration, interaction. Ce Master-class est une mise en avant des contraintes mais également des possibilités que cela permet au niveau de la scénographie. C'est une approche sur la manière suivante laquelle nous devons nous inspirer de l'esthétique à la fois visuelle et musicale d'une époque pour construire un spectacle.
Cette Master-Class s'adresse à toute personne souhaitant connaître le processus de mise en scène d'un spectacle musical à partir de l'exemple du ciné-opéra Le Fabulatographe, mis en scène par Louison Costes et Hélène Clerc-Murgier.

Louison Costes-Biographie
Vidéaste et Metteuse en scène
Après un long parcours en France et à l'étranger, autour du graphisme mais aussi de la scénographie et de l'aménagement d'espace, Louison Costes a rejoint la Compagnie les Monts du Reuil en 2019 et travaille comme vidéaste et metteuse en scène. Outre la grande liberté que lui offre la vidéo, elle est également passionnée par la musique et le chant, la conception musicale et sa synchronisation avec les images
Elle a créé et mis en scène le Ciné-Opéra immersif Le Fabulatographe avec Hélène Clerc-Murgier, réalisé les vidéos pour l'Opéra Le Magnifique mis en scène par Stephan Grögler et a été assistante pour L'Éclipse Totale mis en scène par Vincent Tavernier. Elle met actuellement en scène avec Hélène Clerc-Murgier La Mille et Deuxième Nuit d'après Jules Verne, hommage à George Méliès et au pré-cinéma.

انطلاقا من النص الموسيقى، سيتم الاشتغال على كيفية دمج الفيديو في العرض الفني في علاقة بمصور الفيديو في حد ذاته وبالفنانين على الركح، وذلك على مستويات نسق الإيقاع وطريقة السرد ومدى التفاعل...
يهدف «الماستر كلاس» إلى تشخيص الصعوبات، وفي المقابل تثمين الإمكانات التي يتيحها الفيديو في ابتكار السينوغرافيا. هي مقاربة تسعى إلى توظيف تكنولوجيات العصر من أجل استلهام مؤثرات مرئية وموسيقية تساهم في خلق جمالية العرض.
يتوّجه هذا اللقاء إلى كل شخص يرغب في التعرف على طريقة إخراج العرض الموسيقي وكيفية تقديمه اعتمادا على نموذج العرض الأوبرالي - السينمائي « الفابولاتوغراف» من إخراج لويسون كوستيس وهيلين كليرك مورغير.

لويسون كوست
مخرجة ومصممة مشاهد فيديو
بعد مشوار طويل في فرنسا وخارجها حول فن الغرافيك وكذلك السينوغرافيا والتوضيب الركحي، التحقت لويسون بشركة « les Monts du Reuil » سنة 2019 وبدأت العمل كمصممة مشاهد فيديو وهو ما يمنحها إحساسا بالحرية المطلقة في التعبير وهي كذلك مخرجة وشغوفة بالموسيقى والغناء وتصور الموسيقى وانسجامها مع المشاهد.
أخرجت «Le Fabulatographe» وألفت مع هيلين كلارك مشاهد الفيديو لأوبرا «الرائع» إخراج ستيفان غروغل كما ساعدت في إخراج «خسوف كلي» لفانسون تافرني وحاليا هي مشغولة بإخراج «الليلة الثانية بعد الألف» لجول فيرن مع هيلين كلارك ميرجيت تكريما لجورج ميليه

Dirigée par: Louison Costes
Date: 24 janvier 2023
lieu: TICDCE

بإدارة: لويسون كوست
التاريخ: 24 جانفي 2023
المكان: TICDCE

# من الأستوديو الشخصي إلى الميكساج الاحترافي: التقنية والإستراتيجيا

# Du Home Studio au mixage professionnel: technique et stratégie

Une master class, de deux jours, assurée par l'ingénieur du son tunisien basé aux États-Unis, Mehdi Hassine.
Le spécialiste concocte un programme riche. Le premier jour est dédié aux professionnels du métier d'ingénieur du son avec une formation avancée sur Pro Tools et qui consiste en la production, le mixage et le business de l'ingénieur free-lance.
Quant à la deuxième journée, elle sera dédiée aux artistes indépendants durant laquelle seront abordés les sujets suivants :
Configuration du Home Studio.
Techniques d'enregistrement et mixage.
Gestion des projets indépendants.

Mehdi Hassine-Biographie
Installé, depuis 2000, à Los Angeles, Mehdi Hassine est un producteur et ingénieur du son actif dans la pratique et l'enseignement de diverses branches du son et du visuel: production musicale, régie et mixage de concerts, post-production et montage vidéo.
Depuis 20 ans, il est professeur et auteur de nombreux cours à Berklee College of Music à Boston, Musicians Institute à Hollywood et Long Beach City College.
Riche d'une expérience acquise sur des projets de majors (Disney, EMI, NPR…), sa passion actuelle est pour le développement d'artistes indépendants.

Dirigée par : Mehdi Hassine
date : 24 et 25 janvier 2023
lieu: CNCI

على امتداد يومين يقدّم مهندس الصوت التونسي المقيم في الولايات المتحدة مهدي حسين ماستر كلاس يحمل عنوان»من الأستوديو الشخصي إلى الميكساج الاحترافي: التقنية والإستراتيجيا».
وقد حرص هذا التقني المتخصص على إعداد برنامج ثري حيث سيتم تخصيص اليوم الأول للمهنيين المختصين في مجال هندسة الصوت والحاصلين على تدريب متقدم في هذا المجال.
أما اليوم الثاني فخصّص للفنانين المستقلين حيث سيتم مناقشة المواضيع التالية:

- تهيئة الأستوديو الشخصي.
- تقنيات التسجيل والميكساج.
- إدارة المشاريع المستقلة.

مهدي حسين:
استقر مهدي حسين في لوس أنجلوس منذ سنة 2000. وهو منتج ومهندس صوت يقوم بممارسة وتدريس مختلف فروع الصوت والمرئيات على غرار الإنتاج الموسيقي وإدارة الحفلات الموسيقية والميكساج ، ومرحلة ما بعد الإنتاج والمونتاج.
على مدى عشرين سنة، أشرف مهدي حسين على العديد من الدورات التدريبية في كلية بيركلي للموسيقى في بوسطن ، ومعهد الموسيقيين في هوليوود وكلية لونج بيتش سيتي...

تحت إشراف: مهدي حسين
التاريخ: 24 و 25 جانفي 2023
المكان: المركز الوطني للسينما والصورة

# قراءة في أوبرا الباروك الفرنسية
# Interpréter l'Opéra baroque français

Une master class certifiante proposée par la compagnie Les Monts du Reuil. Un accompagnement de 3 jours autour du chant lyrique assuré par Hélène Clerc et Riadh Mtirawi.

Riadh Mtirawi - Biographie
Artiste lyrique et spécialiste de la stylistique vocale baroque

Musicologue et chargé de la stylistique vocale au sein de la Compagnie Lyrique Les Monts du Reuil (en résidence à l'Opéra de Reims et au Théâtre Saint Dizier), Riadh Mtirawi a fait ses études à l'Université de Reims Champagne-Ardenne et s'est spécialisé dans l'interprétation de l'opéra baroque français, la sémiologie, le lexique et la morphologie de l'ornementation au XVIIIe siècle. Il poursuit ses études doctorales à Sorbonne et se forme en chant lyrique dans la classe d'Isabelle Guillaud de Simona Caressa et de Jean-Louis Serre, il se perfectionne auprès de la soprano Mireille Delunsch. Depuis 2022, Il dirige avec Yann Toussaint des ateliers lyriques au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris dans le cadre du projet «Almasis» soutenu par le Ministère de la Culture.

Hélène Clerc-Murgier - Biographie
Directrice artistique, claveciniste et cheffe de chant

Elle a fait ses études à Amsterdam dans la classe de Gustav Leonhardt, puis retourne en France, où elle joue sous la direction de Kurt Masur, accompagne le contre-ténor Philippe Jaroussky et le violoncelliste Anner Bylsma. Elle fait partie de l'Ensemble Matheus dirigé par Jean-Christophe Spinosi, puis chef de chant de nombreuses productions. Elle se plonge dans d'importantes recherches et se passionne pour l'opéra-comique. Elle a écrit le livret «Le petit Tell» joué à l'Opéra de Reims et l'Opéra-Théâtre de Clermont-Ferrand. Depuis 2020, elle met en scène : - Le Chat botté (Opéra de Reims, Opéra de Metz) En collaboration avec Louison Costes : - Le Fabulatographe (Opéra de Reims, Opéra de Tours, Saint-Dizier les Trois scènes, Semur-en-Auxois, Dieulefit, Dié,

Dirigée par: Riadh Mtirawi et Hélène Clerc Murgier
date: du 24 au 26 janvier 2023
lieu: cinéma théâtre le RIO

تتيح المشاركة في ماستر كلاس « قراءة في أوبرا الباروك الفرنسية» الحصول على شهادة تكوين تقدّمها الشركة الفرنسية «مونت دو رويل» . هي فرصة ثمينة على امتداد ثلاثة أيام للإبحار في عوالم أوبرا الباروك الفرنسية مع هيلين كلير مورجيي ورياض مطيراوي.

رياض مطيراوي
فنان ومختص في الأسلوب الصوتي الباروكي

يشغل الموسيقي رياض مطيراوي خطة المسؤول عن الأسلوب الصوتي في الشركة الفرنسية «مونت دو رويل» (مقر أوبرا دي رايمس ومسرح سانت ديزيه). درس رياض مطيراوي في جامعة رايمس شامبين - أردين وتخصّص في فن الأوبرا الفرنسية الباروكية، السيمولوجيا والمعجم ومورفولوجيا الزخرفة في القرن الثامن عشر. تابع دراسته من أجل الحصول على شهادة الدكتوراه في جامعة السوربون. تدّرب على الغناء الأوبرالي على يد إيزابيل جيلود من سيمونا كاريسا وجان لويس سير، وارتقى بقدراته الموسيقية بفضل السوبرانو ميراي ديلونش.
منذ سنة 2022 ، اضطلع صحبة «يان توسان» بمسؤولية الإشراف على ورش الموسيقى في المعهد الوطني العالي للموسيقى والرقص في باريس في إطار مشروع «ألمازيس» الذي تشرف عليه وزارة الثقافة الفرنسية.

هيلين كلير مورجيي
مديرة فنية وعازفة وقائدة كورال

تابعت دراستها بأمستردام وتتلمذت على يدي غوستاف ليونارد. إثر عودتها إلى فرنسا عزفت تحت إدارة كورت ماسور وبمرافقة الكونتر تينور فيليب جاروسكي وعازفة التشيلو وآنار بيلسما وأصبحت جزءا من مجموعة «ماتيوس» التي يقودها جون كريستوف سبينوسي، ثم قائدة كورال بعديد الإنتاجات الموسيقية، انغمست في مجموعة من أهم الأبحاث كما اهتمت بأوبرا الصور المتحركة وكتبت قصة « التل الصغير» التي قُدمت على مسرح أوبرا رايمس وأوبرا مسرح كلارمون فيران... سنة 2020 أخرجت « السيد القط « مع أوبرا رايمس وأوبرا دي مايتزوبالتعاون مع لويسون كوست قدمت « الفابولاتوغراف « و»الليلة الثانية بعد الألف»...

تحت إشراف: رياض مطيراوي وهيلين كلير مورجيي
التاريخ : من 24 إلى 26 جانفي 2023
المكان: سينما مسرح الريو

# Malouf Gharnati

# مالوف غرناطي

La musique arabo-andalouse a connu un essor important pendant la période de l'Espagne dite des trois cultures (Al-Andalous). Après la chute de Grenade, cette musique a trouvé refuge au Maghreb.
Fouad Didi propose lors de cette master class un répertoire varié de l'école de Tlemcen (Gharnati) allant du classique au populaire (Nouba et Châabi).

Fouad Didi -Biographie
Né à Tlemcen en Algérie, Fouad Didi chante, joue du violon et du oud depuis son enfance. Il est musicien, chanteur et pédagogue. Sa voix puissante soutenue par une rare maitrise instrumentale font de lui l'un des meilleurs violonistes de sa génération, notamment au sein du groupe Tarab qu'il a fondé et qu'il dirige et qui se spécialise dans le répertoire classique, dans le respect de la Tradition orale ancestrale.
Il montre, très jeune, des aptitudes intéressantes pour la musique et commence son apprentissage par les instruments à percussions arabes. Très vite, la mandoline lui ouvre l'univers des instruments à cordes, et notamment du violon. Il ne délaisse pas pour autant le oud. Sujet brillant, il est vite remarqué par ses maîtres pour son aptitude à mémoriser très rapidement les mélodies les plus complexes et les textes les plus longs.
Sa rigueur, son enthousiasme, son sérieux et ses aptitudes de travail lui permettent très tôt d'accéder à la scène. Après plusieurs passage auprès d'associations tlemceniennes, toutes se prévalant de l'héritage du Cheikh Larbi Bens Sari. Il étudie le répertoire et la technique des maîtres Abdelkrim Dali et Redouane Bensari. Titulaire du diplôme d'Etat (D.E) et du certificat d'Aptitudes (C.A) de musiques traditionnelles, il enseigne cette musique au Conservatoire de Toulon et à la Cité de la musique de Marseille où il anime des cycles de formations, master-class et ateliers sur la musique arabo-andalouse.

Dirigée par: Fouad Didi
Dates: 23 et 24 janvier 2023
Lieu: CMAM (Ennejma Ezzahra)

تسافر بنا الموسيقى الأندلسية إلى الزمن الجميل وتعود بنا إلى حدائق الأندلس الغنّاء من خلال نوتات وألحان فريدة من نوعها. وقد أدخلها الموريسكيون على إثر هجرتهم من الأندلس إلى المغرب الكبير. ويحتل «المالوف» مكانة مرموقة في الأفراح والمناسبات والمهرجانات... يتميز عزف الموسيقى الأندلسية بطقوس خاصة وبأجواء مخصوصة.
في ماستركلاس «مالوف غرناطي» يقدم فؤاد ديدي معزوفات متنوّعة من المدونة الموسيقية لمدرسة تلمسان التي تُعرف فيها الموسيقى الأندلسية باسم «غرناطي» في مراوحة بين الكلاسيكية والشعبية (النوبة والشعبي).

فؤاد ديدي:
هو من مواليد سنة 1964 في مدينة تلمسان بالجزائر، ويقيم في فرنسا. يعتبر من أهم حاملي مشعل الموسيقى الأندلسية، ومن أفضل عازفي آلة الكمان الّتي أتقنها منذ طفولته، إضافة إلى عزفه على آلتَي المندولين والعود. بقي وفيا إلى الطرب الجميل والفن الأصيل طيلة مسيرته الفنية. أسس في مرسيليا «أوركسترا طرب»، المتخصّصة في الموسيقى الكلاسيكية. يقوم بتدريس الموسيقى الأندلسية في معهد تولون الوطني للموسيقى، كما يقدّم دروسا في الموسيقى نفسها في «سيتي دي لا ميوزيك»بمرسيليا. يسعى فؤاد ديدي إلى التعريف بالموسيقى الأندلسية في المشرق وبقية أنحاء العالم. يتربع على عرش أفضل مطربي اللون الأندلسي وقد أصدر ألبوما مختصا في هذا النمط الموسيقي بعنوان «حدائق الأندلس

إشراف: فؤاد ديدي
التاريخ : 23 و24 جانفي 2023
المكان: النجمة الزهراء

# تقنيات الإرتجال
# Technique d'improvisation

يشرف على ماستركلاس «تقنيات الإرتجال» هادي فاهم بمساعدة ضيفه ورفيقه منذ زمن بعيد ياسين بولعراس، وذلك بهدف التعريف بمختلف تقنيات الارتجال والتدريب على العزف المنفرد والمرتجل بشكل صحيح.
على مدى ثلاثة أيام، سيتم عرض علاقة التآلفات بالسلالم الموسيقية، والتنمية الحركية، وأدوات الارتجال الحديثة والمعاصرة، وطرق نحت الأسلوب، والمقاربة الإيقاعية، والتجميع، والمنهج النموذجي/ الإيقاعي... إلى جانب التطرق إلى العديد من أدوات الارتجال الأخرى.

هادي فاهم:
موسيقي وملحن
طيلة أكثر من 20 عاما، راكم الملحن وعازف الڤيتار هادي فاهم الخبرات والمؤهلات (حفلات موسيقية، تسجيلات، تدريس، إدارة الفنانين وتأليف موسيقى الأفلام / الومضات...) تم تتويجه بجائزة أفضل عازف ڤيتار في مسابقة «يامها» لعام 2016 ، وهي جائزة مقدمة من الرئيس التنفيذي لشركة «ياماها»د ياسواكي جيوتن.
على المستوى البيداغوجي، أشرف على العديد من الورشات و»الوورك شوب»، وقام بتأطير عشرات الفنانين الشباب. كما شارك في العديد من المشاريع والإقامات الفنية في تونس وأوروبا (إيطاليا ، بلجيكا ...). تم اختياره كعضو في لجان تحكيم المسابقات الموسيقية المختلفة.

قدّم عروضا مع فنانين عالميين على غرار الديفا «ليز ماكومب» وسجل حضوره في المسارح التونسية الكبرى مثل مهرجان «جاز في قرطاج» ومهرجان الحمامات الدولي ...

ياسين بولعراس:
عازف ساكسفون وملحن
وصفه راديو فرنسا الدولي بأنه «تونسي في نيويورك ، وأحد من أمهر فناني الجاز في جيله»، وهو عازف ساكسفون موهوب مقيم في نيويورك..
بعد تخرجه من المعهد العالي للموسيقى في باريس، حصل التونسي الفرنسي ياسين بولعراس على منحة «فولبرايت» المرموقة لإكمال دراسته في المدرسة الجديدة لموسيقى الجاز والموسيقى المعاصرة في نيويورك . وهناك استقر للعيش منذ سنة 2009.
عزف ياسين بولعراس مع عديد الفنانين مثل بلاسيدو دومينغو و شيلا جوردان وفينسينت سيغال وجيسي فيشروتايلر بلانتون وتابو كومبو... هو أيضا مؤلف موسيقي معتمد من مؤسسة الجاز الفرنسية الأمريكية ، نيو ميوزيك يو إس إيه ، مؤسسة جيروم ، الصندوق العربي للفنون والثقافة (آفاق) و مجلس بروكلين للفنون.
في سنة 2021 شارك في تأسيس «مهرجان حبيبي» في نيويورك، وهو أول مهرجان أمريكي مخصص للموسيقى المعاصرة من العالم العربي.

L'improvisation, ça ne s'improvise pas !»

Cette master class est élaborée par Hedi Fahem, assisté par son invité et ami de longue date Yacine Boulares, et qui traite des différentes techniques de l'improvisation et de comment bien construire son solo improvisé.
Sur l'étendue de trois jours, Chord/scale relationships, développement motivique, outils modernes et actuels de l'improvisation, les principaux procédés de style, l'approche rythmique, les groupements, l'approche modale/tonale et plein d'autres outils d'improvisation vont être passés en revue.
Hédi Fahem - Biographie
Musicien, compositeur
Guitariste et compositeur passionné, avec plus de 20 ans d'expérience (concerts, enregistrements, enseignement, direction d'artistes, arrangement, composition de musique de films/ spot…). Élu meilleure guitariste Yamaha 2016, un prix décerné par le PDG de Yamaha M. Yasuaki Gyoten.
Pédagogue, il animé plusieurs ateliers et workshops et a encadré des jeunes artistes. Il a également participé à plusieurs projets et résidences artistiques en Tunisie et en Europe (Italie, Belgique…) et il a été membre des jurys de différentes compétitions musicales.
Il s'est produit avec des grands artistes tels que la diva Liz McComb et sur des grandes scènes telles « Le Jazz à Carthage », le festival international de Hammamet…
Yacine Boulares - Biographie
Saxophoniste, compositeur

Décrit par Radio France Internationale (RFI) comme « Un Tunisien à New York, l'un des jazzmen les plus talentueux de sa génération », Yacine Boulares est un saxophoniste de talent basé à New-York. Avec son saxophone, il a sillonné le monde.
Après un diplôme du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, le Franco-Tunisien Yacine Boularès obtient la prestigieuse bourse Fulbright pour terminer ses études à la New School For Jazz and Contemporary Music à New York où il réside depuis 2009.
Musicien soliste auprès d'artistes tels que Placido Domingo, Sheila Jordan, Vincent Segal, Jesse Fischer, Tyler Blanton ou encore Tabou Combo, Yacine est aussi un compositeur récompensé par la French American Jazz Exchange, New Music USA, Jerome Foundation, l'Arab Fund for Arts and Culture (AFAC) ou encore le Brooklyn Arts Council.
Sa musique a été présentée au Lincoln Center à New York, au Festival Jazzahead à Brême ou encore à «Joe's Pub at the Public Theater» à New York.
En 2021 il co-fonde le «Habibi Festival» à New York, le premier festival américain dédié aux musiques actuelles du monde Arabe.

(المؤطرون: هادي فاهم (تونس
(ياسين بولعراس (فرنسا
اليوم: من 24 إلى 26 جانفي 2023
المكان: ستيديو 3 / مدينة الثقافة

Dirigée par: Hedi Fahem
et yacine Boulares
Date : du 24 au 26 janvier 2023
Lieu : Studio 3 / cité de la culture

# ACTIVITES PARALLELES

# Panels

# لقاءات

# حقوق التأليف والملكية الفكرية

# Droits d'auteurs et propriété intellectuelle

تجمع هذه الجلسة مجموعة من الفاعلين الثقافيين بين محامين وفنانين ومنتجين وممثلي لجان ومنظمات مدافعة عن حقوق التأليف كالمؤسسة التونسية لحقوق التأليف والحقوق المجاورة ومؤسسة الكتاب والملحنين ومؤلفي الموسيقى «Sacem» ممثلة في مدير التنمية الدولية السيد حبيب عاشور وكل المعنيّين بصفة مباشرة أو غير مباشرة بمسألة حقوق التأليف والملكية الفكرية، من أهم أهداف هذه الجلسة توضيح المفهوم وشرح الفكرة للفنانين والطرق المعمول بها وكذلك مناقشة بعض الصعوبات التي يواجهها الفنانون والمحترفون.

Ce panel réunira différents acteurs culturels, avocats, artistes, producteurs et différents organismes de gestion collective et de défense des droits d'auteur tels que l'OTDAV; l'Organisme Tunisien des Droits d'Auteur et des Droits Voisins, et la Sacem; Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique, représentée par son directeur de développement international Habib Achour, qui sont impliqués directement ou indirectement dans les questions des droits d'auteurs et propriétés intellectuelles.
L'objectif de ce panel est de clarifier cette notion en Tunisie, d'expliquer aux artistes les démarches à suivre et de discuter des éventuels obstacles rencontrés par les artistes et les professionnels.

المتدخلون: أود دوكراست (تونس/فرنسا) - حبيب عاشور (فرنسا) - المؤسسة التونسية لحقوق التأليف والحقوق المجاورة (OTDAV) - رمزي قرواشي (تونس)
التاريخ: 24 جانفي 2023
المكان: TICDCE / مدينة الثقافة

Intervenants : Aude Ducreste (France/Tunisie)
Habib Achour - Sacem (France)OTDAV - Ramzi Garouachi (Tunisie)
Date: 24 janvier 2023
Lieu : TICDCE (Cité de la culture)

# إدارة الفنانين: المهن والتموقع

# Management des artistes : métiers et positionnement

تتوّجه هذه الندوة التي يشرف عليها المنتج التونسي محمد بن سعيد والمدير الفني عماد العليبي إلى كل الموسيقيين والفنانين والمهنيّين الذين يهتمون بمجال إدارة الممثل وكل ما يرافقها من المهن الموسيقية المباشرة وغير المباشرة.
وتهدف ندوة «إدارة الفنانين: المهن والتموقع» إلى التعريف بالمهن المختلفة التي تدور في فلك الصناعات الموسيقية. كما تسعى إلى تسهيل الاتصال وتيسير التواصل بين الموسيقيين والخبراء المحليين ونظرائهم الدوليين سعيا إلى فتح مسالك جديدة للترويج والتسويق والرفع في نسق تصدير الإنتاجات الموسيقية التونسية.

Un atelier dédié aux professionnels de la musique et aux artistes indépendants animé par le producteur tunisien Mohamed Ben Said et le directeur artistique Imed Alibi. L'atelier vise à familiariser les participants avec les différents métiers liés à l'industrie musicale, en se tenant au début du festival. Cela permettra de faciliter les contacts entre les musiciens et les experts locaux, ainsi que les experts internationaux invités, dans le but de promouvoir et de soutenir l'exportation internationale de la musique tunisienne.

المتدخلون: محمد بن سعيد (تونس) - عماد العليبي (تونس)
التاريخ : 23 جانفي 2023
المكان: TICDCE مدينة الثقافة تونس

Les intervenants : Mohamed Ben Said (Tunisie) - Imed Alibi (Tunisie)
Date: 23 janvier 2023
Lieu: TICDCE (cité de la culture)

# قانون الفنان

قانون الفنان في تونس، مسألة شائكة ومحاطة بالغموض، وتشمل كل قطاعات الفنون وكل الفنانين دون استثناء.

يجمع هذا اللقاء بين محترفين من مختلف الاختصاصات الفنية بالإضافة إلى رجال قانون، تحت إشراف وزيرة الشؤون الثقافية.

يهدف هذا اللقاء إلى تحديد الإشكالات والمسائل العالقة التي ظلّت ضبابية إلى اليوم للخروج بتوصيات مناسبة تكون بمثابة المسودة التي يمكن أن تقود لتفكيك هذا الوضع المعقد واقتراح الحلول.

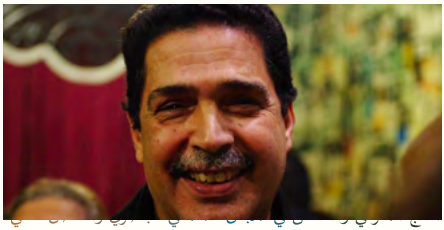
وُضع القانون الأساسي لتعاونية الفنانين سنة 2017 ودخل حيز التنفيذ منذ 2018سنة ومع ذلك وحتى يومنا هذا فإن عديد الفاعلين الثقافيين وخاصة الفنانين يجهلون ذلك. ستمثّل هذه الجلسة مناسبة لعرض هذا الإنجاز والتعريف به وتقديم توصيات لملء بعض الفراغات ومعالجة الإشكاليات الناتجة عن محدودية التواصل، كما سيكون منصة تعبير وتبادل تفتح آفاقا جديدة وتدرس إمكانية إلحاق «نظام العروض الموسمية» بقانون الفنان.

وزيرة الشؤون الثقافية:

مُتحصّلة على الدّكتوراه في التّاريخ والأنثروبولوجيا من كلّيّة العُلُوم الإنسانيّة والاجتماعيّة بالجمهورية التونسية، وتنقّلت بين عدد من مؤسسات التعليم العالي، على غرار جامعة منّوبة، والمعهد العالي لمهن التراث، والمعهد العالي لأصول الدّين بتونس.

سبق لها أن تقلّدت منصب مستشارة وزير الثقافة والمحافظة على التراث بالجمهورية التونسية في الفترة الفاصلة بين 2009 و2011، ورئيسة خليّة مصادر النُّهوض بالذّاكرة والهُويّة الوطنية لدى الوزارة الأولى، ومديرة متحف العادات والتقاليد الشعبية لمدينة تونس وأستاذة جامعية، ثم التحقت بالألكسو منذ سنة 2011، لتكون أوّل امرأة تونسيّة وعربيّة تترشّح لمنصب مدير عام المنظمة العربيّة للتربيّة والثقافة والعلوم الألكسو.

وقد شغلت قبل التحاقها بوزارة الشؤون الثقافية منصب مديرة إدارة الثقافة وبرنامج حماية التراث بالمنظّمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الألكسو).



اشتغل منشطا بدور الثقافة وفي عديد المهرجانات التونسية بين سنوات 1980 و 1985 ثم اختص في الإنتاج المسرحي، تولّى إدارة إنتاج المسرح الوطني من 1987 إلى 1992 وخلال تلك السنوات كان شريكا في إنجاز مجموعة من الأعمال والروائع التي لقيت شهرة عالمية.

أسس سنة 1992 مع الفاضل الجعايبي وجليلة بكار شركة فاميليا للإنتاج وكان مسؤولا عن إنتاج وتوزيع الأعمال المسرحية مثل «فاميليا» و«البحث عن عايدة» و«جنون» و«يحيي يعيش» التي عرضت بأهم المهرجانات المسرحية في العالم.

أنتج حبيب بلهادي مجموعة من الأفلام الوثائقية والروائية لمخرجين تونسيين منهم محمود بن محمود ونادية الفاني وكوثر بن هنية وجيلاني السعدي...

ومع مجموعة من السينمائيين عمل على إعادة فتح قاعة السينما «أفريكا» وسمّوها «سينما أفريكارت»، سنة 2013 أسس شركة فنون الركح «سيني مسرح» بفضاء الريو وأنتج عدّت أعمال مسرحية عرضت بمهرجان قرطاج الدولي منها «آخر مرة» لوفاء الطبوبي الحائزة على الجائزة الكبرى لأيام قرطاج المسرحية 2021.

منير بعزيز

مخرج ومخرج مساعد ومدير إنتاج، تلقى تكوينا سنة 1969 بمركز التكوين المهني بالتلفزة التونسية قبل الانتقال إلى بروكسال حيث درس بالمعهد العالي للفنون المسرحية سنة 1975 (قسم سينما وإذاعة وتلفزيون) انغمس منير بعزيز في عالم السينما من خلال الجامعة التونسية لنوادي السينما ونادي سينما الهواة... وكرّس حياته المهنية للسينما حيث اشتغل صحفيا بالجريدة الأسبوعية «المنارة» التي أسسها وأدارها الراحل عبد الجليل الباهي، مناضل جمعياتي شارك في إدارة لجان جمعية السينمائيين التونسية وإنشاء نقابة التقنيين السينمائيين وترأس بين سنتي 2017/2021 إدارة تعاونية الفنانين وكان عضوا بلجنة إعداد قانون الفنان.

درّس منير بعزيز بالمعهد العالي لفنون الملتيميديا بمنوبة وبالمدرسة العليا للسمعي البصري والسينما، مدونته السينمائية ثرية بالأعمال حيث أخرج عديد الأفلام نذكر من بينها: «غزالة» و«الآباء الأفارقة في الكنيسة» و«الغريبة» و«غرفة بدون إطلالة» و«خط منكسر» و«سوسة الحنين»...

التشريعات التي تحمي الملكية الأدبية والفنية.

حبيب عاشور

هو طالب سابق في جامعة باريس- دوفين أين تحصل على شهادة الماجستير الثاني في إدارة المؤسسات الثقافية. بدأ حبيب عاشور حياته المهنية كمروّج مبيعات لدى شركة «بلو نوت ريكوردز»... ثم انتقل بعد ذلك إلى مجال إدارة الفنانين وتنظيم الجولات الفنية حيث تعامل مع عدّت فنانين على غرار إريك تروفاز وأنور إبراهم وبوني هوكس وضافر يوسف...

شغل منصب المدير الفني لمهرجانات موسيقى الجاز (الرباط) ولبنان جاز (بيروت) ، ومهرجان بلاج دي روك (سان تروبيه) الذي أسسه في سنة 2006. اضطلع أيضا بخطة مستشار فني لنادي موسيقى الجاز و»نيو مورنينغ».في 2010، تم تعيينه مسؤولا على برنامج الموسيقى والثقافات الحضرية لمارسيليا - بروفانس 2013 ضمن تظاهرة عاصمة الثقافة الأوروبية التي اهتمت بموضوع الفن الأورومتوسطي.

يشغل حبيب عاشور حاليا منصب مدير التنمية الدولية صلب جمعية المؤلفين والملحنين وناشري الموسيقى.

أود دوكريست

اكتسبت أود دوكريست تجربة وخبرة مهمة على الصعيد العالمي من خلال عملها بفرنسا وأنغولا والكاميرون والبرازيل، اشتغلت كمحامية بعديد المكاتب بباريس ولواندا ودوالا كما عملت مع عديد المؤسسات حيث كانت الممثلة القانونية لمؤسسة الملكية الفكرية لدار لويس فيتون ملتير تجاربها المهنية في مكاتب المحاماة ومع المؤسسات منحتها رؤية شاملة عن عالم الأعمال وبشكل خاص عن استراتيجية الملكية الفكرية

المؤسسة التونسية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة

تعمل المؤسسة التونسية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة تحت إشراف وزارة الشؤون الثقافية وتتمتع بصفة المؤسسة العمومية ذات الصبغة غير الإدارية. تضطلع المؤسسة بعديد المهام من أبرزها رعاية حقوق المؤلف والحقوق المجاورة والدفاع عن المصالح المادية والمعنوية لأصحاب الحقوق. وأيضا إستخلاص وتوزيع العائدات المتأتية من ممارسة التصرف الجماعي في حقوق المؤلفين وأصحاب الحقوق المجاورة وذلك لصالحهم أو لصالح مستحقهم.

وتملك المؤسسة التونسية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة صلاحيات تسليم التراخيص المتعلقة بنقل المصنف في صيغة مادية مهما كان نوعها بما في ذلك التسجيلات السمعية والسمعية البصرية أو غيره. إلى جانب ضبط الشروط المالية والمادية لإستغلال المصنفات وإدارة جميع الحقوق التي يحوّل محصولها إلى الصندوق الاجتماعي والثقافي.

تقوم المؤسسة بإجراء الاتصالات بالتنسيق مع الهياكل المعنية مع المؤسسات الأجنبية التي تعنى بحقوق المؤلف والحقوق المجاورة وذلك خاصة لغاية صيانة الحقوق والامتيازات التي أحرزها المؤلفون وأصحاب الحقوق المجاورة لدى المؤسسات المذكورة عند إبرام اتفاقيات تمثيل متبادل مع تلك المؤسسات الأجنبية.

ومن الأدوار المهمة التي تضطلع بها المؤسسة التونسية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة القيام بتحديد نسب ومبالغ المستحقات الراجعة للمؤلفين ولأصحاب الحقوق المجاورة. وكذلك التقاضي لدى المحاكم واتخاذ جميع الإجراءات والقيام بجميع الأعمال الهادفة إلى تحقيق أغراضها على أحسن وجه.

وفي كل مهامها وأدوارها وصلاحياتها تسعى المؤسسة إلى ترسيخ ثقافة حقوق المؤلف والحقوق المجاورة في تونس وتحسيس مختلف المتدخلين وخاصة منهم المؤلفين والمستغلين للمصنفات والإدارات المكلفة بالسهر على حسن تطبيق التشريعات التي تحمي الملكية الأدبية والفنية.

المتدخلون: السيدة وزيرة الشؤون الثقافية - أود دوكراست (فرنسا/تونس) - حبيب بلهادي (تونس) - حبيب عاشور (فرنسا) - منير بعزيز (تونس)،
المؤسسة التونسية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة

التاريخ: 27 جانفي 2023
المكان: المركز الوطني للسينما والصورة -مدينة الثقافة تونس

MACTSC » et membre de la commission de réflexion pour un statut de l'artiste tunisien.
Il travaille comme assistant-réalisateur avec Moufida Tlatli, Ferid Boughedir, Nouri Bouzid, Mohamed Zran, Mokhtar Lajimi entre autres.
Il a enseigné au sein de l'Institut supérieur des arts multimédia de la Manouba (ISAMM) et à l'Ecole supérieure de l'audiovisuel et du cinéma (ESAC).
La filmographie riche, Mounir Baaziz a réalisé de nombreux films dont nous citons : « Une vie en dents de scie », « Ghezala », « Chambre sans vues », « Les pères africains de l'église », « Sousse nostalgie », « Si le Jérid m'était conté » et « La ghriba »

**Habib Achour**
Ancien étudiant de l'Université Paris-Dauphine où il est diplômé d'un Master II en Management des Organisations Culturelles, Habib Achour démarre sa carrière en tant que promoteur des ventes chez Blue Note Records - EMI. Il s'oriente ensuite vers la production de tournées et le management d'artistes (Erik Truffaz, Anouar Brahem, Poni Hoax, Dhafer Youssef, etc.).

Il a été directeur artistique des festivals Jazz au Chellah (Rabat), Liban Jazz (Beyrouth), Plage de Rock (Saint-Tropez) qu'il a fondé en 2006, ou encore Conseiller artistique d'un club de jazz de référence, le New Morning. En 2010, il est nommé Responsable du programme musiques et cultures urbaines de Marseille-Provence 2013, Capitale Européenne de la Culture, avec pour thème l'Euro-Méditerranée.

Il est aujourd'hui Directeur du Développement International de la SACEM (Société des Auteurs, Compositeurs et éditeurs de musique).

**Aude du Crest**
Aude du Crest a acquis une solide expérience professionnelle internationale en travaillant notamment en France, en Angola, au Cameroun et au Brésil. Elle a exercé comme avocate d'affaires au sein de différents cabinets à Paris, à Luanda et à Douala, mais a aussi travaillé en entreprise. Elle a ainsi occupé le poste de juriste au sein du département propriété intellectuelle de la prestigieuse Maison Louis Vuitton Malletier. Ces expériences professionnelles en cabinets comme en entreprise lui confèrent une vision globale du monde des affaires et plus particulièrement de la stratégie de propriété intellectuelle.

**L'OTDAV**
L'Organisme Tunisien des Droits d'Auteur et des Droits Voisins (OTDAV) a pour mission principale de protéger les droits d'auteur et les droits voisins, de défendre les intérêts matériels et moraux des titulaires de ces droits, de percevoir et de répartir des redevances au profit des auteurs et des titulaires de droits voisins ou de leurs ayants droit, et de gérer tous les droits dont le produit est versé au fonds social et culturel.
L'OTDAV délivre également les autorisations nécessaires à la communication des œuvres sous toutes les formes matérielles, y compris les enregistrements audio et audiovisuels, et fixe les conditions financières et matérielles d'exploitation des œuvres.
L'organisme veille également à la gestion des droits dont le produit est versé au fonds social et culturel et à la fixation des taux et montants de redevances dues aux auteurs et aux titulaires de droits voisins.
Pour une meilleure efficacité, OTDAV établit des liens avec les organismes étrangers chargés des droits d'auteur et des droits voisins, notamment dans le but de protéger les droits et avantages des auteurs et des titulaires de droits voisins auprès de ces organismes et de conclure des conventions de représentation réciproque.
L'OTDAV reçoit également les œuvres à titre de déclarations ou de dépôts, et a le pouvoir de poursuivre en justice, de prendre toutes les dispositions et d'accomplir tous les actes nécessaires à la réalisation de ses objectifs.
Enfin, l'OTDAV travaille à renforcer la culture des droits d'auteur et des droits voisins en Tunisie et à sensibiliser les différents acteurs, notamment les auteurs, les utilisateurs d'œuvres et les administrations chargées de faire respecter la législation en vigueur.

Intervenants : Mme la Ministre des Affaires culturelles - Aude Ducreste (France/Tunisie)
Habib Bel Hedi (Tunisie) - Habib Achour/Sacem (France) - Mounir Baaziz (Tunisie)
OTDAV
Date: 27 janvier 2023
Lieu: CNCI

# Statut de l'artiste

Le statut de l'artiste en Tunisie est un sujet ambigu et délicat qui intéresse tous les acteurs culturels, de toutes disciplines confondues. Ce panel réunira des professionnels de différents profils ainsi que des juristes, et sera marqué par la présence de la ministre des Affaires culturelles.
L'objectif de ce panel est de définir clairement les problématiques et les questions qui demeurent encore floues, afin de pouvoir sortir avec des recommandations adéquates, une sorte de feuille de route pour débloquer ce projet.
Lancé en juillet 2017, le statut de la mutuelle des artistes est entré en vigueur en 2018, mais malgré cela, plusieurs acteurs culturels et notamment des artistes ne sont pas au courant.
Ce panel sera également une occasion pour présenter et promouvoir cet acquis et pour émettre des recommandations permettant de combler ce vide et de résoudre ce problème lié au manque de communication.
Ce panel se veut une tribune de réflexion et d'échange qui ouvre de nouvelles perspectives sur le sujet et qui étudie la possibilité d'intégrer le système d'intermittence de spectacle.

**Dr Hayat Guettat Guermasi**
Ministre des Affaires culturelles / Biographie

est titulaire d'un doctorat en Histoire et Anthropologie de la Faculté des sciences humaines et sociales de Tunis et a évolué entre plusieurs établissements d'enseignement supérieur, tels que l'Université de la Manouba, l'Institut supérieur des métiers du patrimoine et l'Institut supérieur de théologie à Tunis.

Elle a précédemment occupé le poste de conseillère auprès du ministre de la culture et de la préservation du patrimoine de la République tunisienne entre 2009 et 2011, chef de la cellule des ressources pour la promotion de la mémoire et de l'identité nationales auprès du Premier ministère, directrice du musée des traditions et des coutumes populaires de la ville de Tunis et professeur d'enseignement supérieur.
EN 2011, elle rejoint l'ALECSO pour être la première femme tunisienne et arabe candidate au poste de directrice générale de l'Organisation arabe pour l'éducation, la culture et les sciences (ALECSO).
Elle a egalement occupé le poste de directrice du département de la culture et du programme de protection du patrimoine à l'Organisation arabe pour l'éducation, la culture et les sciences (ALECSO) avant d'être à la tête du ministère des Affaires culturelles de République tunisienne.

**Habib Bel Hedi**
Producteur de théâtre et d'audiovisuel et militant culturel. Après avoir animé des maisons de culture et des festivals en Tunisie, entre 1980 et 1985, Habib Bel Hedi se spécialise dans la production théâtrale. Il a été chargé de la production au sein du Théâtre National Tunisien de 1987 à 1992 et a participé à des créations internationales.
Avec Fadhel Jaibi et Jalila Baccar, il fonde, en 1992, la compagnie Familia productions et assure la production et la distribution des œuvres théâtrales de la compagnie telles que « Familia », « A la Recherche d'Aida », « Junun » et «Amnésia Yahia Yaich » présentées dans les grands théâtres et festivals du monde.
Il a produit plusieurs documentaires et films de fiction de cinéastes tunisiens tels que Mahmoud Ben Mahmoud, Nadia El Fani, Kaouther Ben Hania, Mahmoud Ben Mahmoud et Jilani Saadi. Il a contribué avec des cinéastes tunisiens à la réouverture de la salle de Cinéma Africa à Tunis, rebaptisée « CinémAfricArt ».
En 2013, il fonde la section "art de la scène" au Ciné Théâtre Le RIO et produit plusieurs spectacles qui ont été programmés au Festival international de Carthage. Il produit la pièce de théâtre « La dernière » de Wafa Taboubi, lauréate du grand prix des Journées théâtrales de Carthage 2021.

**Mounir Baaziz**
Réalisateur, Assistant-réalisateur et directeur de production, Mounir Baâziz est diplômé de l'INSAS (Bruxelles) en 1975 (Section Film-Radio-Télévision) après une année (1969) au Centre de formation professionnelle de la télévision Tunisienne.
Baignant dans la cinéphilie à travers la FTCC (Ciné-Club de Sousse) et la FTCA, il a consacré sa vie professionnelle au cinéma. Il a été journaliste à l'hebdo « Le phare », créé et dirigé par feu Abdeljelil El Behi
Militant associatif à travers sa participation à divers comités directeurs de l'Association des cinéastes Tunisiens et à la création de syndicats de techniciens du cinéma. Entre 2017 et 2021, il est Président du conseil d'administration de la mutuelle des artistes «

# الموسيقى التونسية
# وإمكانات التسويق العالمي

المتدخلون: محمد بن سعيد (تونس) - عماد العليبي (تونس)
إبراهيم مزند (المغرب)
اليوم: 26 جانفي 2023
المكان: TICDCE مدينة الثقافة تونس

يدير هذه الندوة ثلاثة من المختصين في علوم الموسيقى وفنونها كانت لهم تجارب ثرية في إدارة المهرجانات والمعارض الموسيقية، وهم: عماد عليبي ومحمد بن سعيد وإبراهيم مزند. سيدلي هؤلاء الفنانين بآرائهم وسيقدّمون خبراتهم في مجالات تصدير المشاريع الفنية على نطاق دولي ودراسة الاحتمالات والفرص المتاحة للفنانين التونسيين والعرب. كما سيتم تحديد معايير التسويق وشروطه، وأيضا تشخيص الصعوبات التي يمكن أن تواجه عملية الترويج العالمي للإنتاجات الموسيقية.

محمد بن سعيد:
في سنة 2010، أنشأ محمد بن سعيد «أكاسيا للإنتاج» التي تعمل في مجال الموسيقى، وتتخصّص في أنشطة الحجز وتنظيم العروض وتنظيم المهرجانات.شارك في تأسيس وتنظيم الاجتماعات الدولية للموسيقى البديلة في قرطاج (موسيقى والسلام). تقلّد وظائف ومسؤوليات متعددة سعى فيها رسم خريطة للفاعلين الثقافيين التونسيين وتقوية مهاراتهم من خلال التدريب والدعم المستمر لتعزيز الوصول والظهور أمام الجمهور العريض في تونس وخارجها.

عماد العليبي:
تحصل الفنان والموسيقي التونسي عماد العليبي على جائزة وسام الفنون والآداب الفرنسي في سنة 2021. على امتداد أكثر من 20 سنة راكم خبرات مهنية متنوعة تراوح بين العزف والتلحين والإدارة الثقافية والفنية ومجال الاستشارة بخصوص المشاريع الموسيقية . وقد شغل عماد العليبي منصب المدير الفني لأيام قرطاج الموسيقية في دورتها السادسة سنة 2019. كما أدار المهرجان الدولي لموسيقى الإيقاع بسوسة لمدة 3 سنوات.

إبراهيم المزند
بعد أكثر من عشرين سنة من التجربة والعمل والبحث، أصبح إبراهيم المزند يمثّل مرجعية مهمة في مجال البرمجة الموسيقية وموسيقى العالم، وفي تنظيم المواعيد الفنية الكبرى.
كان عضوا في بنك خبراء الاتحاد الأوروبي بمنظمة اليونسكو (2019-2022)، كما عمل خبيرا مع اليونسكو لعدة سنوات في مجالات السياسة الثقافية والصناعات الإبداعية.
تمّ اختيار إبراهيم المزند من طرف دليل التنوع الثقافي كواحد من 100 فاعل ثقافي نموذجي في التنمية الثقافية المستدامة، كما تم اختياره من طرف اسبوعية « تال كال» كأحد الشخصيات التي تساهم في الديناميكية الثقافية المغربية.
يشغل إبراهيم المزند خطة المدير الفني لمهرجان «تيميتار» لموسيقى العالم الذي يهتم أساسا بالثقافة الامازيغية ، والذي أصبح واحدا من أكبر المواعيد الموسيقية في العالم. تم اختياره عضوا في لجان التحكيم ومستشارا فنيا في عشرات المهرجانات والتظاهرات في المغرب وخارجها.
أسس إبراهيم المزند ملتقى «فيزا فور ميوزيك» (تأشيرة من أجل الموسيقى) في الرباط بالمغرب، والذي يعد أول ملتقى مهني ومهرجان لموسيقى القارة الإفريقية والشرق الأوسط وموعدا سنويا بارزا يستضيف أكثر من ألفي فنان ومهني وصحفي حول العالم.

# Exportabilité de la musique

Un panel animé par un trio de professionnels de la musique et adeptes des festivals et salons de musique : Imed Alibi, Mohamed Ben Said et Ibrahim El mazned. Ils feront part de leur expérience dans l'export de projet artistique à l'échelle internationale et étudieront les possibilités et opportunités ouvertes aux artistes tunisiens et arabes, les critères d'exploitabilité et comment faire face aux difficultés rencontrées lors de ce processus.

Mohamed Ben Said - Biographie
En 2010, Mohamed Ben Saïd crée AKACIA Productions et programme des artistes de grande renommée dans les différents festivals étatiques tunisiens. Deux ans plus tard, Mohamed cofonde et organise les Rencontres Internationales de Musique Alternative de Carthage (Mousiqa Wassalem). En 2015, il cofonde le projet «TUNES» et développe l'activité de management d'artistes et la production d'albums.
En parallèle, Mohamed rejoint les équipes des Dunes Electroniques et du Festival International de Dougga en tant que producteur exécutif. Il a fait partie, par ailleurs, de la délégation internationale rattachée à l'institut français pour le festival « Les Transmusicales » de Rennes et participe au « Pan-Africain Creative Exchange ». Il est également membre de l'atelier consultatif spécifique aux administrateurs du statut de l'artiste et des métiers artistiques.

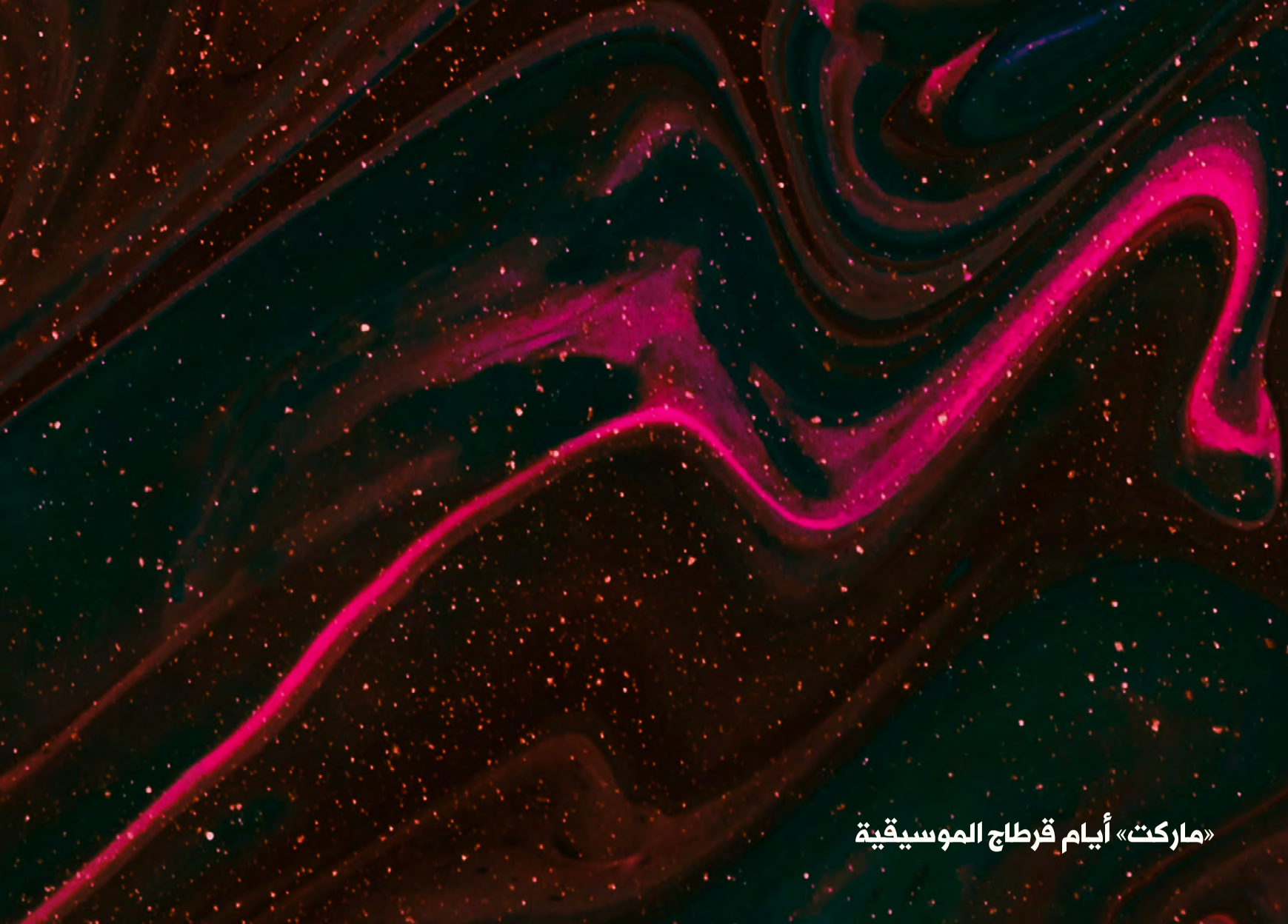
Imed Alibi - Biographie
Imed Alibi est un musicien et compositeur tunisien. Son expérience s'étend de l'interprétation musicale et de la composition à la direction artistique, la gestion culturelle et le conseil en projets. Il a travaillé en tant que directeur artistique du Festival international de Carthage (2020/2021) et des Journées musicales de Carthage (JMC) en 2019, et pour le Festival international de percussion de Sousse pendant 3 ans. Il a collaboré en tant que membre du jury de Visa for Music au Maroc, Babel Music XP à Marseille, Al Mawred, Institut Français, Arabesques à Montpellier et Music in Africa.

En tant que conseiller artistique, il a travaillé avec Le Silo dans le sud de la France pendant 5 ans, et récemment avec Candid Foundation en Allemagne sur le projet Alhan Libya. En tant qu'expert en la matière, il a travaillé pour le programme de l'UNESCO au Maroc Musique et développement durable dirigé par Anya. En outre, il a été choisi pour être l'expert en matière de futures capitales européennes de la culture.

BRAHIM EL MAZNED - Biographie

Membre de la Banque d'expertise UE / UNESCO 2019-2022, Brahim El Mazned est un expert reconnu auprès de l'UNESCO pour ses connaissances en matière de politique culturelle et d'industries créatives. Il est également membre du jury et conseiller artistique pour de nombreux événements culturels au Maroc et à l'étranger.
Avec plus de 20 ans d'expérience dans le secteur culturel, il est considéré comme une référence pour l'organisation d'événements artistiques de grande envergure et la programmation musicale au Maroc et à l'étranger. Depuis 2004, Brahim El Mazned est directeur artistique du Festival «Timitar des Musiques du Monde», qui met en avant la culture amazighe. En 2014, il a lancé Visa For Music (VFM), le premier marché professionnel pour les musiciens et chanteurs d'Afrique et du Moyen-Orient à Rabat, au Maroc.

Intervenants: Mohamed Ben Saïd (Tunisie)
Imed Alibi (Tunisie) - Ibrahim Mazned (Maroc)
Date : 26 janvier 2023
Lieu : TICDCE (Cité de la culture)



«ماركت» أيام قرطاج الموسيقية

JMC
MARKET

يطلق المهرجان في دورته الثامنة «ماركت أيام قرطاج الموسيقية». وهو معرض موّجه لمختلف الفاعلين في مهن القطاع الموسيقي والعاملين في مجال الصناعات الثقافية قصد التعريف بمنتجاتهم وابتكاراتهم على غرار بائعي أسطوانات «فينيل»، وجامعي القطع والآلات، والعارضين العاملين في مجال صناعة وإصلاح وبيع الآلات الموسيقية، ومستوردي الآلات الموسيقية والحرفيين العاملين في إعادة تدوير الآلات الموسيقية وتحويلها إلى ديكور وإكسسوارات مستوحاة من عالم الموسيقى....

يتواصل «ماركت» أيام قرطاج الموسيقية في دورته الأولى على امتداد ثمانية أيام من 21 إلى 28 جانفي 2023 بالبهو السفلي لمدينة الثقافة الشاذلي القليبي.

بصفة مجانية يوفر المهرجان للعارضين فضاء العرض والتجهيزات اللازمة لتأثيث هذه الدورة من «ماركت» أيام قرطاج الموسيقية، وذلك تشجيعا لهم ودعما للصناعات الثقافية.

Dans leur 8e édition, les Journées musicales de Carthage (JMC) lancent le « JMC Market » conçu comme une exposition destinée aux différents acteurs de la scène musicale, à ceux qui exercent des métiers en relation avec le secteur musique et instruments et à ceux travaillant dans le domaine des industries culturelles afin de présenter et d'exposer leurs produits.

L'expo est ainsi ouverte aux vendeurs de disques « vinyle », les collectionneurs d'instruments, aux facteurs d'instruments qui fabriquent les instruments de musique, les entretient, les répare et les accorde, aux vendeurs d'instruments de musique, aux importateurs d'instruments de musique… et aux artisans engagés dans le recyclage et la récupération d'instruments de musique, les transformant en décors et accessoires inspirés de l'univers de la musique...

Le JMC Market, dans sa première session, s'étend sur huit jours, du 21 au 28 janvier 2023 et il sera visible au hall inférieur de la Cité de la culture.

Les Journées Musicales de Carthage ont mis gracieusement à la disposition des participants un espace pour l'exposition et le matériel nécessaire pour meubler cette session du « JMC Market », afin d'encourager les exposants et soutenir les industries culturelles.

الإذاعة
التونسية

# قائمة المحترفين /ات LISTE DES PROFESSIONNELS

- فوزي الشكيلي (تونس) - موسيقي
- سامي الغربي (تونس) - مؤسس سمارت تكنولوجي
- سمير بشة (تونس) - مدير المعهد العالي للموسيقى بتونس
- أمين القلصي (تونس) - ملحن
- محمد علي الحمامي (تونس) - إدارة مركز الموسيقى العربية والمتوسطية النجمة الزهراء
- عماد العليبي (تونس) - مدير سابق لأيام قرطاج الموسيقية و مهرجان قرطاج الدولي
  خبير في صناعة الموسيقى / مستشار لسيلو / تعاونية الغبداع الفني أوكسيتان
- سامي بن سعيد (تونس) - مدير سابق لأيام قرطاج الموسيقية
- حمدي مخلوف (تونس) - مدير سابق لأيام قرطاج الموسيقية
- أشرف شرقي (تونس) - مدير سابق لأيام قرطاج الموسيقية
- حبيب بالهادي (تونس) - منتج شركة أرت ديستريبيسيون
- محمد بنسعيد (تونس) - منتج بشركة آكاسيا برود
- أود ديكراست (تونس/فرنسا) - محامية
- فاني رولاند (تونس/فرنسا) - ملحقة ثقافية بالمعهد الفرنسي بتونس
- سليم بن صفية (تونس) - رئيس جمعية البديل
- علياء السلامي (تونس) - فنانة
- سليم عرجون (تونس) - موسيقي / ملحن
- فرات نفاتي (تونس) - شريك مؤسس «ولد تونس»
- شهرزاد عموص (تونس) - شريك مؤسس «كا-لينك»
- ريم بن سعيدة (تونس) - شريك مؤسس «بالا ارت»
- كليف مبادينغا (الغابون) - منتج «بلو بكس»
- نسيم بن رحومة (تونس) - منتج «بلو بكس»
- محمد صديق كيكلي ( تونس) - منتج «الدبّو»
- ياسمين بجاوي (تونس) - مديرة أعمال فنانين
- منير بعزيز (تونس) - رئيس تعاونية الفنانين التونسيين
- كوثر الرشيد ( تونس/فرانسا) - مديرة ثقافية في مؤسسة دار تونس بباريس
- حبيب عاشور (تونس/فرنسا) - ساسام
- باتريك جون ديفال (فرانسا) - مدير مسرح «لو روشاي دي بالمياي»
- أسدي تاري سيد (فرنسا) - آكور كروازاي
- دافيد ماستروباولو (إيطاليا) - مدير اعمال / إطاليان ورلد بيت
- فابيو سكوبينو (إيطاليا) - مدير اعمال / إطاليان ورلد بيت
- سعود سعيد محمود علان (الأردن) - مقام للإنتاج / الشرق الاوسط
- حمزة اللالج (المغرب) - مهرجان قناوة
- لارا خوري (لبنان) - مديرة اعمال
- سفيان بن يوسف (تونس) - فنان
- محمدو مصطفى ديوب (داكار) - مدير عام موزيكي
- فؤاد ديدي (فرنسا) - موسيقي / مالوف غرناطة
- حسام عبد الخالق (لبنان) - مدير أعمال
- حبيب دشراوي ( فرنسا) - مهرجان أرابسك
- ماري جوزي جيستاموند (فرنسا) - مهرجان لي سيد بأرلاس
- أنجل دوروتاي ( فرنسا) - مكلفة بالفعل الثقافي بمعهد العالم العربي
- كمال دافري (فرنسا) - مدن موسيقى العالم
- نزيلا بيريل إيلي ليجو (كونغو) - كانغروف أنديستري
- ماغريت ديشونو (فرنسا) - المعهد العالمي لموسيقى من العالم
- مروان فاشان ( المغرب) - مؤسسة هبة
- سليم سحاب (مصر) - قائد أوركاسترا
- ماغولون مونتاريول (فرنسا) - مبرمج بشركة الطرّايا للإنتاج/ مدير اعمال
- ديفيا بهاتيا (الهند) - مدير مهرجان

· Fawzi Chekili (Tunisie) – Musicien
· Samy Gharbi (Tunisie) - Fondateur Smart Technology
· Samir Becha (Tunisie) - Directeur Institut Supérieur de Musique de Tunis (ISM)
· Amine Kolsi (Tunisie) - Compositeur
· Med Ali Hammami (Tunisie) - Chargé de la direction du Centre
des musiques arabes et méditerra · néennes (CMAM)
· Imed Alibi (Tunisie) - Ancien directeur jmc et festival de carthage / expert en Industries musicales
Conseiller pour le Silo / Coopérative de Création Artistique en Occitanie
· Sami Ben Said (Tunisie) - Ancien directeur JMC
· Hamdi Makhlouf (Tunisie) - Ancien directeur JMC
· Achraf Chargui (Tunisie) - Ancien directeur JMC
· Habib Belhedi (Tunisie) - Producteur Arts Distribution
· Mohamed Ben Said (Tunisie) – Producteur Akacia Production
· Aude Du Crest *(Tunisie/France) - Avocate*
· Fanny Rolland (Tunisie/France) - Attachée culturelle IFT
· Selim Ben Safia (Tunisie) - Président de l›association Al Badil
· Alia Sallemi (Tunisie) - Chanteuse
· Selim Arjoun (Tunisie) - Musicien / Compositeur
· Fourat Neffati (Tunisie) - Co-Fondateur de Wild Tunes
· Sherazade Amous (Tunisie) - Co-Fondatrice de K-link
· Rym Ben Saida (Tunisie) - Co-Fondatrice Yallart
· Cleef Mbadinga (Gabon) - Producteur Blue box
· Nassim Ben Rhouma (Tunisie) – Producteur Blue box
· Mohamed Seddik Kekli (Tunisie) – Producteur - Debo
· Yasmine Bejaoui (Tunisie) - Manager d'artistes
· Mounir Baaziz (Tunisie) – Président de la Mutuelle des artistes tunisiens
· Kaouther Errachid (Tunisie/France) -
Responsable culturelle à la Fondation Maison de la Tunisie Paris
· Habib Achour (Tunisie/France) - Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de musique-
La Sacem
· Patrick Jean Duval (France) - directeur du théâtre «Le Rocher de Palmer»
· Assadi Tari Said (France) - Accords croisés
· Davide Mastropaolo (Italie) - Manager / Italian World Beat

· Fabio Scopino (Italie) Manager / Italian World Beat
· Soud Said Mahmoud Allan (Jordanie) - Maqam Production
· Hamza LAALAJ (Maroc) - Festival Gnaoua
· Lara Khoury (Lebanon) – Booker
· Soufyann Ben Youssef (Tunisie) - Artiste
· Mouhamadou Mustapha Diop (Dakar) - Directeur Général MusikBi
· Fouad Didi (France) - Musicien / Malouf Gharnata
· Houssem Abdulkhalek (Lebanon) - Manager d›artistes
· Habib Dacharoui (France) - Festival Arabesque
· Marie-José Justamond (France) - Festival les Sud à Arles
· Engel Dorothé (France) - Chargée de l'action culturelle à l'Institut du Monde Arabe
· Kamel Dafri (France) - Villes des musiques du monde
· NZILA BERIL ELIE LEJO (Congo) - Kangroov industry
· Margaret Dechenaux (France) - Institut international des musiques du monde
· Marwane Fachane (Maroc) - Fondation HIBA
· Salim Sahab (Egypte) – Chef d'orchestre
· Maguelone Montariol (France) – Booker Atarraya Production
· Divya Bhatia (Inde) - Directeur de festival

# فريق أيام قرطاج الموسيقية - الدورة 8

## الفريق الإداري

درصاف الحمداني - المديرة الفنية
سلمى العذار - مساعدة المديرة الفنية
عماد عليبي - مستشار فني
زينب العروسي - منسقة عامة
أمل رويسي- مسؤولة JMC ماركت / مساعدة في التنسيق العام
جهان الطرابلسي - متربصة في JMC ماركت

## فريق الإنتاج

منذر الفلاح - مدير إنتاج
مريم بن حميدة - مساعد إنتاج
قريش الهراغي - مساعد إنتاج

## الفريق الصحفي

شيماء العبيدي - مديرة المكتب الإعلامي
كرامة بن عمر - منسقة المكتب الإعلامي / مكلفة بالمادة التسويقية
أسماء الدريسي - مسؤولة على الشراكات الاعلامية / تحرير باللغة الفرنسية
نجلاء قموع - مكلفة بالإعلام
محمد أمين بن هلال - مكلف بالإعلام
إيمان عبد الرحماني - تحرير باللغة الفرنسية
ليلى بورقعة - تحرير باللغة العربية
ناجية السميري - تحرير باللغة العربية
منال حجام - متربصة
صفاء منسي - متربصة
سحر بوبكر - متربصة
قصي عياد - متربص
جاسر بكوش - متربص

## فريق الاتصال

رباب السرايري - مديرة فريق الإتصال
سارة الجوبني - منسقة عامة بمكتب الإتصال
عاطف معزوز - مسؤول التصميم الغرافيكي
لؤي المؤدب - مسؤول على شبكات التواصل الاجتماعي
روان الروايسي - متربصة في شبكات التواصل الاجتماعي
يسر الحيزم - منسقة حفل الإفتتاح والاختتام
مالك العوني - مسؤول عن المستشهرين
محمد ايوب سليم - التصميم الغرافيكي
سارة الشريف - متربصة في التصميم الغرافيكي
يسر الصافي - مؤلفة المنشورات الرقمية
محمد سعيد - المسؤول على فريق السمعي البصري
احمد بوصرصار - مصوّر فيديو
هيثم بولبيار - مصوّر فيديو
محمد العجيمي - مصوّر فيديو
سيف عبدلاوي - مصوّر فيديو
محمد عزيز زرياط - مشرف على المونتاج
منتصر الرمضاني - مصور فيديو و مشرف على المونتاج
عمر الغربي - مشرف على المؤثرات البصرية و المونتاج
بيرم مراد - مشرف أول على التصوير الفوتوغرافي
درصاف بدوي - مصورة فوتوغرافية
محمد المحمدي - مصور فوتوغرافي
نايلة لونجوفي - متربصة مصورة فوتوغرافية
شيماء رحيم - مشرفة على المكساج و الصوت و منسقة فريق التصوير

## فريق المؤسسة الوطنية لتنمية المهرجانات و التظاهرات الثقافية والفنية

محمد الشطي - منسق مالي
وهيبة السعداوي - منسقة إدارية
صفوان خصخوصي - مكتب الصحافة و الإعلام بالمؤسسة
محرز الشابي- مكلف بالتجهيزات والمعدات والمغازة / dôme JMC VR
كريم بن علية - الإعلامية / متابعة بيع التذاكر على الواب
بوبكر منفذ - متابعة بيع التذاكر
الناصر الفرشيشي - مكلف بوكالة دفوعات المهرجان
محرز القليبي - مكلف بالنقل الدولي والإقامة
قيس عيسى - مكلف بالشراءات
هبة منصري - صياغة العقود والاتفاقيات
زياد ربيحة - dôme JMC VR
خولة الشطي - خلية الشارات والدعوات
عبد الحميد المنصوري - الصفقات والاستشارات والشراءات
أيمن البريني - خلاص الفنانين والمزودين
مروى الطرابلسي الشابي - متابعة ميزانية المهرجان
أماني الكيفاجي - خلاص الفنانين والمزودين
ريم الذوادي - صياغة العقود
عبد القادر الكلبوسي - خلاص المتدخلين
نذير الطرابلسي / خلية الشارات والدعوات+ خلاص المتدخلين
سامية الخلصي - كتابة
وفاء علوي - كتابة
أحلام الرياحي - مكتب الضبط
إيناس الوسلاتي - مكتب الضبط
فرح بالحاج صالح - موزعة الهاتف
جهان شويخة - موزعة الهاتف
درصاف الجديدي - المحاسبة
دلال العيادي - المحاسبة
إيمان البريكي - شؤون إدارية
روضة عبد الصمد - أرشيف
محمد أمين السهيلي - DOME JMC VR
صابر الزاوي - إستقبال
بلال بن طالب - إستقبال
رشيد بن غياضة - رئيس خلية النقل
فيصل غزلان - رئيس خلية النقل
محمد المنتصر بالحي - سائق
عبد الرؤوف الزواري - سائق
أيمن الخروبي - خلية النقل
عاملات النظافة : زينة الخماسي - لطيفة الجميعي
مبروكة بحروني

## الفريق التقني

سفيان العياري - المدير التقني
هاجر الشواش - منسقة تقنية
أيمن بوغديري - رئيس قسم الصوت
فهد همامي - رئيس قسم الضوء
يوسف شيحاوي - رئيس قسم الفيديو
ابراهيم قفصية - مسؤول قاعة الريو
عاطف العلاقي - مهندس صوت
يونس بوعصيدة - تقني صوت
فادي معلمي - تقني صوت
عبيدي محمد ياسين بن الهادي - تقني صوت
محمد مالك بن حليم- مسؤول الخط الخلفي (باكلاين)
وليد بن حليم - مسؤول الخط الخلفي (باكلاين)

## الفريق اللوجستي

ملاك بن خليفة - مسؤولة عن الفريق اللوجستي
ياسمين الديماسي - منسقة الفريق اللوجستي
أوس زبيدي & صفية انيس- ضيافة المجموعات المشاركة وضيوف المهرجان
محمد العربي الخموري - التوضيب والتموين والخدمات اللوجستية
عبد الرؤوف بن مني - رئيس قسم الشارات

JMC VR
محمد العربي صوالحية - مديرفنّي الواقع الإفتراضي
إبتسام عمري - منسقة الواقع الإفتراضي

***Equipe ENPFMCA***
Mohamed Chatti - coordination financière
Wahiba Saadaoui - Coordination Administrative
safwen Khaskhoussi - Bureau Presse & Communication
Mehrez Chebbi - Responsable magasin & matériels / Installation dôme JMC VR
Karim Ben Alaya - Service informatique & billetterie en ligne
Boubaker Mnafedh - Suivi Billetterie
Naceur Ferchichi - Responsable caisse régie
Mehrez Klibi - Responsable Transport international & Hébergement
Kais Aissa - Responsable Achat
Hiba Mansri - Affaires juridiques
ZIed Rbiha - Installation & désinstallation dôme JMC VR
Khawla Chatti - Accréditation
Abdelhamid Mansouri - Responsable marché & achat & consultation
Aymen Brini - Responsable paiement cachet artistique
Marwa Trabelsi ep Chebbi - Responsable budget
Amani Kifaji - Paiement cachetS artistiqueS
Rim Dhaouadi -Préparation des contrats de l'équipe
Abdelkader Kalboussi - Paiement des honoraires
Nadhir Trabelsi - Paiement des honoraires + Accréditations
Khalsi Samia - Secrétariat
Wafa Aloui - Secrétariat
Ahlem Riahi - Bureau d'ordre
Ines Ousleti - Bureau d'ordre
Farah Bel Hadj salah - Standard
Jihen Chouika - Standard
Dorsaf Jdidi - Comptabilité
Dalel Ayedi - Comptabilité
Imen Briki - Affaires administratifs
Rawdha Abdelsamad - Archives
Med Amin Shili - Installation & désinstallation dôme
Zaoui Saber - Accueil
Bilel Ben taleb - Accueil
Rachid Ben Ghayadha - Chef de Parc
Fayçal Ghozlan - Chef Parc
Mohamed Montasser Bel Hay - Chauffeur
Abdelraouf Zaoui - Chauffeur
Aymen Kharoubi - Parc auto
Agents d'entretiens: Zina Khammessi - Latifa Jmii - Mabrouka Bahrouni

# Équipe des JMC
## 8ème édition

***Équipe administrative***
Dorsaf Hamdani - Directrice artistique
Salma Laadhar - Assistante de la directrice artistique
Imed Alibi - Conseiller artistique
Zeineb Laroussi - Coordinatrice générale des journées
Amal Rouissi- Responsable JMC Market / Assistante Coordination générale
Jihene Trabelsi- Stagiaire JMC Market

***Équipe de production***
Mondher Falleh - Directeur de production
Meriem Ben Hamida - Assistante de production
Kouraych Hragui - Assistant de production

Bureau de presse
Shayma Labidi - Responsable bureau de presse
Karama Ben Amor - Coordinatrice bureau de presse / en charge de la matière promotionnelle
Asma Drissi - Responsable des partenariats médias / Rédaction en langue Française
Nejla Kammou - Attachée de presse
Mohamed Amine Ben Hlel - Attaché de presse
Imen Abderrahmani - Rédaction en langue Française
Leila Bourogâa - Rédaction en langue arabe
Nejia Smiri - Rédaction en langue arabe
Manel Hajjem - Stagiaire
Safa Mensi - Stagiaire
Sahar Boubaker - Stagiaire
Koussai Ayed - Stagiaire
Jasser Bakouch - Stagiaire

***Équipe de communication***
Rabeb Srairi - Responsable équipe de communication
Sarra Jouini - coordinatrice bureau de communication
Atef Maazouz - Design Graphique
Louay Meddeb - Community Manager
Rawen Rouaissi - Stagiaire Community Manager
Yousr Hizam - Coordinatrice des cérémonies d›ouverture et de clôture
Malek Ouni - Responsable Sponsoring
Mohamed Ayoub Slim - Design Graphique
Sarah Cherif - Stagiaire Graphiste
Yosr Safi - Copywriter
Mohamed Said - Responsable de l›équipe Audiovisuel
Ahmed Bousarsar - Vidéaste
Haithem Boulabair - Vidéaste
Mohamed Ajimi - Vidéaste
Saif Abdellaoui - Vidéaste
Med Aziz Zariat - Responsable Montage
Montassar Romdhani - Responsable du montage
Omar Gharby - Responsable des effets visuels et montage
Bayrem Ben Mrad - Responsable Photographie
Dorsaf Bedoui Photographe
Mohamed Mhamdi - Photographe
Neila Longefaix - Stagiaire Photographe
Chaima Rhayem - Responsable du mixage et du son
Coordinatrice équipe Audiovisuel

***Equipe technique***
Sofienne Ayari - Directeur technique
Chaouech Hajer - Coordinatrice technique
Aymen Boughdiri - Chef de département son
Fahd Hammami - Chef de département lumière
Youssef Chihaoui - Chef de département vidéo
Ibrahim Gafsia - Responsable salle Rio
Atef Allagui - Ingénieur son
Younes Bouassida - Technicien son
Fadi Maalmi - Technicien son
Med Yassine Belhadi Abidi - Technicien son
Med Malek Ben Halim - Backliner
Walid Ben Halim - Backliner

***Equipe logistique***
Malek Ben Khalifa - Responsable Logistique
Yasmine Dimassi - Coordinatrice Logistique
Aws Zubaidi & Safia Ounaies- Hospitalité des invités et groupes
Mohamed Arbi Khammouri - Régie des salles / Catering / assistance
Abderraouf Ben Mheni - Responsable Accréditation

JMC VR
Med Arbi Soualhia / Directeur Artistique VR
Ebtissem Amri / Coordinatrice VR

الخطوط التونسية TUNISAIR

Théâtre de l'Opéra

délice

HOTEL AFRICA

CNCI

شعبة BATEAT

وزارة الصحة الجمهورية التونسية

BITAKA GROUP

mosaïque fm

FAZA

التلفزة التونسية TELEVISION TUNISIENNE

الصباح التونسي

eau délice

RED FISH Studios

FONDATION DE LA MAISON DE TUNISIE

STB BANK

ديوان الطيران المدني والمطارات OFFICE DE L'AVIATION CIVILE ET DES AEROPORTS

SMART TECHNOLOGY

TICDCE

**Responsable bureau de presse**
Shayma Labidi

**Matière Promotionnelle**
Karama Ben Amor

**Rédaction**
Leila Bourogaa
Imen Abderrahmani
Asma Drissi
Nejia Smiri

Révision
Nejla Kammou

Design Graphique
Amaz